



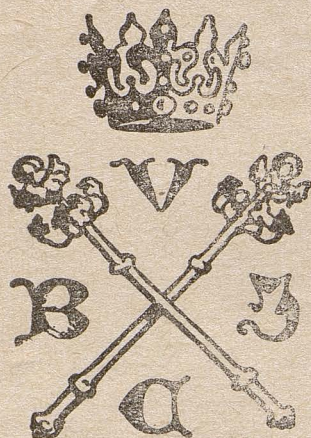
BIBLIOTHECA
UNIV. JAGELL.
CRACOVENSIS

585576

kat.komp.

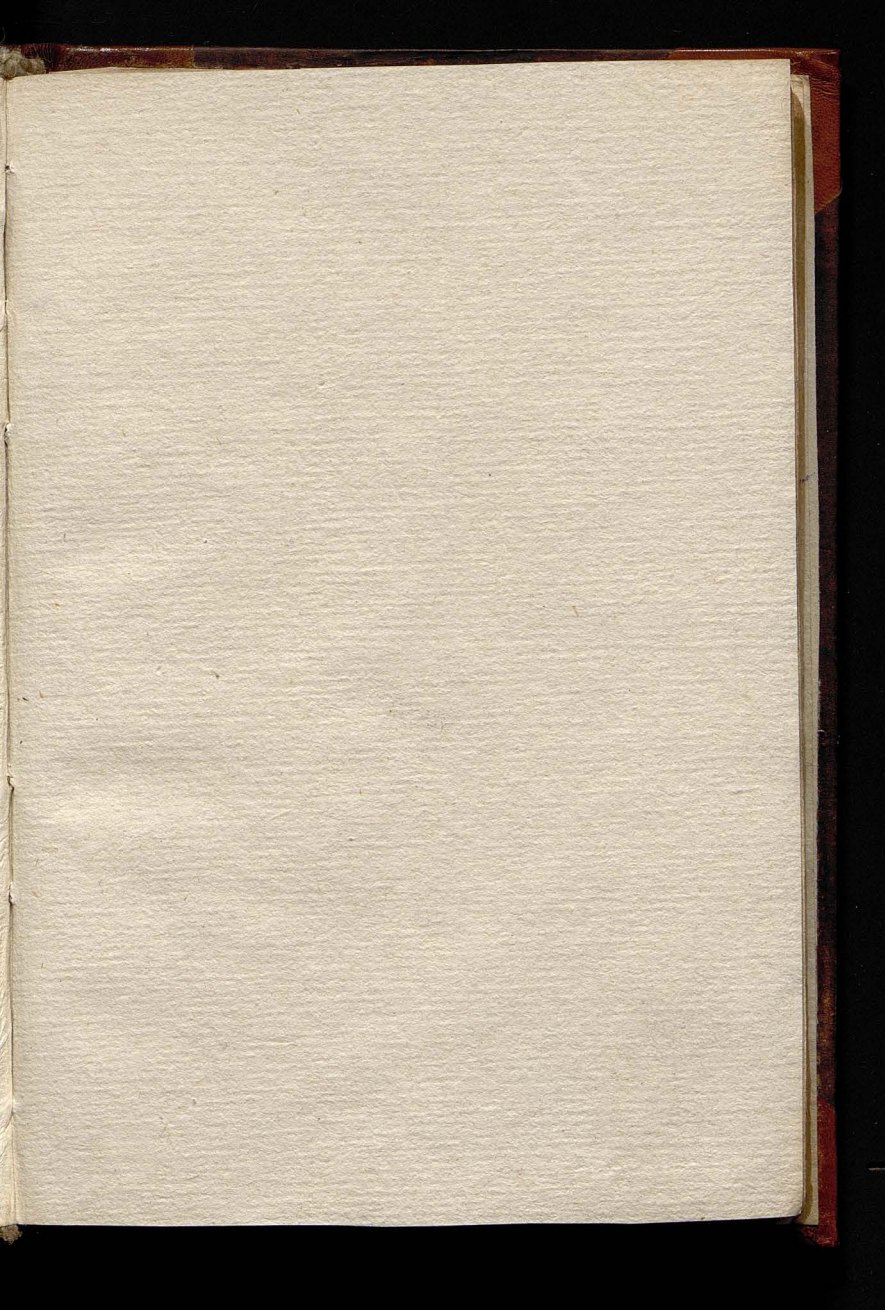
Mag. St. Dr.

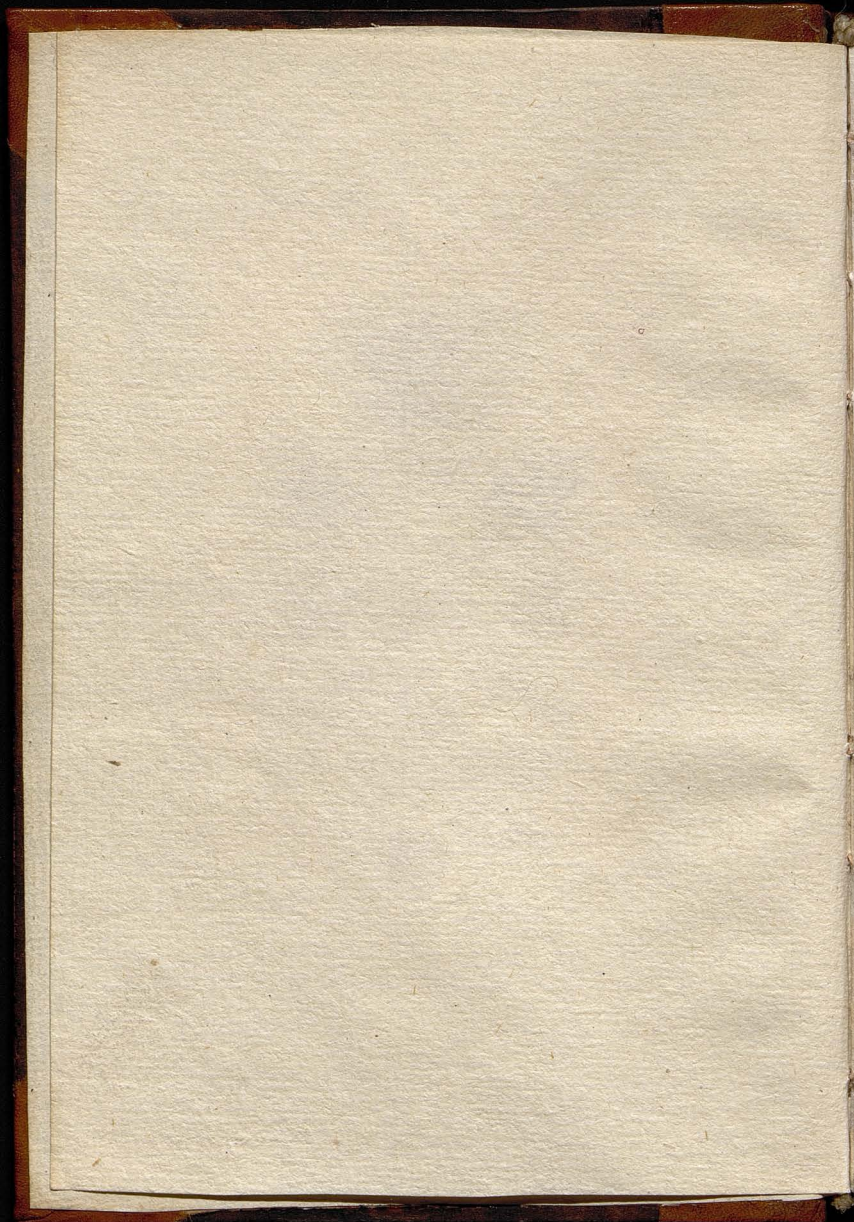
1

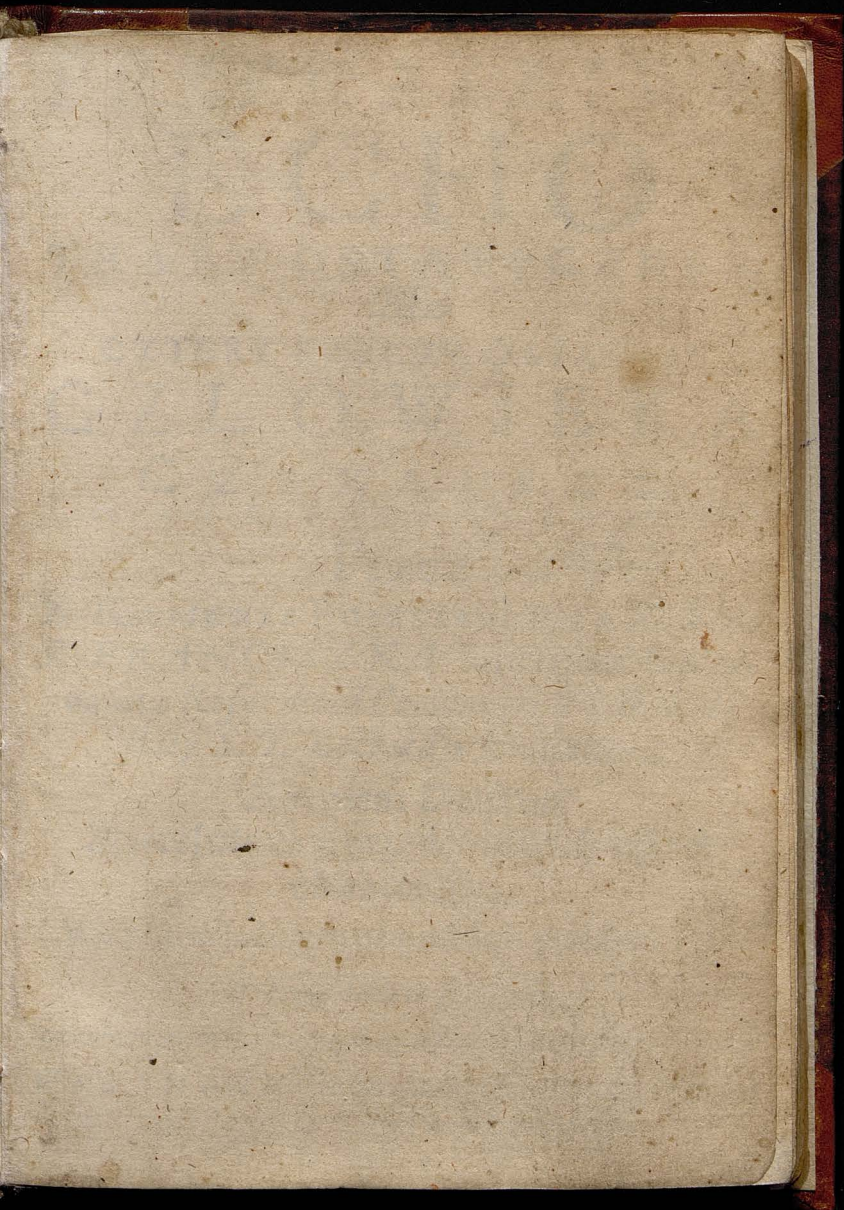


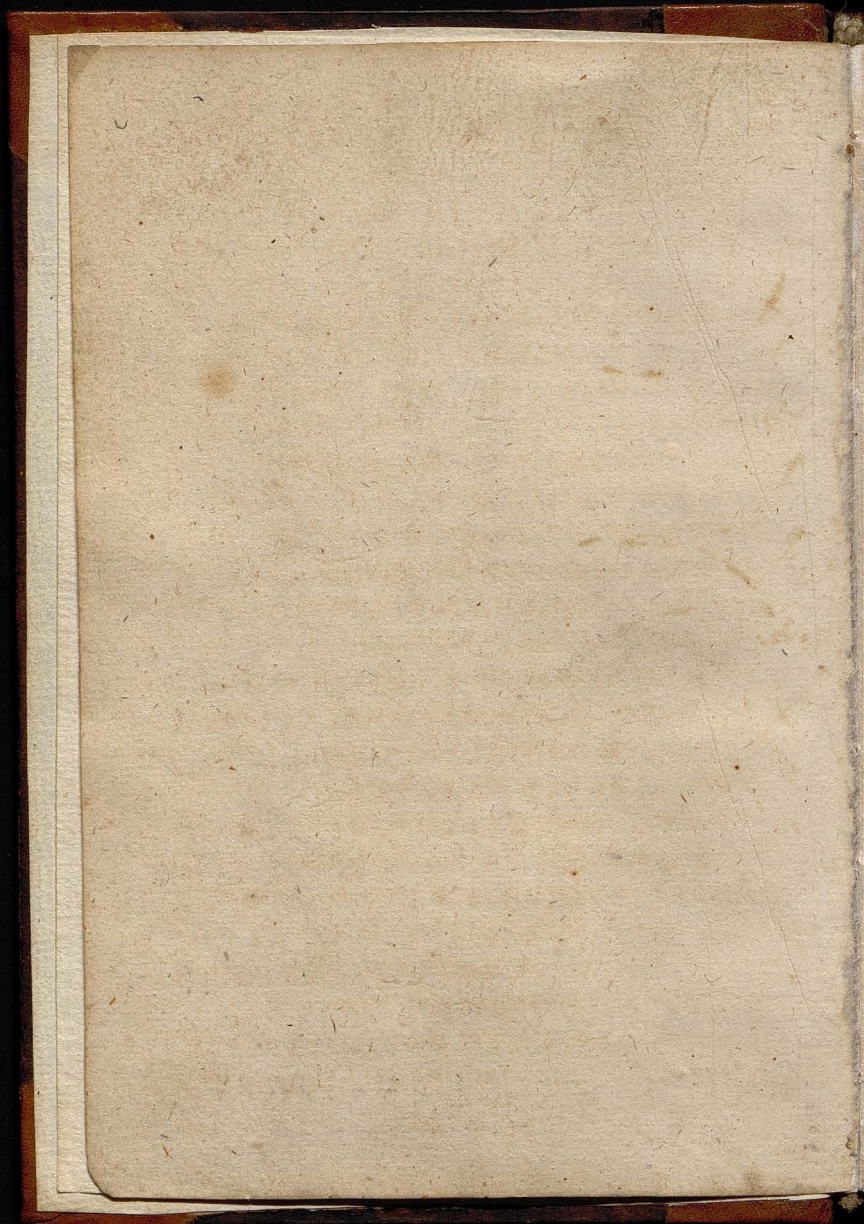
585576

Mag. St. Dr.









PRZERAZLIWE ECHO

TRĄBY OSTATECZNEY,
Albo

CZTERY RZECZY OSTATNIE
CZŁOWIEKA

CZEKAJĄCE.

Wermelitarck Bogich Konwentu S. Marcina w Lipsku

Przez *na W. czoł.*

X. KLEMENSA BOLESŁAWIUSZA Zakonu
S. FRANCISZKA Strictioris Obser-
vantię Reformatą Prouincyey WielkoPol-
skiej S. T. Leśtorá y Diffinitorá.

Rytmem Polskim

Kzetelnie w Chrześciańskich vsách
odnowione.

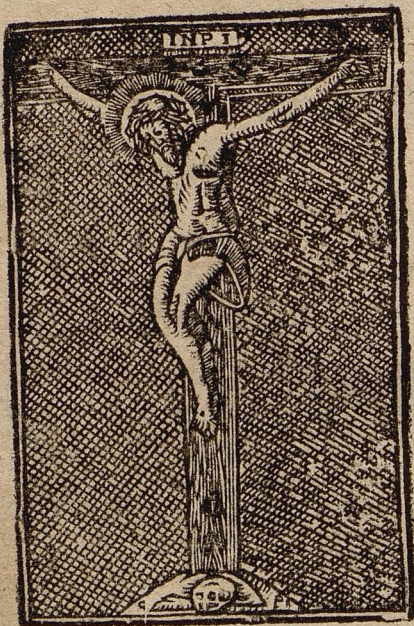
Wszystkim ludziom na postrách y zbawienie.

Z dozwoleniem stárszych.

~~~~~

W POZNANIV w Drukárni Dźiedziców, Woycie-  
chá Regulusá Roku Páńskiego 1670.

Quis poterit cogitare diem adventus eius, aut  
quis stabit ad videndum eum. *Malach. 3.*



585576 I

A kto będzie mógł myśla ogarnąć dzień przy-  
ścia jego / a kto się ośtoli na widzenie jego.  
w *Malachiasza* w Rozdź. 3.

Bibl. Jag.

1971 K. 44 St. Dr

NAT



N A Y W Y S Z E M U  
K R O L O W K R O L O W I  
N I E B A Y Z I E M I E  
M O N A R S Z E.

Z Y W Y C H y V M A R Ł Y C H  
S E D Z I E M U.  
B O G U y Z B A W I C I E L O W I  
C H R Y S T U S O W I  
J E Z U S O W I.

Te licha praca z naniższą vnizonością  
na wieczną cześć y chwale Autor  
naniegođnieyſzy ofiaruie.



Aka ieſt Miłoſćiny JEZU, Boże  
y ſwiata wſzytkiego Wſzechmocny  
P A N I E ziemſkich Bogow á Stáro-  
ſtów twoich, Ceſárzów (mowię) y Krolow  
doczeſnych, przeciwnko poddałym ſobie od  
mocy twoiey powierzonym Clemencya: iż ich  
małuchnymi y podtymi nie tylko nie gárdza



upominkami, ale ie też od nich ofiarowane  
z wielką przyimuią benewolencyą. Owo Ar-  
taxerxes Krol Perski odiednego przygarsnie  
wody, od drugiego piekne iabtko za wdzię-  
czny przyimuię present. Większa twoia dą-  
leko Dobroć, któryś dwiema pieniazkami  
ubogiej wdowki na fabrykę domu twego ofia-  
rowanymi niewzgardził. A co większa sa-  
mes od niewiaſty Samarytanki zebrał: Mu-  
lier da mihi bibere. Nic y ia niewatpię że  
ty nie respektuiac na twoy nieogarniony Ma-  
iestat, ale na łaskawość twoię przymieſz ten  
małusinki odemnie, wzięty od ciebie samego  
upomineczek. Przyimi że wuſy tve Boskie na  
chwale twa, y pobudkę ludzi do ſukania zbā-  
wienia wiecznego Echo to Traby oſtateczney;  
prawdą iż krotko y blaſo odemnie wyrażo-  
ne, ale ie ty uczyni przerażiſte, y w ſercach  
ludzkich skuteczne; a badź Miłośćiw grze-  
ſney duſzy moiej.

Non apparebis ante Dominum vacuus. ſed offeret v-  
nusquique ſecundum quod habuerit, iuxta benedictionem  
Domini Dei ſui quam dederit ei. Deuter. 16.

Do





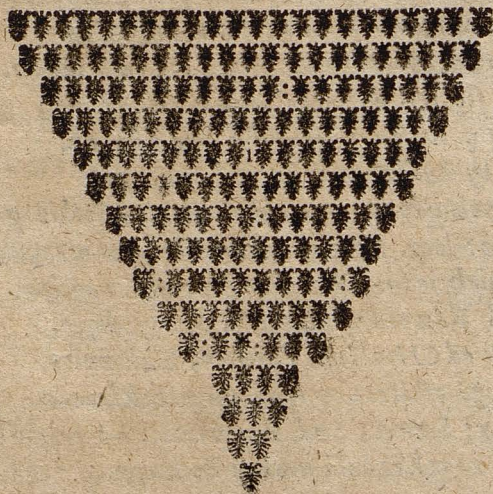
# Do Czytelniká.

**W**iará y pismo Święte to nam powiádáia,  
 Ze nas ludźi śmiertelnych te rzeczy czekáia:  
 Śmierć Sad stráßny, y Piekło także Niebo wieczne,  
 Te sam ludźi żyacych końce ostateczne.  
 Zli, dobrzy. nieodmiennie wszyscy umieramy,  
 Po tym z życia nášego sadzeni bywamy.  
 Wszyscy się przed Trybunał CHrystusow stáwimy;  
 Gdzie dobra abo też zła záplatę weźmiemy.  
 Teraz dobrym po śmierci Niebo otwieráia,  
 Zli zaś ná wieczne męki do piekła z padáia.  
 My choć temu wierzymy lecz nieuwážamy,  
 Same rzeczy doczesne przed oczymá mamy.  
 Záczyń się też do złego łáwne uwodźimy;  
 Ciało się wystuguiac dusze swe gubimy.  
 Jesteśmy by kurczętá w kupie żyrujące;  
 Z których gdy iedno porwie, wnet wszystkie gdaczące  
 Pierzchna: lecz się zaś znówu do żyru wracáia,  
 Ze z nich iedno zárznione, nie nieuwážáia.  
 Dla tegoż Káznodzieie, także Spowiednicy,  
 Pośtáni od CHrystusa Świeccy, Zakonnicy.  
 Ná pámięć ostateczne ludziom przekládáia  
 Rzeczy: Śmierć, Sad, Kaźń wieczna Niebo wspomni-  
 A nie gdy rozkazania umárli Boskiego, [náia.  
 Głos swoy otym wydáia; żeby tak swiego

Końca



Końca człowiek miał pamięć, złego się wórował,  
 Żyjąc dobrze, zbawienia zbawienie sprawował,  
 Traby te przeraźliwe już były straszne:  
 Lecz u wielu została żywych zapomnienie.  
 Więc ja ECHO przypominę Trab tych ostatecznych,  
 Do życia pobożnego przedziwnie skutecznych  
 Krótko piśię: lecz mniemam tobie dosyć będzie  
 Wważać, y pamiętać na te rzeczy wsłuchając.  
 Nienydnymem wiersem, wiedz o tym rytymował  
 Bym rytmu nąd rzecz samę niebárzy smakował.  
 Gdyć pamiątka tych rzeczy w myśli będzie tkwiła.  
 Przyznaß iák cię w zbawieniu wiele ratowała.



In omni.





In omnibus operibus tuis memorare  
novissima tua, & in æternum non peccabis.

Eccl: 7.

*We mſytkich ſprawách twoich pámietay  
ad oſtáteczne rzeczy twoie, á ná wieki nie  
zgrzeſzyſz. zKſiag Eceleſ: 7.*

**O** Homo dum iuvenescis, dispone domum tu-  
am, age poenitentiam. Memorare novissi-  
ma tua, ut non pecces in æternum. Revertere  
ad teipsum, memorare quod modo es vas sterco-  
rum, quod eris cibus vermium. Hæc enim sunt  
novissima, quæ cogitare debet quotidie qui fide-  
lis est. O homo memorare novissima tua, quia  
post mortem vermis nascetur tibi de lingua pro  
peccato linguæ; de stomacho pro peccato gulæ,  
de renibus scorpiones pro peccato luxuriæ, de  
cerebro bufones pro peccato superbiæ. Memo-  
rare novissima tua O Juvenis qui floridè ambis,  
& pergis capite elevato, euncta quæ Dei sunt de-  
spiciendo. Memorare novissima tua, quia terra es;  
& in terram ibis. Memorare novissima tua, quia  
conceptus es in culpa, natus in poena, vivens in  
miseria, & necessario moriens in angustia.

*S. August. serm. 48. ad Fratres in Prema.*





**O** Człowiecze gdy się rozkwitaś/ rozrządz dom  
 twoy a czyn pokutę. Pamiętay na ostatnie  
 rzeczy twoie/ abyś na wieki niezgrzeszył. Wnijdź  
 sam do samego siebie/ pomniac żeś teraz statkiem  
 gnoiu że będziesz państwa robakow. Te są ostatne  
 rzeczy/ które uważać ma każdy/ kto prawda  
 wiernym jest. O człowiecze pamiętay na ostatnie  
 rzeczy twoie; abowiem po śmierci robak urodzić się  
 z języka dla grzechu leżycznego; z żołądka dla ob-  
 żarstwa; z ledzwi niedziadkowie dla nieczystości;  
 z móżgu żaby pąchate dla pychy. Pamiętay na  
 ostatnie rzeczy twoie o człowiecze Młody tak  
 kwiat rozkwieniony / który chodisz głowę pod-  
 niższy/ tym co jest Boskiego gardząc. Pomni na  
 ostatnie rzeczy twoie/ że ziemia jesteś/ y w ziemię  
 się obrócisz. Pomni na ostatnie rzeczy twoie/ że  
 począty jesteś w grzechu/ urodzony w karaniu/ ży-  
 jący w nędzy a koniecznie umrześ w wieczu.

S. AUGUSTYN w Kazaniu 48  
 do Braci na Puszczu.

\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*  
 \*s\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*  
 \*s\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*  
 \*s\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*  
 s\*s\*s\*s\*s\*s



# ECHO PIERWSZE.

## o Śmierci.

O Mors quàm amara est memoria  
tui, homini pacem habenti in substantijs  
suis? Eccl: 41.

*O Śmierci iakoż gorzka iest pamiątka  
twoja człowiekowi pokoy mającemu w dośła-  
tkách swoich? z Księg Eccles. Rozdz 41.*

**Q**ui considerat qualis erit in morte, semper  
pavidus erit in operatione, atq; inde in  
oculis sui Conditoris vivet. Nil quod transeat  
appetit; cunctis vitæ præsentis desiderijs contra-  
dicit; & pene mortuum se considerat quia mo-  
riturum se minime ignorat. Perfecta enim vita  
est mortis meditatio, quam dum iusti sollicitè  
peragunt, culparum laqueos evadunt.

S. Greg. lib. 12. Moral.

**K**to uważa jakim będzie przy śmierci/ zároveň  
bojaźliwym będzie w uczynku/ y zrad w os-  
zczędach stworzyciela swego być będzie. Uliczego prze-  
mieniającego nie pragnie; wśrytkim się żądzom życia  
teraźniejszyego sprzeciwia; y zgola się za umarłego  
poczyta/ bo wie iż go śmierć nie omylnie czeka. Do-  
konaly bowiem żywot iest śmierci rozmyślanie/



Proza gdy ludzkie sprawiedliwi odprawiona / siodet  
grzechowych uchodzą. S. Grzegorz 12. Moral.

## § J.

Każdemu Człowiekowi umrzeć, ale świadomemu ciężko.

Gdybys Człowiecze wważył w siebie /  
Co się to będzie działo koło ciebie;  
Aż wólek by się choć by Raka było.  
Serce zmłotczyło

Heb. 9. Na wszystkich ludzi dekret uczyniony:  
By każdy umarł / y tak był niesiony /  
W śmierć / y strachu / zwolektimi bólami /  
A ciężkościami.

Eccl. 12. Jak tylko na światie rodzeni bywamy:  
Jeden drugiego blegiem wyscigamy.  
Do śmierci: kończąc dni życia naszego.  
Ważno trockiego.

2. Reg. 14. By rzekł na dol ustawienie płyniemy  
Do morza śmierci: gdzie nęband ginemy /  
Tak iż nas nieznac / jesteśmy kiedy byli /  
Na świecie żyli.

Job. 14. Próżn by powstał z ziemi wynikamy:  
Potym pod łosć śmierci podpadamy /  
Proza nikomu tożac nie folgwie /  
Wszystkich morduje.



Tak ley wniść wolno gdzie pałac bogaty/  
 Jako do lichyey/ y ubogiej cháty;  
 Ścannat wywłoczy mieścić każdego  
 Sobie danego.

Brzwa Infuły / wydziera Korony;  
 Obala Królów / y Cesarzów Throny;  
 Włapieżnięszym karki zalemuie/  
 Samą paniuie.

Nie każdym miyscu prawie się uwila/  
 Nie lednym wśytkich orężem zabiia.  
 Tych gwałtem dawo! / na tych zlekką czuie/  
 Choroba psuie.

Jako żalosno widzieł śmiertelnego  
 Człowieka/ przed tym rośkosy pełnego; 1. Reg. 19.  
 A on umiera zewszed utrapiony

Z opuszczoney.  
 Przyszedł już straszny koniec życia iego;  
 Musi już zdrowia postradać wdzięcznego.  
 A rozłaczyc się z swym swolarem kochanym  
 Jak požadanym.

Jako się lekać nędzny człowiek będzie:  
 Gdy mu śmierć z kosa przed oczyma siedzie/  
 Pokazuiac nim co się będzie działo  
 Gdy ztrzępnie ciało?

Nie niepomoga choćby krwawe prosby /  
 Nie niewskorala laiania y groźby;  
 Gwałtem się gárnac będzie do chorego  
 Być pragnącego.



Marth.  
25.

Nie pewnieyſzego iſzc wężmie zdrowie/  
Lecz kiedy? Ktorey godſiny? niepowieſ;  
W teſtnoſci tylko chorego zoſtawi

ſtrachu nabawi.

Choć miękkie / twarde zdadze ſię pierzynę;  
W ſercu tkwia ſinutne / żalofne nowiny:  
Ze trzeba w drogę / tam kiedy niechcemy /  
Ale muſiemy.

Tu chory wspomni na ſwe przeſſe ſprawy/  
Tak dzienne iako y nocne zabawy /  
Ktore popelnił niedbaiać na Boga/

ſpęd wielka ctwoga.

Zkończę ſię w ten czas roſtoſy grzechowe;  
Już ſię niewroca pociechy ſwiątove:  
A duſzą w cieſſiey zoſtanie gorzkoſci/

Dla przeſſych złoſci.

Wiaſtapia bole ktore ciała pſowac  
Beda: a duſy każe ſię gotowac  
W cudzy kraj / kiedy ona niebymarła

Tylko ſychalą;

Przybedzie Doktor ktory lekarſtwami/  
Władzieie bedzie czynił receptami:  
A śmierć kołatać bedzie do chorego/

Już ſtrachlalego.

Wspomniſz że zbłory wſzytkie tu zoſtana;  
Co ich niezbierał / temu ſię doſtana/  
Pieniążka w drogę nie wężmiesz iednego

A namnieyſzego.

Żnā



Znałomi krewni bracia nawlebzają  
 Coby po tobie wżać mogli? patrzają;  
 Wrzeczy się tylko o twoą śmierć frasują/  
 Rzekomo żalują.

Jeszcze żyw będziesz / a już y przy tobie  
 Brac rzeczy będą / krewni zebrał sobie  
 A tobie tylko gżo białe zostawia /  
 Tak cię wyprawią.

Zoná cię zdziećmi płacze / lamentuje;  
 Ale cię wynieść iak umrześ gorwie:  
 Do brzydkiem trupem będziesz w każdego  
 Chociaś swojego.

## § II.

*Mysli bliskiego śmierci światownika.*

Póym ci pogrzeb będą przypominąć;  
 Do testamentu często napominąć;  
 A ty słysząc to iak się będziesz łkał/  
 Rzekomo narzekał;  
 Moje dzierzawy komu się dostaną?  
 Wczyich li ręk dostatek zostaną?  
 Rco w moich włościach będziesz odpoczywał  
 Onych zażywał?

Żywe trzynie y wdzięczne ogrody /  
 Ktorem wystawił dla moiej ochłody;  
 Gady rozkoszne / muszę dać insemu  
 Panu drangiemu.

Złoto!



Echo piermyśle

Głozo/ pieniądze/ inżesćcie nie moie/

Palace piękne/ wesole pokoie

Szpalerę drogę/ ślasy wysmienite

Wprzepych nabyte.

Miasta/ waśle/ zamki/ ludne majątności/

Zegnam się z wami odchodząc w żalosci;

Wlora mię od was do grobu ciemnego

Pana waszego.

Odchodzę od was gżem tylko odziany/

Włożon do truny między ściśte ściány;

Włosć moja będzie gadziną robacy

Sprośni pendracy.

Pałac w trzy plebzi mleć będę seroki/

Wład nos leżacy/ ledwo co wysoki/

Trzy łokcie tylko domu jest wysytkiego

Po smierci mego.

Zostańcie perły/ kamienie kleynoty/

Zegnam się z wami przyjemne pleśczoty/

Tuż mi was sroga śmierć gwałtem wydziera

Z iadem nacierą.

Zostań wrodo oczom pożądana/

Muzyko wdzięczna z uciecha słuchana;

Potrąwy drogę/ paścy wysmienite

Z siarkowite.

Tuż mi o słonce niebędzieś świeciło/

Ani powietrze tu zdrowiu służyło;

W ziemię wngierznościach będę położony

W proch obroszony.



A coż mi potym żem dwory budował  
 Jolwarki/ role/ miasta/ wsie zępował?  
 Oco mię ztego gwałtem wyganiała

Nic wżiać niebala.

Coż mi przyniosły światowe zabawy/  
 Chwalebne dzieła znakomite sprawy?  
 A coż mi potym / żem był wielkim zwany

A zawołany?

A coż mi dały wysoki godności/  
 Honory wielkie światowe zacności?  
 Wszytko to zemna niby dym niżezele

Kiedy wiać wiele.

Nia coż mi wyśly poćiechy światowe?  
 A coż mi dały rozkoszy grzechowe?  
 Zmysły com się im nędznie wystugował

A zdrowie psował.

Skroćsem życia ob Boga danego;  
 Blem czasu był o lako drogiego!  
 W próżney marność lata przeminiely

Jakby ntebyły.

Ciało robaczom tylko wyznaczona/  
 Lubieżnościami szych zads zęszczęcone;  
 W sumnieniu gorzkość / y stragle gryzienia

Dla przeciwnienia.

Nia duszy niemaż cnot y pobożności/  
 Tylko straszliwe larwy nieprawości;  
 Duszy niemaż żywota wiecznego

Sbawienia mego.

## Echo pierwsze

Coż potym chociaż będę tu chwalony/  
 Kiedy od Boga zostanę zgániony/  
 A będę na śmierć wiekuiście dany/  
 Słafnie starany?  
 Więc tu choremu mieysce przemieniałeś/  
 Co raz to miłcey posciel przesćlelaś;  
 A ono wśródzie twarzą troskliwemu  
 Wstającemu.

## § III.

## Konanie Chorego.

A Gdy nastąpi ostatnie Konanie:  
 Raz się pula porwie/ drugi raz przestanie/  
 Ciało za ziemią będzie się pokrywać  
 Piękności zbywać.  
 Upadnie człowiek na swych siłach wśródzie/  
 A zmysłom swoich zażywać niebędzie/  
 Przez któreby mógł wziąć tak ochłodę  
 Duszy wygodę.  
 Wstąpi oczy powda/ strasnie twarz zblednie;  
 Zwiat naysłodszy wroty zwiędnie;  
 A piersi ciężko robić nieprzestano  
 A że wstano.  
 Nos się zaostrzy; wsta posiniela/  
 Mówić niemoga/ ani też umieia;  
 Język otęchł gardło wraiać chrapie  
 Chorego trapi.

Oddech



Oddech wstaie; a czolo z twarżysiało/  
 Pot zimny z siebie będzie wypuszczało;  
 Ręce ożiębly; paznokcie zczerniały/  
 Siły wstały.

Gdy tak na ciało bole następia:  
 Czarci do dusze hurmem się złącza;  
 Woyska sykna wielkie na iednego  
 Konającego.

Nieca pokusy/ czynia watpliwości;  
 Przestęgo życia wspominaia złości;  
 Chcąc do rozpacz przywieść zerapionego  
 Jak trwożliwego?

Wten czas choć małe pokaza się wielkie  
 Grzechy: gdy stana przed oczyma wsfelkie/  
 Za które chory pokuty nieczynił  
 Siebie niewinił.

Tu w jakim człowiek zostanie frasunku/  
 Niemając znikąd pociechy ratunku/  
 Niewiedząc dokad dusza iego poydzie  
 Gdy ztąd odeydzie?

Gdzie iey po śmierci gospodę zapisze?  
 Uczynki przestę nie dobrze iey rusze;  
 O wiecznym ogniu bierzy proroknia  
 I obiecua.

Aniol stroż sobie chce poruczonego  
 Człowieka bronić: iak starbu drogiego.  
 Będzie się starał/ by mu go nie brano  
 Nie potępiano.



Krzyknij na drugich: Święci Aniołowie/  
Obróńcy ludzi/ y miłośników/

Na pomoc proszę przedko przybywajcie  
Mnie wspomagajcie.

Brońcie by niebył człowiek przekonany/  
Za którego Bóg ciężkie podiał rany;

A którego stworzył/ żeby mieszkał z nami  
Swoimi synami.

Szczesliwy który będzie miał przy tobie  
Świętych Patronów/ zjednawszy ich sobie/  
Oni w tym razie będą cię ratować

A zastępować.

A w tym zostawisz ciało śmierci łupem/  
Zostanie strasznym y obmierzłym trupem.

Jak sprosney larwy niedźny człowiek dostał  
Gdy martwym został;

Włec jedni w domu płaczą/ lamentują;  
Drudzy się nieco patrzą do żywota;

Trzeci się cieszą z śmierci umarłego

Wziatkę takiego.

Znaniemi krewni ciało nawiedzają;  
Trochę postawisz oczy odwracając.

Wstały służby y dworskie witania

Jak od skonanego.

Potym nie długo: pśa/ śmierdzi/ wołają/  
Trupa co przedy z domu precz zbywają:

Samemu tylko robactwu smakuje

Co go kosztuje.



Taki żyć człowiek na świecie przestaje  
 A przenosi się w nieznałome kraje/  
 Biorąc zapłatę od Boga Sędziego  
 Życia swojego.

## § IV.

*Sąd szczegulny po śmierci.*

A Gdy po śmierci sprawy przywołają/  
 Będzie ludzkie grzeszki często przegrawiać:  
 Zrelestru czytać będą twoie sprawy  
 Wszystkie zabawy.  
 Tu iadomiej Czarę przeciw smucenemu  
 Człowieku stanie obżalowanemu/  
 Chcąc by go w ogień wieczny potępiono/  
 W nim pogrzebiono/  
 Tu chytry praktyk ani też orator/  
 Nie będzie z toba mądry prokurator/  
 Który Sędziego mogłby szuka nowa  
 Zwiść chytra mowa.  
 Sam tylko stąnieś a sumnienie twoie/  
 Mającoczynki za rzeczniki swoje/  
 Które iak ścisło gdy Sędzia zasiędzie  
 Rozstrząsać będzie.  
 Sam się Bog świadkiem y Sędzia pokáže/  
 Wprzód niżli dekret na winnego zkaże.  
 Jaki taki sąd będzie sprawiedliwy

Jeremi  
291

O Boże żywy!

Bz

Spy



Spytała czemuś człowiek vlepiiony  
 Na Majeſtat ſię rzuczał nieſkończony/  
 A takes grzeſzył przeciw Bogu twemu

Jak drewnianemu?

Czemuś Boſtami gardził Mandatami/  
 A onych nie ſtrzeżł wſełtami ſilami/  
 Alles latwiniechno wſytkie przeſtepował

Onych niechował?

Czemuś nad wſytko Boga niemilował?  
 Lecz droży marna rzecz ſobie ſacował/  
 I krzywda nieznosna Boga tak dobrego

Tworcę twoiego?

Czemuś duszę tak pięknie ſtworzona  
 Stawił przed Boga brzydło zeſpecona/  
 A zgubił kleynot nieoſacowany

Tobie w ſtraż dany?

Gdzie boiaſz Boſka Chrzeſcianiſka cnota?  
 Uczynki dobre y Pańſka robota?  
 A czemuś ſwiātu/ ciału/ czarcu ſłużył

Bogu ſię dłużył?

Czemuś za grzechy wczas niepokutował?  
 Jalmużna złoſci twych nieokupował?  
 A niepilnował zbawienia ſwoiego

Szczegac ſię złego?

Czemuś bogactwoy tak marnie ſacował?  
 A ubogiego w nędzy nieratował?  
 Wſeſem wciſtał biedę cierpiacego

Wład ſię lepszego?



Czemus powodem grzechu byl drugiemu/  
 Szkodzac na duszy barzo nie iednemu?  
 Oto ich przez cie tak wiele zginelo

Nieba chybito.

Czemus niedbale wrzad twoy sprawowal?  
 Dziatki/ czeladki w karnosci nie chowal?  
 Nie wyk orzeczal ludzkich nieprawosci

Z twej powinności?

Czemus ospale Bogu czesc oddawal?  
 Zarosle ozieble w iego sprawie stawal?  
 Nie bolala cie nieczesc Boga twego

Utrzywnozonego.

Nie odpuszczac tu pieniazka iednego:  
 Odday rachunek y z slowka proznego.  
 Sigle y zartu/ nie sam tu zartami

Alle grzechami.

Wiec tu nie waza drogie upominki/  
 Same przewioda zle dobre uczynki.  
 Nlic nieda Sedzla na zadna dostojnosc

Cesarzka godnosc.

Niesprawi grzesznik nic obiecaniami/  
 Juz nic nie wstora krawczyni prosbami;  
 Zchylivszy glowe bedzie sie gotowac

Razni koscnowac.

Sam czlowiek rzecze: sprawiedliwy Boze:  
 Nlke twoim sadom przyganic nie moze. Psal. 118.  
 Slusnie ja bede to cierpiel karanie

Bom robil nanie.

Bz

Dopiero



Dopiero duszą będzie się żalować  
 Na swoje zmysły rzewno lamentować  
 Ciało swowolne będzie oltarzala  
 Co go słuchala.

## § v.

## Ciało umarte w grobie.

**Z** Jada się krewoni/ y smierdzące ciało  
 Nie wiele myślac co się to z nim stało/  
 Po prowadza w grob: sinutek pokazuiać  
 Rzekomo zaluiac.

Trupa pogrzebŝy w dom iego zasięda;  
 Jak na weselu/ tak używać beda.  
 Potym już więcy niewspominia amarego  
 Pogrzebionego.

Ciało się w grobie barzy będzie psować/  
 Z siebie marności przykład pokazywać  
 Nie takie teraz iakie przedtem było/  
 Jak się zmieniło?

**Eccl.** Smrodliwa pastwa zostało robakom/  
 10. Żabom/ iaszczurkom/ y sprosznym pendrakom;  
 A nie zostało tylko nagie kości/  
 Z oney piękności.

Ułogi co przedtem z radością plosały/  
 Po kłoczonym dźwięku rady tańcowwały/  
 Jak drewno leża/ ciało co z nich spadło  
 Robącemwo ziadło.

Wesołe



Wesołe oczy które piękne były /  
 Wszękich patrzących do siebie wabiły /  
 Gdzie się podziały? na ich miejscu lochy  
 Prozne macłochy.

W co się ewarz ona słiczna obrociła  
 Złora do grzechu sieć ludziami była?  
 Niemaś iej tylko żeby wyficerzona  
 W szczytach sadzona.

Szyja rosfona y plecy bielone /  
 Na powab oczom pierś wytnięzona,  
 Bąby / łaszczurki / do siebie zwabiły  
 Zmiy narodziły.

Gdzie się podziały vsy ozdobione /  
 Na których były perły zawieszone /  
 Język obrotny / y wargi rumiane  
 Jak malowane.

Z tego wszystkiego kał błoto smrodliwe /  
 Gnój / ropa sproszna / robactwo brzydliwe;  
 Na ostatek proch / y w ten obrocony Gen. 3  
 Człowiek stworzony.

O nędzne ciało / gdzieś rosfony twój /  
 Pałace drogie / kosztowne pokoje?  
 Gdzie się twa słiczna wroda podziła  
 A czym została?

Gdzie sam bławaty y stroje światowe /  
 Szary wymysłne / y piekzenia nowe?  
 O łaos nagie / aż do samych kości  
 Leżac w ciemności.



Gdzie sam pieniądze y kleynoty drogic?  
 Gdzie majątności/ y bogactwa mnogie?  
 Gdzie sam dworzanie w okolo stoiały  
 Ciebie zdbiały?

Gdzie śmiechy/ żarty/ tańce zbiesiadami  
 Pastry/ napoje/ wczas y wciechami/  
 Gdzie jest muzyka/ miłoty radości  
 A weselosci?

Przedtymś wielka moc pokazywało;  
 Trudnych/ odważnych sztuk dokazywało:  
 Teraz nierzemie leżyś powalone!

Nędznie wzgardzone.  
 Żaby do ciebie wolny przystęp mają/  
 Kobacy gryzacz w smrodzie rozczaja.  
 O marna twoja człowiecze prozności  
 Prozna marności.

Pomni że na to człowiecze na świecie:  
 Wiec że zwiędnie i się rozwiniony kwiecie;  
 Wszystko to na cie/ coś tu słybał przyjdzie/  
 Gdy śmierć nadejdzie.

Od nieprawości daleko wciekaj;  
 Zbołażnia wielka życia końca czekaj;  
 Bo niewiesz iakoc w ten czas kostka padnie/  
 A przegrać snadnie.

Szczesliwy ktory śmierć w pamięci chowa/  
 Tego niezwiedzie pokusa grzechowa.  
 Będzie chciał raczy duszy swej wygodzić/  
 A nie zaszkodzić.

Przez



Przez twoje gorzkie o JEZU Konanie/  
 Gdy konać będę wspomni proszę na mnie.  
 Bądź mi pomoca/ bądź pocieszycielem  
 A Zbawicielem.

# ECHO DRUGIE.

Ztám tego Swiátá

A B O

V T A R C Z K A

Dufze ludzkiey z Ciałem po  
 śmierci: Kto znich winien  
 był obudwuch potępienia?

## DO CZYTELNIKA.

Rozmowa tá świeckiego męża odmieniła;  
 Pustelnikiem z Xiażęcią prędko uczyniła.  
 Mniegdym ia tylko słybał dodać stałości,  
 Do znoszenia pokuty y wszelkiey ostrości.  
 Dla tegoś tę rozmowę y przed cie przynoszę  
 Pobożny Czytelniku ty uważ ia proszę.  
 Pomożec to w tak wielu okazyach złości  
 Wydziesz piekła nabędziesz wieczney szcze-

Bs

[ślıwości.



## S. Paulus Galat. 5.

Caro concupiscit adversus spiritum; spiritus adversus carnem: hæc enim sibi invicem adversantur.

*Ciało moi nie przećm Duchowi; duch zaś przećmko ciału: te bowiem rzeczy zawsze się sobie zprzećmują.*

## S. Bernardus lib. Medit. cap. 17.

**E**T tu homo quem fructum expectas in mundo cujus fructus ruina est, cujus finis mors est & utinam sapieres & intelligeres, ac novissima provideres: scio quendam qui per annos plurimos tecum familiariter vixit, ad mensam tuam sedit, cibum de manu tua sumpsit, in sinu tuo dormivit, tecum colloquium habuit. Hic jure hæreditario servus tuus est: sed quia ab ineunte ætate delicate nutriti eum, & Virgæ pepercisti, contumax effectus est. Levavit calcaneum suum super caput tuum, & te in servitutem redegit.

A Ty





1609 1609 1609 1609 1609 1609 1609 1609 1609 1609  
1609 1609 1609 1609 1609 1609 1609 1609 1609 1609

**A** Ty człowiecze co za pożytku spodziewaś się  
z świata / którego owoc jest wypadek / którego  
koniec jest śmierć? O gdybys się obaczył / a rzeczy  
ostateczne wważył? Wiem o iednym co zroba dłu-  
go żył / u stołu twego siadał / na łonie twoim sy-  
piał / z ręki twojej brał pokarm / z roba rozma-  
wiał. Ten dśiedzielnym prawem sługa twoim jest.  
Ale jes go z młodu delikacko karmił / y niekarał /  
zuchwałym się stał / ciebie podeptał / y w niewola  
podał.

1609 1609 1609 1609 1609 1609 1609 1609 1609 1609  
1609 1609 1609 1609 1609 1609 1609 1609 1609 1609





## C E R T A M E N

Animæ cum corpore post mor-  
tem revelatum cuidam viro  
Filio Regis Franciæ, qui  
post revelationem spretis  
omnibus factus est E-  
remita devotus.

*Georgius Bartholdus Pontanus,  
Lib. de consequentibus mortem.*

**V**ir quidam extiterat dudum Eremita  
Philbertus Francigena, cuius erat vita,  
Dum in vita fuerat se seduxit ita:  
Nam verba quæ protulit fuerunt perita.  
Iste quidem fuerat filius Regalis,  
Toro suo tempore se subtraxit malis,  
Dum in mundo fuerat & fuit vitalis,  
Visio nam sibimet apparebat talis.  
Noctis sub silentio tempore vernali,  
Deditus quodam modo somno spiritali,  
Corpus carens video spiritu vitali,  
De quo mihi visio fit sub forma tali.

UTAR.



# U T A R C Z K A

Dusze z ciałem po śmierci, ob-  
iawiona iednemu mężowi, Kro-  
lewicowi Fráncuskiemu, który  
potym obiáwieniu wszystkim  
wzgárdziwszy został Pu-  
stelnikiem nabożnym.

*Jerzy Bartholdus Pontanus  
w Księgach o śmierci.*

**P**zed laty był niejak Mał w Puszczę z chowany/  
Ze Fráncyey Philbertus imieniem nazwany.  
Ten do takiego życia sam namowił siebie/  
Myśli modre miewałac o piekle y niebie.  
A ten był synem zacnym/ rodu Krolewskiego/  
Przez wszytek czas żywota/ chroniacz się zleżał.  
Świecłimi ieszcze będąc zabawony sprawami/  
Widzenie miał takowe/ duchem/ nie: zmysłami.  
Wiosna była gdy w nocy przy czasie spokojnym  
Zasnął był/ nie tak ciało/ iako snem duchownym.  
Obaczę (mowi) ciało matkowe ładałacie/  
O którym wyzrze dżiwne obiáwienie takie.  
Dormio



Dormio dum paululum vigilando fessus  
 Ecce quidam spiritus recens est egressus,  
 Cum predicto corpore vitij obsessus,  
 Carnis qui cum gemitu sic planxit excessus.

*Anima loquitur.*

**J**uxta corpus spiritus stetit & ploravit,  
 Et his verbis acriter carnem increpavit:  
 O caro miserrima quis te sic prostravit?  
 Quam mundus tam subito pridie ditavit?  
 Nonne te provincia tota verebatur?  
 Nonne tibi pridie mundus subdebatur?  
 Quæ nunc est familia quæ te sequebatur?  
 Cauda tua penitus, iam nunc amputatur.  
 Non es nunc in turribus de petris quadratis,  
 Sed nec in palatio magnæ largitatis,  
 Jaces nunc in feretro parvæ quantitatis,  
 Deferendo tumulo, qui minor est satis.  
 Quid valent palatia, pulchræ vel quid ædes?  
 Vix nunc tuus tumulus capit septem pedes.  
 Quenquam falso iudicans amodo non lædes,  
 Jam parata tibi est in inferno sedes.  
 Ego quæ tam nobilis fueram creata,  
 Ad similitudinem Domini formata,  
 Et ab omni crimine Baptismo purgata,  
 Iterum criminibus sic sum denigrata.  
 Per te caro misera sic sum reprobata;  
 Vere possum dicere: heu quod fui nata?



Spać nieco pocznę długa czynność zmorzony:  
 A o to duch zmarłego świeżo wypuszczony/  
 Zmarłym ciałem wielkimi z mazały grzechami  
 Z ciężkim żalem z krwawymi umawia się żał.

## Dusza mówi.

Placze duch/ ciężko ięczy/ stanawszy przy ciele/  
 Ostro mówi y kładzie starg na ciało wiele.  
 O ciało moje nędzne / Ktoż cię tak powalił/  
 Ktore o iak nie dawno tak barzo świat chwalił  
 Żaś nie tobie krolestwo wszytko się kłaniało/  
 Świat/ także Państwo iego czyniś tobie dawalo?  
 Gdzie czeładź Pańie twoia/ gdzie dwor barzo ślany  
 Wcietoć pawiu piękny on ogon udatny.  
 Nie w Wieżach zciósanego leżyś inż kamienia/  
 Ni w pałacach Krolewskich wielkiego imienia.  
 Leżyś teraz na matach krotkich położone/  
 A ięszce w grob ścisłyśy zostaniesz włożone.  
 Coż ci inż po Palacach Ktoć zbudowano?  
 Zaledwieć grob na siedm stop tylko wykopano:  
 Żle sadzac od tad skodzić niebędziesz nikomu/  
 Miałś krzesło zgotowane inż w piekielnym don. w.  
 Jam co była tak pięknie od Boga stworzona/  
 Obrazem iego Boskim dółwie ozdobiona.  
 Od wszelkiey grzechu zmaży przez chrzest oczyszcioś  
 Znowu złości czernidłem iestem pomierzona. [na/  
 Przez ciem się tak o nędzne ciało zespeciła/  
 Rzec moge: bym się była nigdy nierodziła



Vtinam ab vtero fuisset translata  
Protinus ad tumulum : & sic liberata.  
Tantis à supplicijs, quæ sunt præparata.  
Nec te mirum fateor, quod dudum vixisti  
Quidquam boni facere me non permististi;  
Sed semper ad scelera pessima traxisti,  
Omnis ansam criminis mihi tu dedisti :  
Vnde semper erimus in dolore tristi.  
In pœnis miserrimus sum, & semper ero ;  
Omnes linguæ sæculi non dicent pro vero :  
Vnam pœnâ minimâ, quam in tormentis fero ;  
Sed magis me cruciat, quod veniam non spero.  
Vbi sunt nunc prædia quæ tu congregasti,  
Celsaq; palatia, turrets quæ fundasti ?  
Gemmæ torques annuli quos sæpe portasti ?  
Et nummorum copia tanta, quam amasti.  
Quæ sunt lecti sterna maximi decoris.  
Species aromatum optimi saporis.  
Vasa vel argentea niuei candoris :  
Vestis mutatoria varij coloris.  
Non tibi vel volucrum caro vel ferina ;  
Non liquores nobiles vel electa vina ;  
Non cygnis, non gruibus redolet coquina ;  
Es nunc esca vermium ; hæc est vis Diuina.  
Talibus peccatoribus imminet ruina.  
Tua domus qualiter modo tibi placet,  
Cuius modo summitas super nasum iacet.  
Excæcantur oculi ; lingua tua tacet ;



By mie było z żywota matki przeniesiono  
 Do ciemnego grobowca: y tak wybawiono  
 Od takich mał / ktorzym w piekle zgotowano/  
 A w nich przez wszystkie wielki mieścić rozkazano.  
 A już się nieodzownie? boś tak długo żyło /  
 A czynić co dobrego mnie nie dopuściło.  
 Lecz zarównoś mię do wszelkiej prowadziło złości/  
 A do każdej przyczyna było nieprawości.  
 Czego wielka boleścią przypłacić musimy/  
 Ja ia już cierpie / poym obadwa będziemy.  
 Gdyby języki ludzi wszystkich powiadały /  
 Młeki by mey najmnieyszy udać nieumiały.  
 Lecz mnie to naybarzy gryzie y frąsiuie:  
 Jż myśl moja nadzieie o lasce nieczuie.  
 Gdzieś teraz majątności ktoreś skupowało?  
 Gdzie palace y wieże ktoreś budowało?  
 Perły pierścienie ktoreś tak często nosiło?  
 Pieniądze w ktorych serce ponurzone było?  
 Gdzie sam loża kosztowne splendoru swietnego/  
 Ziola drogic / korzenia smaku wybornego?  
 Statki srebrne / lśniace się w starcu włożone  
 Szaty różne kosztowne pozorcie zrobione?  
 Niemaś potraw rozkosznych / nie czeka zwierzynas;  
 Pasty napoje smaczne / y wyborne wina.  
 Już dla ciebie zorawtor w kuchni niegotują  
 Samego cie w grobowcu / robaczy kostnia.  
 Moc Boska takie takim znalazła karanie /  
 A Rusznie: bo też oni zarabiali na nie.



Nullū mēbrum superest, quod iam luctu vacet.  
 Quidquid dudum vario congregasti more,  
 Dolo, fraude, furia, metu vel rigore,  
 Longaq; per tempora magno cum labore,  
 Totum à te rapuit mors vnus horæ.

Non modo circumdaris Amicorum choris;  
 Cum per mortem cecidit flos tui decoris;  
 Rumpebatur vinculum cuiusvis amoris  
 Tux iam tristitia cessavit vxoris.

In tuis parentibus amplius non speres;  
 Mortem tuam breuiter plangit tuus hæres;  
 Quia sibi remanent terra, domus, ceres,  
 Et thesauri copia, pro quo modo mæres.

Non credo quod mulier tua siue nati  
 Darint quinq; iugera terræ siue prati,  
 Ut nos qui de medio iam sumus sublati  
 De poenis redimerent, quas debemus pati.

O caro miserrima es ne modo tuta,  
 (Quæ mundi sit gloria fallax & astuta.)  
 Pessimis ac varijs vitijs polluta  
 Et veneno dæmonum requiritur imbuta;  
 Prætiolis vestibus non es nunc induta.  
 Tuum valet pallium vix duæ minuta.  
 Paruo linteamine iaces involuta;

Tibi modo pauperes non ferunt tributa.  
 Et licet non sentias nunc tormenta dura,  
 Scio quod supplicijs non es caritura:  
 Nam testantur omnia scripturarum iura;



Coe się ten dom podoba/ co cie wąż włożono/  
 Brorego wierzch na twoim nosie postawiono/  
 Olsnely oczy/ ięzyk milczy otęchł w ustach/  
 Wszystkie członki w nieznosnym śniegu pozostały.  
 Coś tak zdaną sposobem różnym na zbierało/  
 Jednym gwałtem wydarło/ drugich osułało;  
 Na co twój tak długo ręka pracowała;  
 Coś wszystko mała chwila przy śmierci pobrała.  
 Ach już ci przyjaciele twoi niewitala/  
 Gory śmierć wzięła ozdoby/ oni uciekała.  
 Rozwala się on węzeł miłości życiowej/  
 Już twojej żony ustal on łamane płaczliwej.  
 Żaden ci już w upadku nie wspomógł rodzic;  
 Śmierci twej o tak krótko twój żalował dół;  
 Że musiałeś dom/ spisklerze/ bogactwa dostać [długo]  
 Pieniądze: o co ty zał masz teraz niemały.  
 Nie wierzę by twa żona także y syn miły/  
 Miał dąć przelotny ślady w polu ziemię zgnyły  
 Zebysmy prozy z świata żalować niekiedy  
 Jesesmy: ob strógiż miał byli wybaczeni?  
 Czy zostaniesz bezpieczne one wstrętnie ciało?  
 Jak marna świata chwala prozy ci się chciała  
 Wielka y różna złość ciejesz zepszecone/  
 Strógiż ładem satańskim z piekła napoione.  
 Ale pokryto cie teraz drogimi satami  
 Pawłose twa kupałby dwiema pieniężami.  
 Leży węgze dość lichym/ członki sieć nie mała  
 Już ci ubodzy ludzie czynu niedawia.



Poenas mecum venies tandem quod passura:  
 Quia Pater pauperum non eras sed prædo,  
 Te rodunt in tumultu vermes & putredo:  
 Nescis in oppositum respondere credo;  
 Hic non possum amplius stare, iam recedo:

*Corpus respondet.*

**T**Andem postquam talia spiritus dixisset,  
 Corpus caput erigit quasi reuixisset.  
 Postquam vero gemitus multos emisisset,  
 Auditūq; tristia verba protulisset,  
 Secum quis interrogat locutus fuisset,  
 Et quis ista sæviter multa profudisset.  
 Et ne meus spiritus qui sic loquæbaris,  
 Non sunt vera penitus omnia quæ faris:  
 Nam probato sæpius argumentis claris;  
 Sed in parte vera sunt, in parte nugaris:  
 Fateor multoties feci te errare,  
 A bonis operibus sæpe declinare.  
 Et si caro faciat animum errare,  
 Quandoq; non mirum est: audi dicam quare.  
 Mundus & diabolus quisq; suo more,  
 Trahit carnem vitijs toto cum vigore;  
 Sed cum caro fallitur illorum fæto  
 Animam quid dubitas inquinandam fore.  
 Sed sicut iam dixeras Deus te creavit  
 Et bonam & nobilem, sensuq; ditavit;  
 Et ad suam speciem pariter formavit;



A choć teraz nie czuiesz karami strasnego /  
 Wiem iż na wieki w piekle nie będziesz bez niego.  
 Bo wszystkie pisma święte/ które ludzie mają/  
 O tych mękach pospółu zemna powiadało.  
 Bowiem niebyłś oycem lecz zdzierca ubogich;  
 Masz teraz zgnilości dość/ y robaków mnogich.  
 Niemożesz na to mniemam odpowiedzi sławić;  
 Odchodzę; bo się dłuży już nie mogę bawić.

## Ciało odpowiada.

Niosąc teś kiedyś duch skończył taką mowę/  
 Ciało takby ożywszy podnieść swe głowę  
 A iak skoro ięczenia wiele wypuściło /  
 Żalonych słów y bardo gorzkich namowilo/  
 Pyta: w takowy sposób krobys z nim rozmawiał?  
 A krobys w nie surowe takie rzeczy w mawiał?  
 Ty jesteś duszo moja krobas tak mowila?  
 Nie we wszystkich zgola twych słowach prawda  
 Bo przywiode za soba argumenta wielkie [była.  
 Częścią prawdą co mowisz/ częścią kłóstwo wszelę  
 Znam żeś dla mnie tak wielę razy pobladzila/ [kie.  
 Od pobożnych uczynków często odchodzila.  
 Chociaż ciało przywodzi ku grzechowi złemu  
 Duże pod czas/ niedziw jest; słuchaj/ powiem  
 Świat/diabeł złośliwy swymi zwyczajami/ [czemu  
 Ciagna ciało do grzechu wszelkimi sielami.  
 A gdy ciało będzie ich zwledzione sprośności /  
 Czy dusza niebędzie też pamiżana złością.



Ut ancilla fierem me tibi donavit.  
Ergo si tu domina creata fuisti,  
Et dabatur ratio, per quam debuisti  
Nos in mundo regere; cur mihi favisti,  
In rebus illicitis & non restitisti,  
**A**nima sed non caro tenetur culpari,  
Quia sibi Domine finit ancillari;  
Caro nam per spiritum debet edomari,  
Fame, siti, verberare, cum vult dominari.  
**C**aro sine spiritu nihil operatur,  
Cuius adminiculo vivens invehatur:  
Ergo si per spiritum caro non domatur,  
Per mundi blanditias mox infatuatur,  
**C**aro quæ corumpitur per se malum nescit;  
A te quidquid feceram primitus processit,  
Cum carni quod spiritus operatur innotescit,  
Donec fiat penitus ipsa non quiescit.  
**S**i quid vellet spiritus in opus ducatur,  
Per carnem pedisequam, cur caro culpatur.  
Culpa tangit animam quæ præmeditatur;  
Quidquid caro fragilis vivens operatur.  
**T**u peccasti gravius dico tibi crede,  
Carnis sequens libitum fragilis & foede.  
Rodunt mea latera vermes in hac æde,  
Jam non loquar amplius, anima recede.



Lecz łaskoś inż rzekła/ Bog cie tak wystawił/  
 Przy piękności/ rozumie/ pamięci zostawił;  
 Zgola na swoy obraz pięknie uformował/  
 A zaś za niewolnicę mnie tobie darował.  
 Jutym gdyś ty stworzona była panie moja/  
 A danoć rozum/ żebys roztropności twoja  
 Wmiała nami rządzić; czemuś dopuściła  
 Wczynkow zażazanych/ czemuś nie przeczyla.  
 Dusza nie ciało ma bydyś ściwole karana/  
 Bo ciało niewolnicy stażyła związana.  
 Dusza bowiem ciało swe winna ostro chować/  
 Głodem/ pragnieniem trapiąc/ iesli chce pądos  
 Ciało bez dusze nigdy nie czynić nie może/ [wac.  
 Aż mu ona słami swymi dopomoże.  
 Jezeli tedy ciało nie iest ustronięne/  
 Przez łaskoć światowe/ będzie wnet zwiedsion  
 Ciało samo bez dusze/ nie nieunie zlego; [ne.  
 Cokolwiek się stało złe/ tyś przyczyna tego.  
 Gdy ciało porozumie iż dach pragnie czego/  
 Niechce się uspokoić/ aż zażyje tego.  
 Jezeli się to dzieie co duch roztazuje/  
 Czemu na ciało struge swego uryskuje.  
 Wlna wbytkła na duszy/ kora upatruie  
 Cokolwiek ciało słabe żyie tu sprawuie.  
 Twoy grzech więkcy/ wiecotym/ ia tobie powiada  
 Bos śla za moia chucia/ y toć za wse zadani. [Dane  
 Widzisz gryza robaczy boli moie wgrobie/  
 Za milkę; idź duszo precz/ a radz tam o sobie.



*Anima iterum fatur.*

**C**ui dixit Anima: adhuc volo stare,  
 Et dum tempus habeo tecum disputare  
 Ut quid mihi loqueris corpus, tam amare,  
 Volens mihi penitus culpam imputare.

**O** caro miserrima vivens quæ fuisti  
 Et fallax, & fatua, ubi didicisti  
 Verba tam acerrima, quæ iam protulisti,  
 At tamen in pluribus recte respondisti

**I**stud esse consonum scio veritati:  
 Quod obesse debueram tuæ voluntati;  
 Sed tua fragilitas prona vanitati,  
 Atq; mundo dedita, noluit hæc pati.

**Q**uando te volueram caro castigare  
 Fame, aut vigilijs, aut verbere domare,  
 Mox te mundi vanitas cepit adamare,  
 Atq; rebus frivolis compulit vacare.

**I**taq; dominium de me suscepisti  
 Proditrix falsissima, cur mihi favisti.  
 Per mundi blanditias me post te traxisti,  
 In peccati puteum leviter merxisti.

**S**cio me culpabilem, nam in hoc erravi:  
 Quod cum essem Domina te non refrenavi;  
 Sed tu me deceperas fraude tam suavi,  
 Credo quod deliqueris culpa magis gravi.

**S**i mundi blanditias (dolos adulantis)  
 Despexisses fatuas, sed & incantantis



## Dusza znowu mowi.

**Z**atem odpowie dusza: chcę jeszcze certyować/  
 A pości na to czas mam z toba disputować.  
 Czemuż o ciało nędzne na mnie tak powstałeś/  
 Wszystkie naszego złego winę mi zadajesz.  
**O** ciało opłakane kiedyś żywe było/  
 Chytre/ lecz bardzo głupie/ gdyś się nauczyło  
 Słow takich uszczypliwych/ ktoś mi zadało/  
 Aż przecie w wielu rzeczach prawdę powiedziało  
 Prawda iżem się z toba tak sprawować miała:  
 W rozpuszcie twej nie słuchać swowolnego ciała  
 Ale twoją słomność słonna do prozności  
 Także świata: nie chciało też znosić przykrości.  
 Kiedyś cię chciała karać o złośliwe ciało  
 Głodem/ czuciem/ y biciem/ żebyś nie wierzgalo:  
 Zarazem do światowej marności testniło/  
 A iego się proznymi fraškami bawiło.  
 A takżeś mi nad sobą niedało panować;  
 Tobie zdraycy musiałam rzadu ustępować.  
 Mocnoś mię do rozkośy ciągnęło światowej;  
 Ponurzyło wepchnawszy do studnie grzechowej.  
 Znam się do tego/ żem w tym bardzo pobledziła:  
 Żem pania będąc/ chuci twoich niekrociła.  
 Ales mię ty chytra twoja słodkość zdradziło:  
 Żatym mniemam iżes też ty więcej zgrzeszyło.  
 Gdybyś było pociechy świata omylnego  
 Porzuciło: a przytym na cię dybiacego



Dæmonis insidias: & Cæli tonantis  
 Adhæsisse monitis, essemus cum sanctis,  
 Sed cum tibi pridie mundi fraus arrisit,  
 Et vitam diuturnam firmiter promisit,  
 Mori non putaveras, sed te mors elisit,  
 Quando de palatio tumulo te misit.  
 Hominum fallacium mors habet hunc morem:  
 Quos magis amplectitur, quibus dat honorem,  
 Illos fallit citius per necis livorem;  
 Et dat post delicias vermes & factorem,  
 Qui sibi dum vixeras amici fuere,  
 Iacentem in tumulo te nolunt videre.  
 Corpus hæc intelligens statim capit flere  
 Et cum verbis tristibus ita respondere.

*Corpus respondet.*

Quando vivens potui multis imperare;  
 Aurum, gemmas, prædia, nummos con-  
 Castella construere, gentes iudicare, [gregare,  
 Putas ne quod credidi tumulum intrare?  
 Non; sed modo video, quod est mihi clarum;  
 Quod nec auri copia, nec divitiarum,  
 Nec vis, nec potentia, nec genus præclarum  
 Mortis possunt fugere stimulum amarum.  
 Ambo dico possumus adeo culpari.  
 Et debemus itaq; sed non culpa pari.  
 Tibi culpa gravior debet imputari  
 Multis rationibus possunt hæc probari.



Czadła się zdrad chroniło/ a Boga słuchało /  
 Wieczneby nas już było krolestwo porządo.  
 Lecz gdy się świat ku tobie uśmiechnął zdradliwie/  
 Przy zdrowiu życie długie obiecał klamliwie/  
 Wniemając że śmierć nigdy nie przyjdzie do ciebie/  
 A ona cię porwanąszy położyła w grobie.  
 Śmierć z ludźmi żyjącymi tak się zachowuje:  
 Już tych zmienića blizze/ których świat śmieje.  
 Tych pierwey oszukawa przez śmiertelną kofę/  
 Dać śmrod / y gądzinę za delicyi roś.  
 Którzy na świecie byli przytaciele tobie/  
 Niechca patrzeć już na cię położone w grobie.  
 Ciało to ustykałszy zalecie się łzami/  
 Wzręko do dusze mowi/ takimi słowami:

Ciało odpowiada.

**K**iedy żyłace mogłom nad wieś pańować  
 Pieniądze mieć y złoto/ miasta wieś zakupować  
 Zamki wieże budować/ siedzieć nie jednego;  
 Ktoby rzekł: żem wnieść miało do grobowca te  
 Nie; ale teraz jasnie widzę oczy moje: [go.  
 Że ani złoto/ ani kosztowne pokoje/  
 Ani siła/ ani też rodzaj nader sławny/  
 Obronić tego mogą od śmierci okrutny.  
 Oba winni iestestny karania ciężkiego/  
 Ale wedle słusności/ tyś winna większego.  
 Tobie ma być zadana większa grzechu wina/  
 Wiele tego/ nie jedna znalazie się przyczyna.

A sensato



A sensato quolibet hoc non ignoratur,  
Nam ut scis per optime litera testatur :  
Cui maior copia virtutum donatur,  
Ab eo vult ratio, quod plus exigatur.  
Vitam & memoriam sic & intellectum  
Tibi dedit Dominus, sensumq; perfectum;  
Quibus tu compescere deberes affectum  
Pravum, & diligere quidquid esset rectum.  
Postquam tot virtutibus ornata fuisti,  
Et dabatur ratio per quam debuisti  
Nos in mundo regere, cur non id fecisti?  
In rebus illicitis, cur non restitisti?  
Ergo quod cum decuit non compescuisti,  
Satis liquet omnibus, quod plus deliquisti.  
Corpus dixit iterum corde cum amaro :  
Dic mihi si moveris argumento claro :  
Exeunte spiritu carne, quid sit caro?  
Movet ne se postea sæpè sive raro?  
Videt ne & loquitur? est ne sibi clarum  
Quod spiritus vivificat caro prodest parum?  
Si haberet anima Deum suum charum  
Nunquam caro vinceret vires animarum,  
Si Deum dum viveres amasses perfecte;  
Et si causas pauperum iudicasses recte;  
Si pravorum hominum non hæsissem sectæ,  
Nec me mundi vanitas decepisset, nec te.  
Tandem quia fueram vivens tibi ficta,  
Ore semper proferens verba maledicta,



Wie każdy dobrze o tym maż w nauce więty /

Co pisma prawdziwego powiada tert święty:

Jż komu więcej darow z nieba użycono /

Nia niego też ścisleyſzy rachunek włożono.

Pamięć / y iasny rozum / dſiwnie piękne siely /

Łaſkawoy dala Pan Bog żeby cie rzadziely;

Acorymis miała troćie nie prawe chciwoſci /

Co ieſt dobrego czynić / uciekać od złości.

Gdy cie Bog taż wielkimi ozdobil datami /

Mogłaſ też dobrze rzadzić twoimi zmyſłami.

Czemuzes niedzna duſzo tego nie czyniła / [laż

Czemus ſie gdy ſło o grzech mnie nieſprzeciwia

Jez grzeſzyła mogac ſie powſciagnac od zlego /

Każdy cie baczy winna bydy grzechu więſzego:

Jeszcze ciało przydaie żaloſnymi ſłowyz

Odpowiedz (ieſli możeſ) na dyſkurs tażowyz:

Gdy duch z ciała wynidzie / co też to ieſt ciało /

Czy widzi / czy też mowi wiele abo mało.

Czy ſie ruha czy chodzi / tyſ ſwiadoma tego:

Duchem żyje: a ſamó nie nie ma tażiego

Kie dyby duſza Boga laſkawego miała /

Beſpiecznaby od gwałtu ciała zoſtawiała:

Gdybys byla ku Bogu gorzala w miłoſci /

Sadzac ubogich woprawdzie y ſprawiedliwoſci

Gdybys byla od ludzi złoſliwych ſtronila /

Proznoſeby byla ſwiata nie nie zaſtkodził.

Nia oſtaćek żem z toba mieſtkalo zdradliwie /

Wſty częſto zlorzezac / y laiac zelżywie /



Ea quæ nunc respicis sunt mihi relicta?  
 Putredo cum vermibus, & hæc domus stricta.  
 Scio quod propterea sum resurrectura  
 In die novissimo, tecumq; passura  
 Poenas in perpetuum; ô mors plusquam dura,  
 Mors interminabilis sine caritura.

## *A N I M A.*

**A**d hoc clamat anima voce non obscura;  
 Heu quod unquam fuerim in rerum natura;  
 Cur permisit Dominus quod essem factura  
 Sua, cum prænoverat, quod sim peritura?  
 O felix conditio pecorum, brutorum,  
 Cadunt cum corporibus animæ illorum.  
 Nec post mortem subeunt loca tormentorum;  
 Talis esset utinam finis impiorum?

### *Corpus ex anima querit.*

**C**orpus adhuc loquitur animæ tam tristi;  
 Cum tu apud inferos anima fuisti;  
 Dic mihi te deprecor, illic quid vidisti?  
 Si quæ spes sit miseris de dulcore Christi?  
 Dic si quid nobilibus pareatur personis  
 Impiis qui sederant viventes in thronis?  
 Si sit illis aliqua spes remissionis,  
 Pro nummis & prædijs, cæterisque donis?



Terzeczy które baczyś sam mi zostawione :

Dom ciasny/ smrod/ robacwo/ ziemie urodzone/

Wiem że zmarłych powstanę w dnie sadu stras-

Z toba oraz pojdę do ognia wiecznego. [Snego/

W mękach wiecznych obadwa umierać będziemy/

A przecie umierać/ nigdy nie umrzemy:

## D V S Z A.

Dusza na to podnieście głos bardzo płaczliwy :

Ach że kiedy przyszła na świat niešťczesliwy/

Czemż wzdy Bog dopuścił żem się taka stała/

Wiedząc żem ja niešťczesna wiecznie zginać miała/

O šťastliwe bydła kiedy umierała /

Gina ich dusze z ciała / y tak żyć przestała/

Mał nie cierpia po śmierci sobie naznaczonych/

O gdyby taki koniec był nas potępionych/

## Ciało dusze pyta.

Czajo się jeszcze ozwie do ducha smutnego :

Gdyś ty duszo świadoma inż świata onego/

Powiedz proszę cię bardzo coś też tam widziałaś

O łasce Chrystusowey coś też zrozumiała?

Powiedz iesli iaki wzgled na bogatych miałaś

Ludzi zacznych/ co Boga grzechami gniewałaś

Iesli miałaś nadzieję z ptektu wykupienia

Ża złoto/ y pieniądze/ bogate miałaś



## ANIMA.

**C**orpus ista quæstio caret ratione;  
 Semel ingressæ baratrum pro transgressione  
 Cuiquam (subaudias mortalis) personæ  
 Non est spes ulterius pro redemptione.  
 Si tota devotio fidelium oraret;  
 Si mundus pecuniam suam totam daret,  
 In inferno positum nunquam liberaret:  
 Quia Dei gratia quisq; talis caret.  
 Non daret diabolus ferus & effrenis,  
 Unam vinctam animam suis in catenis,  
 Pro totius sæculi prædijs terrenis,  
 Nec quandoq; sineret, quod careret poënis.  
 Ad hoc quod interrogas si quid plus parcat  
 Personis nobilibus? nonne hæc lex datur:  
 Quanto quis in sæculo magis exaltatur  
 Tanto cadit gravius, si transgrediatur?

*Vide fidem.*

**P**ostquam tales anima dixisset rumores:  
 Ecce duo dæmones pice nigriores:  
 Quorum turpitudinem totius scriptores  
 Mundi, non sufficerent narrare scriptores.  
 Ferreas fuscinulas manibus ferentes,  
 Ignem sulphureum per os emitrentes,  
 Similes ligonibus sunt eorum dentes,  
 Ex eorum naribus procedunt serpentes.



## D V S Z A

**W** Jec ślisko że to twoje głupie jest pytanie/  
 Człowieka złego w piekle takie jest karanie :  
 Jak tylko wrzucon będzie do tego tarassu  
 Nie maś nadzieie wynisć/ nie maś końca czasu.  
 Choćby wsiytek swe prosby kościol ofiarował/  
 Choćby świat wsiytek swoje pieniądze darował/  
 Nie wybawiłby przecię z piekła y lednego :  
 Bo taki na się nie ma Boga łaskawego.  
 Bóg okrutny dyabel/ dusz ludzkich pragnący  
 Niedałby dusze ledney w piekle zostalacy/  
 Choćby też ze wsiyckiego świata maigności/  
 Ani by też co nad nią ulżył swej srogosci.  
 Na to zaś co mię pytasz : czy też przepuścisz  
 Zaczynim świata osobom ? zaś nieporządka :  
 Gdy kto barzy u świata będzie wywyżsiony  
 Jeśli żył/ ależ padnie/ y będzie drecony?

Pátrz iáki tego koniec?

**K** Jedy takie nowiny dusza powiedziała :  
 Oto się para czartow czarnych ukazała/  
 Ktorych piekielna sprośność wsiyscy by pisarze  
 Opisać/ y wyrazić niemogli malarze  
 Ostre żelazne osce/ w pazurach rżymałać/  
 Z ust swych siarczysty ogień zdymem wypuśczać  
 Żeby swe iako hańi strasne wydawala / [lac.  
 Z ich nozdrzy iadowite zmiie wypadało.

D

Sunt



Sunt eorum oculi pelues ut ardentes,  
Aures habent patulas, veneno fluentes.  
Sunt in suis frontibus cornua gerentes,  
Per extrema cornuum venenum mittentes.  
Isti cum fuscinulis animam ceperunt,  
Quam mox & ad inferos impetu traxerunt.  
Quibus tunc diaboli plures occurrerunt,  
Qui pro tali socio gaudium fecerunt.  
Et ei cum talibus ludis applauserunt;  
Viscaris corrigijs eam ligaverunt.  
Quidam ancis ferrent ventrem diruperunt,  
Et à toto corpore pellem abstraxerunt.  
Post hæc dicunt dæmones ac si fatigati:  
Hi qui nobis serviunt, sic sunt honorati.  
Nec ista sufficiunt nostræ potestati,  
Nam debes in centuplum duriora pati.  
His auditis anima gemens expiravit,  
Et voce quâ potuit parum murmuravit;  
Stans & intra ianuas baratri clamavit,  
Planctu lamentabili Deum invocavit.  
Reclamabant dæmones & dicebant ei:  
Tarde nimis invocas nomen tui Deus  
Non dices de cætero: miserere mei;  
Non est ultra veniæ spes vel requies;  
Lucem non de cætero videbis diei;  
Decor transmutabitur tuæ faciei;  
Nostræ sociaberis dehinc aciei.  
Cibo potu careas semper sine fine;



Czy ich iakby panowie/ ogniem palające;  
 A z uszu zas otwartych truciźny ciekące.  
 Długie y brzydkie rogi na swych głowach mają/  
 Z których smiertelne iady wierzchami puszczają.  
 Ci tedy czarci duszę porwanosy/ ościami  
 Wlekli zaraz do piekła/ drapłac pazurami.  
 Przeciwno tym satanom drudzy wybieżeli/  
 Wszyscy z gością takiego wielką radość mieli.  
 Ślączać y weselac się duszę przywitali/  
 Wszytek kleiowarymi porozozymizali.  
 Drudzy wnetrze rozewa straszaymi hałami/  
 Żelaznymi odedra skórę ościami.  
 Potym rzekna do dusze iakby spracowani:  
 Tak ci ktorzy nam służy będą częstowani.  
 Lecz żeby już koniec był/ nierozumiey tego:  
 Przydubzac słokroc więcej do twoiego złego.  
 To usłyszanosy duszą głęboko westchnyla/  
 A głosem iako mogła nie co wymowila:  
 Słolać we drzewach pieklicnych głoso zawolala/  
 Boga swiego zplaczem żalosnym wzywala.  
 Odpowiadala czarci: coś moriś takiego?  
 Wierychlo się udaieś do Boga twoiego.  
 Już go o miłosierdzie nie będzieś prosił/  
 Już nadzieia do łaski y nieba minyla.  
 Dzienney już nieobaczysz od tych czas swiátłości/  
 Potwey ozdobie/ naszey nabędzieś sprośności.  
 Już od tych czas miedzy nas będzieś policzona/  
 Głodem y wszelką niedzą zostanieś dręczona.



Dicunt ei dæmones authores ruinæ;  
Nec sit tibi requies: hæ sunt nostræ minæ.

**T**alia cum cernerem dormiens expavi,  
Et extra me positus supervigilavi.  
Mox expensis manibus, ad Deum clamavi:  
Orans ut me protegat à pœna hac gravi;  
Mundumq; cum frivolis suis condemnavi.  
Aurum gemmas prædia nihil reputavi;  
Rebus transitorijs abrenunciavi;  
Meq; in manus Domini totum commendavi;  
Mox & Eremiticæ vitæ dedicavi.

*Eremita prædictus mundi vanitatem  
considerat.*

**E**Cce mundus moritur vitijs sepultus;  
Ordo rerum vertitur, cessat Christi cultus.  
Exulat iustitia, sapiens fit stultus;  
In omni provincia oritur tumultus.  
Mundus in interitum vergit his diebus:  
Nam qui nummos possidet, tot abundat rebus.  
Dum facti sunt Domini, Iuppiter & phæbus  
Hic ut Deus colitur septus aciebus.  
Quæq; Theologicæ virtutes vocantur  
Fides, spes & charitas vere suffocantur,  
Fraus & avaritia his præhonorantur.  
Et sic iam in sæculo toto dominantur.  
**S**i sis ortu nobilis, si vultu serenus,  
Si benignus, humilis & virtute plenus.



To rzekł do dusze czarci okrutni katorwie:

Doznaś tego co w naszey usłyśłaś mowie.

Gdyś takie rzeczy widział w duchu zachwycony/

Złaziem się y powstałem barzo zainwolonny.

Kęce w górę podniosy westchnylem do Boga/

By na mię taż miła nieprzyšla y czwoga.

Wzgardziłem rozkoszami od tąd światą tego/

Za jednym nie poczytał perły/ Parby lego.

Opuściłem doczesne wszytkie rzeczy stale/

W ręcem się y opiekę Boga oddał całe.

A zaraz pustelnikiem zostałem dla tego/

Żebym kiedy dostąpił żywota wiecznego.

Pustelnik przerzeczony światą marność  
wważa.

O To świat obumiera w złościach pogrzebiony

Chwała Boga ustale rząd w rzeczach zmieniony

Wygnała sprawiedliwość/ mądry blaznem zwany

Niepokoje w krolestwach wojny między pany.

Świat na zapad w tych leciech lawnie ustępuje

Ten sam co ma pientadze w rzeczach obfituje.

Pan z dworem swym iakoby stonice oświecony

Na wzor boga Jowisza zostaje chwalony

Wszytkie Theologiczne cnoce tak rzeczone

Wiata Miłość Nadzieja w sercach zakłumione.

Zdrada oraz zła omiłowien nad nie przewyższone

Skroym światu wszytkiemu pannie nożzone.

Chocbyś ty był słachetny twórca okazały/

Włchosi/ lasławosci/ w cnoce wszytkiey stały/



Nil hæc tibi proderunt si tu sis egenus;  
 Sola nam pecunia formam dat & genus.  
 Si sum modo splendidis vestibus ornatus,  
 Et multa familia vndiq; stipatus,  
 Prudens atq; sapiens, ac morigeratus  
 Nepos ego tibi sum, tu mihi cognatus.  
 Ista si defecerint, paulatim decrescit  
 Nostra consanguinitas, & favor marcescit,  
 Donec eram locuples surgens mihi cessit,  
 Factum vero pauperem amplius me nescit.  
 O miranda vanitas ô divitiarum?  
 Amor lamentabilis o virus amarum?  
 Cur virus in sentis faciendo charum?  
 Hoc quod transit citius quam flamma stuparum  
 Si numini divitibus tria possent dare:  
 Juventutem floridam, & mortem vitare;  
 Ac prolem durabilem pulchram procreare,  
 Tunc studeret locuples nummos congregare.  
 Homo miser cogitat, mors eum compescit.  
 Quis est ab initio, qui morti non cessit?  
 Quisquis hîc est hodie forte cras putrescit,  
 Ullis in hoc sæculo parcere mors nescit.  
 Qui de morte cogitat mirum quod lætatur,  
 Dum sic genus hominis morti de putatur.  
 Quo post mortem transeat, homo? dubitatur.  
 Unde quidam sapiens ita de se fatur:  
 Cum de morte cogito, contristor & ploro,  
 Certum est quod moriar sed tempus ignoro;



Wleto wbytko ieżli cie za chudżinę mała  
 Gdyś slachectwo wrode pieniałdze dawała.  
 Jesli iestem we swolenne flary przyodżlany  
 Z wielka zgrala pacholcow y dworzan widżlany.  
 W ten czas la ukladny/ mady/ cos wielkiego  
 Temum la wnuł/ ten mnie zna za krewno<sup>o</sup> swego  
 A ieżli na tym zchodżi zlekka też wierzele  
 Miedzy nami potkrewność/ y lasta wiedniele.  
 Poti iestem bogaty/ przedemna wystawała  
 Jak mię bacza vbogim aż ci mnie nie znała.  
 O bogactwo o swiatowa przedżirna marności?  
 O kruciżno żołciowa placziwa lubości?  
 Czemuż iad cukiściecie takby co redżiecznego/  
 Co rwa krodzy niż plomien wloka cieniuchne?  
 By pieniałdze trzy rzeczy bogaczom dawały:  
 Zwitniaca zawse mlodość/ a śmierć odganiały/  
 Dżiatki dlugo żyjące/ k temu wrodżiwe/  
 Jakby serce ich bylo ku pieniałdom chćiwie?  
 Wiele czlowiek zamysla; śmierć tami dumnego/  
 Ażoż iest co się bydż nie zna od niey zdeptanego?  
 Ażoż chwieł dżis na swolęcie/ intro boday żywy  
 Nie umie śmierć przepusćić/ lub mlody lub siwy  
 Ażo o śmierci rozmysla/ dżiw że się radnie/  
 Baczac iże śmierć ludźmi namniey niebrańnie.  
 Gdy się czlowiek obroć? nie wie zawieśony z  
 Żkęd niektory tak mowi o sobie niezony:  
 Gdy o śmierci rozmyslam płaczę z frasowany/  
 Wtem iż umrę/ lecz czasn niewiem opłakany.



Insuper & nescio : quorum iungar choro ?  
 Sed ut bonis merear iungi Deum oro.  
 Quando domus sumitas supra nasum iacet,  
 Mundo totum, gaudium velut, pisum placet,  
 Tunc non est qui frivolis, ludicrisq; vacet.  
 Ibi viget veritas, & omnis fraus tacet.  
 Adamante Dominum suum Genitorem,  
 Et eiusdem Filium Christum Salvatorem,  
 Atq; sacri melleum Spiritus odorem  
 Contemplantēs ipsi sunt, ut discant rumorem,  
 Testeq; Hieronymo rumor hic est verus,  
 Vates is discipulum sic docebat vere :  
 Dictis meis fili mi debes adhærere  
 Diligenter super hæc à me modo quære,  
 Ut tibi veraciter possem respondere.  
 Cum finem audieras huius rei fere,  
 Ut credo verissime debuisti flere,  
 Pro rigore spiritus carnis & severæ;  
 Huic morbo Domine Rex Regum medere,  
 Corporis & Animæ clauditur certamen  
 Christe laus & gloria tibi detur Amen.





Nawet niewiem: do których przylacza nędznego  
 Lecz żebym był z Dobrymi prosię Boga mego.  
 Biedy truny wierzch bądźle nad nos położony/  
 Świat to bacząc pomiata ucieśne parwony.  
 Na ten czas się śleleć żaden nieraduię/  
 Milczy fałs/ a prawda się ławnie potażuię.  
 Milować poczyniła ludzkie Boga swego/  
 Syna iego Chrystusa Jezusa miłego.  
 Słodkość Ducha świętego przedziwnie śniakuię/  
 A na wieści o duszy licha nadstawuię.  
 Prawdziwa to wieść mowi Hieronim wczony/  
 Tegorok zdania Homerus zdawna zalecony.  
 Żyli y dobrym kapłani wieść tę powiadała /  
 Lecz grzeszni nowinę tę tak za piorun miała.  
 Prorok ten tak nauczał pilnie wcznia swego:  
 Chciey słuchać synu miły słow mistrza twoiego.  
 Pilnie mię teraz pytay żebys wiadomości  
 Pewney dostał odemnie/ o przyszley wieczności.  
 Gdyś koniec tragedyey słyhał tak strasliwy/  
 Wierzę mocno żeś musiał zapłatać rzewliwy/  
 Nad strugosćmi mat ducha y ciała nędznego/  
 Obroń Panie człowieka od takiego złego.  
 Ciała z duszą utarczka tu się już z kończyła [rzyła.  
 Spraw Chryste by się twa część przez to rozsy.





50  
ECHO TRZECIE  
o Sądzie ostatecznym.

Magnus enim Dies Domini & terribilis valde, & quis sustinebit eum? Joel. 3.

**J**uxta est Dies Domini magnus, iuxta & velocis nimis. Vox diei Domini amara; turpiter ibi ululabit fortis. Dies iræ dies illa dies tribulationis & angustię, dies calamitatis & miserię, dies tenebrarum & caliginis, dies nebulę & turbinis, diei tubę & clangoris. Soph. 1.

*Wielki bowiem Dzień Pański y straszny barzo; a kto go wytrzyma? Joel. 3.*

**T**udzież jest dzień Pański wielki/ tudzież y rychły zbyć. Głos dnia Pańskiego gorzki/ spękanie tam będzie narzędzi mocny. Dzień gniewu dzień on: dzień wstrapienia y wścieku: dzień nędzy y biedy: dzień ciemności y zaćmienia: dzień mgły y wichru: dzień tręsy y grzmotu. Sophon. 1.

**S**ive comedam sive bibam, sive aliquid aliud faciam, semper vox illa videtur sonare in auribus meis: Surgite mortui, venite ad iudicium. Quoties iudicij diem cogito, totus corde & corpore contremisco. Si quę presentis vitę est læticia,



tia, ita agenda est, ut nunquam amaritudo futuri  
iudicij recedat à memoria. S. Hier: super Matth.

**I**n iudicio à dextris erunt peccata accusantia;  
à sinistris infinita dæmonia; subtus chaos in fer-  
nis; desuper Iudex iratus: foris mundus ardens:  
intus conscientia urens. Ibi iustus vix salvabitur.  
Heu miser peccator sic deprehensus quo fugies?  
latere enim impossibile, apparere intollerabile.  
S. Anselmus de similitudine.

**L**ubo iem/ lubo piie/ lubo co Insego czynię/ zaa  
wse glos on zda mi się brzmieć w uszach moich:  
wstańcie umarli y podcie na sąd. Jlerazy o dniu  
sądnym myślę/ cyle razy wšytek sercem y ciałem  
drzę. Jeżeli żywota tutecznego iest iaka radość/  
tak ia mieć żeby nigdy gorzkość przyszłego sądu  
zpamięci niewychodziła. S. Hieronim.

**N**a sądzie ostatecznym na prawey ręce będą  
grzechy oskarżające; na lewey nieprzeliczeni  
czarci; podspód strasna piekła przepaść; z gory  
Sędzia rozgniewany; w około świat gorejący/  
we wnatrz sumnienie gryzace. Tam sprawiedliwy  
ledwie zbawion będzie. Ach nędzny grzeszniku  
tak znalezionej dośiad ucieczesz? zkrzyć się bowiem  
niepodobno/ pokazać się nieznosno. S. Anselm.



## § I.

## Poprzedzenie Sadu.

**N**Je dosyć na tym że już osadzono  
Człowieka/ zaraz przy śmierci skazano:  
Albo żeby żył/ albo wiecznie zginął  
Jeżeli przewinął.

2. Cor. 5. Będzie sąd walny oraz wśytkich ludzi/  
Których od śmierci strasna treba wzbudzić/  
Z stanu wśyscy wciele iako żyli/  
Z iak czynili.

Matth. 14. Jednak wprzód będą znaki niewidane/  
Wiśli sio gie/ przed tym niedoznane/  
Ktore przyşły gniew będą znakowały  
opowiadały.

Luc. 21. Po wśytkim świecie wstana krwawe wojny/  
Zaden kraj świata niebędzie spokojny;  
Narod na Narod następować będzie  
Po świecie wśędzie.

Wten czas Antychryst z moce się pokaze/  
Z nad Brolami wśytkiego dokaże;  
Z sam zostanie Panem wśego świata  
Pul czwartą latą.

2. Thess. 2. Ten iak Bog będzie na oltarzu siedział  
Kto w niego wierzy: żeby o tym wiedział  
Kaze się pytać a swoich piarnować  
Znamięnować.

Tym



Tym będzie wolno przy zdrowiu zostawać/  
Kupić/ przedawac/ y z ludźmi przestawać:  
Wierni zaś Boży będą katowani

Y mordowani.

Rac w oczach wiernych cnda będzie czynił  
Antychrysta zaś będzie Bogiem mienil / Matth. 24  
O takie będzie w ludziach zamieszanie

Ody to nastanie.

Wten czas Eliasz y Enoch wynida/  
Ludziom Chrystusa opowiadać będą/  
Powiadać im że już na sad przydzie

Już prawie idzie.

Powietrza głody gwałtowne panować  
Beda: a ludźi okrutnie mordować;  
Trzęsienia będą miasta obalały

Luc. 21

Y pożerały

W słońcu/ mieślacu/ będą niewidane  
Znaki: na wielka na ziemi odmiane  
Pokaznosc iż już ostatnie lata

Luc. 21.

Już koniec świata.

Obłoki krwawoy deszcz będą spuszczały;  
Y gwałtowny z nieba na ziemię padały.  
Zwierzęta ślaskow do ludźi wynida

Matth. 24

Y ryczeć będą.

Wiatry gwałtowne srogie będą wiały/  
Szum niestychany w sprawowały.

Luc. 21.

Powietrze zarosie/ tak się będzie zdało

Jakby płakało:

Y będzie



**A** będzie wół iakięgo nie było  
 Matth. Od tad/ iak ziemia y Niebo stanyło.

24. Ludzie widzac to schnąc będą ztrwożeni  
 Jak powarżeni.

## § II.

*Zmarłych stanie ludźi y prysćie Sędziego.*

**A** Gdy ledwo co żywych ludźi będzie/  
 1. Cor. Traba ogromna da się styśceć wśędzie:

15. Wstańcie zmarli na sad przybywacie  
 Rachunek dacie.

Wia ten głos z nieba y z piekła wynida  
 Apoc. Duże: a przedko do ciał swoich przyda

20. Tak wstana ludzie by zaplate wsieli  
 Jako czynili.

A oni ktorzy byli niepomarli

Rom. 5. Przedko pomani zostana zmarli.

Znowu do żywych będą przywroceni  
 A przylaczeni.

Jako rozkwicie gdy będą wskrzeszone  
 Philip 3. Zostana ciała Swiętych wielbione/

Gdy na powietrzu iak słonca w jasności  
 Stana wsliczności

W ten czas znać będzie/ Iż Boży synowie/

Rom. 8. Gornego Nieba wieczni dziedzicowie;

Chwała ich nigdy nie iest pomysłona  
 Od tad zjawiona.



lli zaś ná ziemi stać będą kozlowie/  
brzydcy y czarni iáko murzynowie;  
cielsi ich iáko larnoy naysprosnieysze

Matth. 254

X nayskrásnieysze.

Igniele/ smierdzace/ iáko giornie smolone/  
Tia wieczny ogień w piekło zgotowane.

Jaka rozniica tych od sprawiedliwych

Ludzi zlosliwych.

W tym się pókaże nad słońce iasnieyszy Matth. 244

Krzyż: nad piękności wśheléle ozdobiensieyszy/

Ktory poganie z żydami bluźnili

Uim się brzydził.

Tzatego iáki strach ná szych wśytek pádnie

Łudno powiedzieć y pomyslić śnádnie/

Ji dobrodzieyszeom trzysta pogardził

Wśsem go byli.

Ji ich ten Sędzia co był krzyżowany/

Od nich bluźniony y przesławowany

Teraz się krzyżody swoy wacie obiecuje

Moc pókażnie.

Oskłeni będzie snáć przyacia Sędziego:

Psal. 94

Ogniem gwółtronony/ iáko z pietła samego.

Pałac ówiat wśytek y niesprawiedliwych

Ludzi zlosliwych.

W ten czas się gromy wydadzą obłoki/

Ibid.

Ognie/ błyskania/ pioranow porońi;

Ziemia drzeć będzie przed mocą Sędziego

Przychodzącego

X cii



A tu już będziecie Niebo stworzone:  
 Z którego poyda woyska niezliczone  
 Świętych Aniołow/ w oręza przybrane  
 Wytkowane.

A ieden Anioł w niebie niezostanie/  
 Wyysce wynida zbroyno przy swym Panie.  
 O Woysko kto cię zliczy Krola tego  
 Ludzi Sędzięgo.

Poniosa tego Herby wysmienite/  
 Naczenia meki barzo znałomite:  
 Koronę z ciernia/ łańcuch/ stup; zgwozdzi  
 Trzcinę zbiciami. [mi/

Którymi on był dla grzesznych męczony/  
 Dla ich zbawienia iako łotw zelżony;  
 Z czego iako zli będą zawstydzeni  
 Z zartwożeni?

Matth. 24. Sam w Maieście chwały niewidanej/  
 W złotych obłokach/ w mocy nieślychanej  
 Krol się pokaze/ złym y sprawiedliwym  
 Jak boleżliwym?

Twarz swoją pełną Boskiej wspaniałości  
 Pokaze dobrym/ w dziwney łaskawości;  
 Patrząc na nich barzo wdzięcznym okiem  
 Przed swym wyrokiem.

Co oni widząc padną na kolana:  
 Błogosławionys (przywitaia Pana)  
 Który dać idzieś zapłatę każdemu  
 Złemu dobremu.



Ziś zaś obacza Sędziego srogiego/  
 Twarz zagniewana dżirnie mającego / Iśai. 30  
 Pełna piorunow/ pełna surowości

Zapalczywości.

Nie tak się zlekna piekła goracego/  
 Jako Sędziego srogo patrzącego.

Oiało wszyscy drzeć będą zermoženi

I przestraszeni.

Krzykna na gory: by ich przywołali /

A od Baranka twarzą zasłoniły /

Luc. 22

Co się iey we Lwa obrocił srogiego

I ryczącego.

Tedy tu ięczyć płakać lamentować

Będa narzekać/ ręce zalemować /

Matth. 24

Spiewając biada że się porodzili

I zle czynili.

Przydźie też na sąd czarne/ niezliczone

Woysko Czartowski/ iak lwow zaiuszone.

Ci iak oprawcy przyida skaydanami

Wlazlych z petami.

### § III.

Sad, y dekret, na spráwiedliwych.

Z Acym już księgi będą otworzone / Apoc. 20

To iest: sumnienia do tych czas zaimkione /

Wszystki ludzi sprawy zle/ dobrze czynione

Będa ziamione.

E

Bog!



Bog/ wszyscy ludzie święci Aniołowie/  
 Uczynki wszystkich/ wyzra zli duchowie  
 Szczegulny sprawy obaczy każdego  
 Wszyscy zaś iego.

Oiaśa hańba/ wstydy/ zlych gdy ich złośli  
 Zawione będą/ czynione wstyrosaci?  
 Przepaść by ziemię woleli z ochota  
 Przed tą stramota.

Sprawiedliwi zaś choć też grzeszni byli/  
 Jednak w pokucie dni swoje zdończyli/  
 Nie będą przeto namniey zarzutyżeni/  
 Lecz pochwaleni.

Tu przed obliczem Sędzja Dycy swego/  
 Matth. Także przed gminem dworu niebieskiego  
 4. Chwalić/ zalecać będzie sprawiedliwych  
 Sobie życziwych.

Rzecz: iż ci sam króczy w mnie wierzyli  
 Mnie Bogu swemu z ochota służyli  
 Ci sam co dla mnie krewo swa przelewali/  
 Świat opuścili.

Ci sam króczy mnie z serca miłowali;  
 Głodnego karmiac/ więźnia nawiedzali  
 Nłagiego bacząc mnie się licowali/  
 Przyodzierwali.

Zaczyn godni sam/ bym to im zapłacił/  
 A chwala moja wszystkim ubogacił/  
 Żeby królestwo wieczne otrzymali  
 W nim zostawali.

Pochwa



Pochwali Ołec/ także Aniolowie  
 Zdanie Sędziego; by robotnikowie  
 Dobrzy/ z zapłaty wieczney się ciesyli  
 Bez końca żyli.

Co oni słysząc/ rzekna do Sędziego:  
 Coś mówisz dobry o Jezu takim?  
 Kiedyżemy ci żywili głodnego/

Match. 25

A pragnącego?

Którym on rzecze: miniecie uczynili/  
 Kiedyście chorych y niedźnych ciesyli;  
 Jam był w ubogich/ miniecie przyjmowali  
 Przyodziejwali.

Jakim tu święci będą żalowali:  
 że nie gorętszy Boga miłowali/  
 że dla Chrystusa więcej nie czynili  
 Poki tu żyli.

Alon na nich da wyrok ostateczny:  
 Błogosławieni weźmiecie żywota wieczny;  
 Mleczcie Królestwo wam nagorowane/  
 A obiecane.

Rajskich roskoszy w Niebie zażywaćcie;  
 Szczęścia waszego końca nie czekajcie;  
 Już się na wielki będziecie radować/  
 Zemna królować.

A święci przykna: bądź pochwalon Panie/  
 Chwała twoja w ustach naszych nie ustanie  
 Dac wolę dobroć Chryste miłosierdy  
 Boże prawdziwy.



O iako wszyscy weseli zostana /  
 Kiedy wiecznego królestwa dostana?  
 Jaka ich radość/ iakie winowanie  
 Siebie witanie?

Zli zaś widząc to schnać będą z żalości/  
 Ciężko bolejąc od wielkiej zazdrości:  
 że święci szczęścia takiego nabyli/  
 Ci ich zgubili.

Nie płakać ale ryczeć wszyscy będą/  
 Leć prawie krwawych z oczu swych do będo  
 Mówiąc: iakośmy wiecznie pobladzili  
 Mięba chybili?

O iaki rozdził rodzicow z dziećcami;  
 Biednych; ubogich z światą bogaczami  
 Wbodzi teraz wielkimi królami/  
 Ci niedźmiłami.

*Sap. 5.* Krzyżna bogacze: oniż to wzgardzeni?  
 Co iak robacy byli poniżeni?  
 Teraz zostali synami Bożymi;  
 My iak podrymi?

#### § IV.

*Sad y dekret na nieubożnych.*

Pierw też Sędzia będzie sędził sprawy/  
 Ludzi nieubożnych/ na świecie zabawy/  
 Żeby odniesli/ iako zastrzyli  
 A zarobili?

*A w tym*



A wtem powstała święci Aniolowie/  
Nie kiedy ludzi na świecie stróżowie/  
A Karzyć będą na niesprawiedliwych  
Ludzi złośliwych.

Myslny ich (rzeka) zarosze pilnowali/  
Prawie na ręku swoich piastowali/  
Od złego zarosze pilnie odводzili/  
Grzechy brzydili.

A oni słuchać Satana woleli/  
Za nim iak wilkiem baleni bieżeli/  
Ciałem y duszą pelniać wola tego.  
Z serca całego.

Strana kapłani co Sakramentami  
Szałowali tu/ Chrystusa starbami/  
A ludzi z nimi po świecie bieżali.  
Darmo dawali.

Strana żarliwi starzacy spowiednicy/  
Co pracowali w kościoła winnicy/  
Dla dusz zbawienia iak wiele robili  
By ie zbawili.

Nuż káznodzieje co ludzkom kazali/  
Piektło y Niebo im pokazywali/  
By uciekali od gniewu przysłego/  
Nie omylnego.

Słońce z Miesiacem będąc też Karzyło :  
A żem tak długo złym ludzkom świeciło/  
A oni tego na złe używali  
Boga gniewali.



Ziemla się ozwie: iam zlych plástowała/  
 Jak matka wszystkich karmiac napawała/  
 Oni zlosliwi tym latwiey grzeszyli  
 Swawolnie żyli.

Coż beda lescze stworzenia mowily:  
 Mysmy zlym ludziom we wszystkich służyly  
 Oni nas na grzech Boże obracali  
 O cie niedbali.

Powstana święci z swymi przykładami  
 Dobrych uczynkow / z iasnymi cnocami/  
 Którymi grzesznym na ziemi swiecilil  
 Gdy z nimi byli.

A naostattek sami faranowie  
 Wstana y starzyć beda zli duchowie  
 Na grzesnych / ktorzy wola ich pelnili  
 Onym służyli.

Rzekna. pomści się krzywdy twej nad nimi  
 Boże / nad ludźmi niesprawiedliwymi/  
 Bo o cie Tworzę swojego niedbali  
 A nas słuchali.

Tys dla nich ten Swiat y Niebo zbudował/  
 A dobrodziejstwo hoyno opatrował/  
 Krowie swej / y zdrowia dla nich niezałowal  
 Onych milował.

My im dobrego nie nieuczynili/  
 Na grubę hańbę zawose narodzili/  
 Pietłomny wieczne im obiecowali/  
 Przecię niedbali.



Niechże też znami będą zarraceni/  
Wsiarczystrych ognia ch wiecznie pogrzebieni/  
Co nam nie tobie na świecie służyli/

Owszem cię byli.

Wiec Sędziarzecze: święci Aniołowie  
Bądźcie między mną y złymi sędziowie:  
Co do zbawienia ludziam czynić miałem

Mat. 25

A zaniechałem i

Nietylko flugi moje posyłałem/

Ale sam dla nich człowiekiem zostałem

Mat. 23

Swoiem krewo przelał/ zdrowia nie żałował

Wiele pracował.

Nła to zakrzykna dobrzy/ zli duchowie/

Ludzie tak święci/ iako y zbrodniowie:

Czyniles Chryste nazbys tu zbawieniu

Zlemu plemienia.

Porym złości im będą wyrzucone/

Szodki zbawienia od nich opuśczone:

A sędzia ciężko będzie się żałował

A wyślował.

Wyście mną (rzecze) ubogim gardzili/

Goym pragnał/ abo lałnył niekarzili/

Matth. 23

Ani nagiego nieprzyodziewali/

Nie lirowali.

Aniście mię też w dom swoy przyjmowali/

Ani w więzieniu często nawiedzali/

Ani choremu ratunkiem nie byli/

Mnie nie ciepyli.



Lecz ubogiego mnieście odślerali/  
 Wtapionego strgo wciśkali/  
 Jak wleście mię razy mordowali  
 Aż przelewali?

Wtapionego strgo wciśkali/  
 Jak wleście mię razy mordowali  
 Aż przelewali?

Kiedyżemy cię (spytała) widzieli  
 Żebyśmy tobie tak wyrządzać mieli?  
 Ponieważ ciebie żeby nie śanował  
 A nie miłował?

Kiedyżemy cię (spytała) widzieli  
 Żebyśmy tobie tak wyrządzać mieli?  
 Ponieważ ciebie żeby nie śanował  
 A nie miłował?

Ponieważ ciebie żeby nie śanował  
 A nie miłował?

A nie miłował?

Alon odpowie: mnieście uczynili/  
 Odyscie się strgo znedzonym obchodźli;  
 Jam był w ślerotach/ mnieście odślerali  
 A wciśkali.

Alon odpowie: mnieście uczynili/  
 Odyscie się strgo znedzonym obchodźli;  
 Jam był w ślerotach/ mnieście odślerali  
 A wciśkali.

Odyscie się strgo znedzonym obchodźli;  
 Jam był w ślerotach/ mnieście odślerali  
 A wciśkali.

Jam był w ślerotach/ mnieście odślerali  
 A wciśkali.

Tedy już Sedzia iak lew zagniewany/  
 Strgo zaryknie niepohamowany;  
 O iako iego głos będzie strasliwy  
 O Boże żywy?

Tedy już Sedzia iak lew zagniewany/  
 Strgo zaryknie niepohamowany;  
 O iako iego głos będzie strasliwy  
 O Boże żywy?

O iako iego głos będzie strasliwy  
 O Boże żywy?

O Boże żywy?

Tale wmiłnienie miłosierdzie iego/  
 Sprawiedliwości dobędzie samego  
 Miecza ostrego/ na niesprawiedliwych  
 Ludzi zlosliwych.

Tale wmiłnienie miłosierdzie iego/  
 Sprawiedliwości dobędzie samego  
 Miecza ostrego/ na niesprawiedliwych  
 Ludzi zlosliwych.

Sprawiedliwości dobędzie samego  
 Miecza ostrego/ na niesprawiedliwych  
 Ludzi zlosliwych.

Miecza ostrego/ na niesprawiedliwych  
 Ludzi zlosliwych.

Ludzi zlosliwych.

Swłeci już Boży także Marka iego  
 Nierzetna słowka za złymi iednego/  
 A owsem na nich beda się żalować  
 A następować

Swłeci już Boży także Marka iego  
 Nierzetna słowka za złymi iednego/  
 A owsem na nich beda się żalować  
 A następować

Nierzetna słowka za złymi iednego/  
 A owsem na nich beda się żalować  
 A następować

A owsem na nich beda się żalować  
 A następować

A następować

Na tych już Sedzia dekret ośłateczny  
 Matth. Wyda: przetleci idźcie w ogień wieczny  
 24. Który jest dawno Czartom zgotowany  
 Wam teraz dany.

Na tych już Sedzia dekret ośłateczny  
 Matth. Wyda: przetleci idźcie w ogień wieczny  
 24. Który jest dawno Czartom zgotowany  
 Wam teraz dany.

Wam teraz dany.

Idźcie



Jdźcie odemnie Boga tak dobrego;

Jdźcie do Czarta Łata okrutnego;

Badźcie przekleci/ badźcie potępieni/

Wlecznie zgubieni.

Ob tad już lasłi żadney niewieźmiecie;

Nieśczesliwymi wiecznie zostaniecie;

Wszystko ale na was padnie opuszczonych/

A porzuconych.

Już wam stworzenia nie będą służyły/

Ale mękami bez końca trapiły/

Już nie w ciściach wzywać nie będziecie/

Wlecznie zgłniecie.

Szchedz was niebada święci Aniołowie/

Ale karować okrutni Czarcowie;

Martka się moja cieścić nie będziecie

W swoim kłopotie.

Już na was suchym parrzać będę okiem/

Nie licząc się was za czym wyrokien;

Już od was lasłę na wielki odeymę/

Do niey nieprzyłmę.

A oni krzykna: Boże dobrośliwy/

Wiec nas przeklinaś Jezu miłosliwy?

Gdzieś sam wngerzności miłosierdzia twego

Nieśłonezonego.

A żalis nas krwią nie odkupił droga?

Jazes niewmarł dla nas śmiercia stroga?

Gdzieś sam łzy twoie/ gdys się nas licował?

Placząc żalował

Luc 19.

Es

Gdzieś



Gdzieś my wygnani od ciebie poydziemy?  
 Więc miśkac w ogniu na wieki będziemy?  
 Więc naszymy będą ci opiekunowie

Srodzy czarowie?

Ażali kiedy cię nie vblagamy?  
 Łaski straconey sobie nie ziednamy?  
 Nigdy (odpowie) idźcie potępieni/  
 Przez zarraceni.

### § v.

*Váletá pláčliwa y žalosny koniec potę-  
 pionych.*

**T**v potępiency jak będą wolali?  
 Biada nam: rzecza sama narzekali?  
 Wtak srogim gniewie z Bogiem się rozstali?  
 Jego żegnając.

Strodło Dobroci już cię niewyrzemy/  
 A się do ciebie wciekac będziemy;  
 Już już bez Boga od tad zostaniemy.  
 Wiecznie zginiemy.

Już cię o Matko y Panno żegnamy/  
 Już z twej opieki niedzi wypadamy/  
 Już się za nami nie będziesz modliła  
 O nas myśliła.

Już was żegnamy święci Aniolowie/  
 Srodzowie naszymy y miłosnikowie/  
 Już teraz w waszej niebędziem obronie  
 W piekielney stronie.



O święci Bracia ludzie sprawiedliwi/  
Myśmy przeszli / wyscie iak szczęśliwi?  
Już się na wieki z wami nie wyrzemy.

Jak z ted poydzlemy.

Już nam o słońce nie będziesz świeciło;  
Ani też niebo z gwiazdami służyło;  
Poydziem w niewola w piekielne zamroki

Bez wsey odwołał.

Już nas nie będziesz ziemia płaskowała/  
Ani też głodnym pokarmu dawała;  
Poydziemy w przepaść na nieznośne mgły

A to na wieki.

Tedy iako psi złanicuchow zpuszczeni  
Okrutni czarci / iak lwi zaiuszeni  
Zruca się / mając moc na potępionych

Sobie zleconych.

Jakiey skogosci będzie wzywała  
Piekielna orda / gdy będzie wiazała  
Nieszczęsnych więźniow swej mocy oddanych

Jak oplakanych i

O iako będą zli wrzeszczec kozłowie /  
Kiedy ich będą piekielni wilkowie  
Pożerać z iadem / klami rozdzierając

Zalu nie mając i

O kto wypowie żalostne wołania/  
Płaczliwe threny gorzkie narzekania/  
Ciężkie igrzenia w niewola idących

Widzicie ginących?

W tym



W tym przewa sroga będzie wczyniona  
 W ziemi/ Ktora się otworzy zamknięta/  
 Gdy się rozstąpi pod potępionymi  
 Piętku danemi.

A potęże się przepaść nie doyrzana/  
 Jama głęboła y nie zgrontowana;  
 Ta droga będzie do piekła idących  
 Z czartu lecacych.

Isai. 5. Na których piekło paszczę szeroko  
 Otworzy sroga/ iak bez dna głęboła/  
 Sięzysze dymy z siebie wypuszczając  
 Ogniem palając.

O iako grzmoty/ trzaści y wołania  
 Słyszane będą/ kiedy do miastania  
 Matth. 25. Poleca burmem potępiency swego  
 Piekła srogiego?

Potym się ziemia zamienie otworzona;  
 Już od tad piekła paszczę zamknięta;  
 Na wielki wieczne zamiętad nie wynidzie/  
 Tencó tam wnidzie.

Co słodzi widzieć/ wesela wielkiego  
 Żałować beda: iż takiego złego  
 Wpili; na które przyszli potępieni/  
 Wlecznie zgubieni.

Pochwała Dobroć Boga nieśtychana/  
 (Ze niezgineli) sobie pokazana;  
 Dziękować będą Bogu tak dobremu  
 Obroncy swemu.



Jáko Te Deum laudamus wzaiemnie  
Zaczna wesólo/ spiewáiac przyiemnie/  
Iż miasto zguby żywoe otrzymali

Uieba dostali

Tedy zaś ná zád woyska niezliczone  
Aniolow swiętych/ będa poruśone;  
A poprowadza Pana z ludem iego/

Justawego/

Do iego Państwa/ y Miasta słotego/  
Dla wśelkich pociech nagorowanego;  
Tam z nimi żyć będa przez wśytkie wieczności

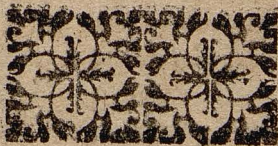
We wśey radości.

Więc o człowiecze kędys rozum podział/  
Patrzaiac ná tak wielki ludzi rozdział.  
Żaś nie będziesz chciał bydź z ludźmi Swiętymi

A nie ze złymi;

Czyni na świecie/ co Swięci czynili/  
Cnotliwie żyiac grzechow się chronili/  
Będziesz też y ty do nich przyłączony

Wiecznie zbawiony.





# ECHO CZWARTE.

## o Piekłe.

Quis poterit habitare de vobis cum igne devorante? quis habitabit ex vobis cum ardoribus sempiternis? *Iſai: 33.*

*Kto z was będzie mógł z mieſzkać z ogniem pożerającym? kto z was z mieſzkać z upałami wiekuiſtymi? Iſa. 33.*

O Inferne tu latus es, & meſuram non habes. Profundus es, & nullum fundum te habere cognoſco. Inſatiabilis es, quia omnes tam pauperes quàm divites te libenter ſuſcipere audio. Plenus ardore incomparabili; plenus ſæpore intolerabili; plenus omni dolore innumerabili. Ibi omnis miſeria, ibi tenebræ, ibi nullus ordo, ibi horror æternus, ibi nulla ſpes boni, nulla desperatio mali, ſed omne malum quod exiſtimari poteſt damnatis in æternum erit. Ibi fratres mei dæmones flere & clamare non cēſſant, percutere peccatores nunquam deſiſtunt, nunc ſuperbiunt, nunc gloria mundi plenum, nunc luxurioſum, nunc proditorem, nunc homicidam, nunc ſæneratorem, nunc verbolum, nunc adulatorem, nunc mendacem nunc detractorem



Sed quid clamabunt, nisi: percutite dilacera, interfice, sine morte occide, velociter spolia, depradari festina, fer prunas, picem para aurum & argentum liquece: S. Aug. ser. 26. ad Fratres in Eremo.

O Piekło ty feroćie iestes y miary niemaś. Głębokie iestes/ y żadnego dna w robie nieświdzę. Tienasycone iestes bo wszytch tak vboz gich iako y bogatych do siebie chętnie przyimna iesi; pełne ognia y upalu nieporownanego; pełne smrodu nieznośnego/ pełne wseltkiej boleści nieśwypowiedzianej. Tam wszelka nędza/ tam cięża-  
mności/ tam niemaś żadnego porządku/ tam strach wieczny/ tam żadney nadzieie niemaś do  
orczymania dobrego/ a do oddalenia złego/ ale  
wszytko złe/ które się pomyslić może wiecznie na-  
poczpionych zplynie. Tam bracia moi zgrzytać y  
wolać czarci nieustana/ męczyć grzeszników nigdy  
nieprzesłana y pyśnego y chwały świętowej peł-  
nego/ y nieczystego/ y zdrayce/ y męzoboyce y  
lichwiarza/ y iężycznego/ y pochlebce y kłamce y  
obmowce. Ale iakoś wolać beda tylko: vderz/  
rozdzieray bity/ bez śmierci zabij/ złup/ odrzy/  
wogle rozdymay smołę goraco gotuj/ ołow rozra-  
piay ic. S. Aug. w kazaniu do Pustelników Bracia





## § I.

## Co jest Piekło?

Słuchay grzeszniku/ nakłoń ucha twego  
 Patrz do takiego zmierzasz końca swego  
 Idziesz do piekła ziemi zapomnienia/  
 A potępienia.

Co jest że twoje serce nie lekliwe/  
 A owsem śmiałe na piekło strasliwe;  
 A ono się go masz lekać bez miary  
 Młody y stary.

O kto by mi dał żebyśmy mogli powiedzieć  
 Nie co o piekle/ a żebyś mogli wiedzieć  
 Co to jest piekło miejsce potępionych  
 A zartaczonych?

Jezyl drzewiele; rozum obostrzony  
 Miałac ustać takoby zępiiony;  
 Mniej pido może piekło opisywać/  
 O tym ryemować.

Co tam za żywot? iakowe zabawy?  
 Jakowy urząd i iakowe ustawy?  
 Ach kto to poymie y powie drugiemu?  
 Trudno żywemu.

Piekło jest to kraj niewymownie wielki/  
 Długi/ głęboki nad obyczay wielki/  
 Wposzrodku ziemi czartom zbudowany  
 Słym ludziom dany.



Tu miejsce wieczney iest sprawiedliwosci/  
Mat nieroy mownych/ y wsfelkiey scrogosci/ Matt. 25.  
Tu Czarci kacia karze obwinionych

Y osadzonych.

Jest pieklo ziemia/ do ktorey zplynylo  
Wszystko nieszczescie: zeby tam trapilo Apoc. 14.  
Wiedzych mieszkancow zarowne tam bedaoych

Wiecznie cierpiacych

Jest latby morze z ognia wczynione/  
Wiezienie scogie/ o iako zamknione Apoc. 19.  
Ciennica ciezka y turma gorzkosci/

Wsfelkiey zalosci

Jest grob cial zywych y dusz pogrzebionych/  
Do umierania wiecznie naznaczonych/ Luc. 16.  
Kraina smierci/ orchlań iak strasliwa?

Gdzie smierc iest zywa.

Do tam mieszkancy zarowne umieralo/ Apoc. 20.  
Zylac umierac nigdy nie przestalo/  
Zadalo smierci/ przele ciey niemalo Apoc. 21.

Choc umieralo.

## § II.

Karanie w piekle widzenia slyszania  
powonienia.

W Jec czlowiek Boga ze ciala zmyslami/  
Takze wnetrznymi dusze swoey sielami  
Obrazal: na tych bez jadney odmiany  
Bedyle karany.



Nieszczesne oczy / Ktore zle patrzaly /  
 Postaci swiata uwodzic sie daly /  
 Patrzalac na to czego zakazano /  
 Pragnac niedano.

W piekle niewidac swiatla wesolego /  
 Ani gwiazdami nieba pogodnego /  
 Ziemia to wszystko mlaska zastapila  
 Noc uczynila.

Ogień tam z siebie swiatla nie wydal /  
 Zatem sie tylko o iak stogim stae?  
 Kopcac iastkinie czarnymi sadzami  
 Z slarki dymamy.

Mat. 8 Zgeste zamroki tam wshedzie panuia /  
 Czym porapiencow o iako morduia?  
 Gdy nie nie widza ku swolej radości  
 Tylko ciemności.

Noc tam jest zawse / ach noc wprzyskrzona  
 Ktora na wieki nie bedzie skonczona.  
 Nie doczeka sie nikt kiedyś switania /  
 Albo zatania.

O iak by radzi by twardo posnell  
 Nieszczesni ludzie : a tak wraçili  
 Nocy tak dlugiej / a sobie wlyyli  
 Przy iakiej chwili.

Lecz niedzny ich sen wlozniczy takowey /  
 Wslarczystych dymach / wposcieli ogniowi  
 Miedzy gadzino onych kasajaca /  
 Spac niedajaca.



Nie masz rodzicom nad nędznym płaczących/  
 Brzwnych/ przyjaciół chorego ciężących/  
 Ani wciśney swolata kompaniey

W takiej mániey.

O jak by oczy swoje ochłodzili/  
 Gdyby gwiazdeczkę taką obaczyli;  
 Lecz nie nie wyjrza co by ich ciężyło/

Tylko trapiło.

Ná czarty tylko swe káty patrzają/  
 Co się w swym stroju onym widzieć dają/  
 Oczom się nędznym więźnom prezentować/

Tym ich kátuiac.

Bo jak brzydliwe są one poczwary/  
 Przybrane wstraszne larwy y maskary?  
 Śmierci teraz pewna widzieć by jednego

Czarta sprośnego.

Wszystko co tańców/ muzyki słuchały/  
 Sławy bliźniego smaczno pożerały/  
 Słuchała teraz głosu ach gorzkiego

Wprzekrzonego.

Po wszystkich piekle nie inśa śpiewana  
 Pieśń/ y muzyka rzetelnie słyszana  
 Tylko: że Biada ach Biada śpiewała/

A niestała.

Takowi tam są wszyscy kancorowie/  
 Piekła/ y czarcow nieśczęśni więźniowie/  
 Jak wiele głosów: lecz wszystkie chrapliwe/

Smutne/ brzydliwe.



Albowiem gorzkie gdy biada śpiewała/  
 Samego Boga w Młotach przeklinała:  
 Ze ich gdy stworzył / a tu ich postano/  
 Wiecznie zamieniono.

Przeklinała dzień co się w nich rodziła /  
 Czas którego tu żywot prowadzili/  
 Grzechy / rokoszy / co ich kosztowali /  
 Zażywali.

Rodzicy swoje dzieci przeklinała /  
 Mowiąc: iż dla nich zbiorów przypłacala:  
 Owe zaś w żalam rodzicom oddała  
 Na nich zbladala.

Takie koncerty gdy oni śpiewała /  
 Czarci muzyki z ochoty dodala /  
 Dniac ognistymi w osy ich trąbami  
 Iad z plomieniami.

Perfumow wóńnych teraz zażywała /  
 Ludzie rokoszni. tam ich przypłacala /  
 Parkotu teraz wachała brzydkiego

Jak smrodliwego?

Ze wszystkich zwierzow / trupow / y zgnilości  
 Zebrane smrody wszystkie do iedności/  
 Nic prawie nie sam względem piekielnego  
 Smrodu scotiego.

Smierdzi grobowiec w który trup włożony:  
 Coż grob piekielny co jest nałożony /  
 Prawie bez liczby trupami zgnielymi  
 Jak śmierdzącymi.



Gdy by z nich jeden był tu postawiony/  
 Świat jego smrodem był by zarażony;  
 Wszystkich ciał smrodu króży tam mieszkań  
 W piekle wchaia.

Wiatr nie przechodzi przez pieczary one/  
 Żeby powietrze czynił przeczyste one/  
 Jedem śmiertelnym ludźcie oddychaia/  
 On polykaia.

Cuchna kałuże nigdy nie puszczone;  
 O iako śmierdzą gnoje nie zkrzybane?  
 Pendracy w wrzodach ropy rozciężone  
 I zaśmierdzone?

Czarcii też swoich wonności dodaia/  
 Gdy potępieńcom pod nos poddymaia/  
 Jak gorzkie fumy / z piekielney Apteki  
 I swoiey paszczeki.

Jako smrodliwa mgła piekielna ona /  
 I siarki / plugaśtwia wseltiego w zniecona/  
 Na ułatanie dana grzechowego.

Smrodu brzydkiego.

## § III.

*Smak y Dotykanie w piekle karane.*

B Jada obzercom co rostkossie żyli/  
 Jak wieprze karminne brzuchy swe tuczyli /  
 I w bankietach się zbytecznych kochali  
 Jak zażywali.

§ 3.

2



Luc.  
16.

A o ubogich zgłodzonych niedbali/  
Wrota przed nimi zawierać kázali/  
Ubostwa nędze ich się nie licując  
Ani żalując.

Chceś wiedzieć w piekle co sam zaprzyśmałł  
Wiec y że bankiet potępieńców taki :  
Pomniac napąsty prześle wysmienica  
A smakowicie.

Teraz głod stogi cierpisz wyćienięnt :  
Zaczym iakby psi wściekły żalujesz/  
Ciała na sobie zębami kasaia

Wrzeszcząc zgrzytaia.

A w tym piekielney kuchniejesz wydaia //  
Dla głodnych gości pulniski stawiaia/  
Z ochota wielka one prezentuia/  
A kredensuia.

Żaby/ iaszczurki/ pąchate bufony/  
Żmije rozjadła/ y węzow ogony/  
Pądalce/ rzewo zgadziny brzydliwe.

Wspomnieć strasliwie.

Te czarci w usta potępieńców tkaia/  
Jedną za drugą/ potrawę podaia/  
Ach iakowy smak w tych potrawach czuia  
Co ich kosztuia?

Gądzina brzydka nigdy nie strawiona/  
Jak będzie kasać wnetrzności polknięta?  
O kto wypowie mordy y dręczenia  
Dla ich gryzienia.

A kto



A kto pomysli iakowe pragnienia /  
 Ponosza w piekle w poszrodku plomienia / Luc. 16.  
 Pomniac na przeszle wyborne napoje

Wod żywych zdroie.

Teraz im lela piekielne liquory /  
 Smole ognista na vschle ozory /  
 Jadem smiertelnym dobrze przyprawiona /

A okrasiona.

Biada sloczyncom / biada okrusnikom /  
 Biada niewstydom / biada wfetecznikom /  
 Ach na co przyszly tańce y rat dsci

Ciala lubosci?

Wplomieniach teraz nieszczesni tańcuia  
 Z czartry / ktorzy im gorzko przyspiewuia;  
 O iak by radzi biesiady przestali

Lecz graia : dail.

Drudzy iak cegla w piecu wlozeni /  
 W hucie piekielney zostaiu paleni ;  
 Plomienia co raz nowego przybywa

Matth. 13.

Co ich okrywa.

Drudzy na loza ogniste wlozeni /  
 Placa rostkossy ciala przymuszeni /  
 Gadzina iakby pierzyno odziani

Leza zwiazani.

Drugich w siarczyszte studnie narzucano /  
 Rostkossney laznie zazywac kazano ;  
 Scierania niedzonych ostrymi hakami /

A osiekami.



Potym wieńców wrzuceni zmrożone/  
 Znowu wnieść pragnę w bury rozpalone;  
 Job. 24 Tak zażywaś w przemianę swobody/  
 Wiedźney ochłody.

Duski światowe na smółki wsadzone  
 Jezdza po piekle świecno wstrojone/  
 Czarnymi zwierzechu pokryte kierami  
 Jakby sadzami.

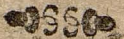
Bartholom.  
 Saluthus in  
 tept. Tubis.

Pasma padalców na głowę włożono/  
 Na mieysce włosów żmnie zawieszono/  
 Jaszczurów zaś jagody kusaia/  
 Cery dodaia.

Pierśi węzowie gryzacy pilnusia/  
 Żaby zaś wsta rozłożnie calusia/  
 Jad szarałiwy wnie z siebie puszczaiac/  
 A nie przestaiac.

Drudzy zostali na roznach pieczeni;  
 Drudzy zaś w panwiach ognistych smażeni/  
 A drudzy w smole wrzacey ponurzeni/  
 A tak warzeni.

Na subienicach owych powieszano/  
 Tych na ogniste pale po wbiciano;  
 Owych ze stóry żywo odzierano  
 A tych placiło.





## § IV.

*Męki duszne, a naywiękſze dwie.*

**G**Dy ciało takle męki podeymuie /  
 Dusza też wespół podobnych koſtuie/ Luc. 16  
 Gore by w ogniu ſzczepa wſuſzona  
 W nim pograżona.

Ze z ciałem oraz grzeſzyła z myſłami/  
 Z nim to iednak o płaci karowniami/  
 Wła to ieſt wiecznie dusza oplakana  
 Ciału oddana.

Co była pięknie od Boga ſtworzona/  
 Teraz od niego wiecznie porzucona/  
 Odarta z ſliczney ſąty laſki ieſo  
 Wbioru ſwego.

Co ia Bog przed tym iak Ociec miłował/  
 Jak oblubieniec tożnice gotował/ Cantic. 1. & ſe  
 Teraz obmierza ſtworzeniu roſſytkiemu/  
 Piekle ſamemu.

Jakoſta poſtać na czarcia włożona  
 Taka y dusza ieſt przyozdobiona/  
 Straſy dla niemaſ nigdy tak ſproſnien-  
 Wład dacha niego.

Czarci ſię znędzney duſze wragaie/  
 Z iej ſię nieſzczescia w kolo naſmiewaie/  
 Cieſzac ſię ſłupn na ktory dybali  
 Ze go doſtali.



Jako nieszczęsny stan potępionego  
Człowieka: tak że nędzney dusze iego/  
Wpadłszy w moc wściekłych psów niepodobna  
Zakąty dąnych? [mowanych]

Nie maś ratunku/ nie maś przyjaciela/  
Nie maś pociechy/ ni wybawiciela/  
Glemboka iama/ mieysce zapomnienia  
Z zarracenia.

Nad utrapionym nieco się zlitować  
Nie umieia się/ ani też zmiłować/  
Racja okrutni: lecz iad wywierata  
A nie ustaia.

Niech wola nędznik do Boga swiego/  
Wiedzac iż to on karze złości iego.  
Matth. 13. W męłach/ nieszczęściu wiecznym ponurzony  
Zgrzyta zgubiony.

Nia niczym myśla nie jest zabawiony  
Tylko o biedzie myślić przymuśiony.  
Jaka mania więźnia nieszczęsnego  
Śmierci danego?

Człłci mu tylko grzechy wspominaia/  
Czym wdreczenia więźnego dodaia/  
Gdyś one na to mieysce go wprawiły  
Z zarraciły.

Jako narzędzie iż był tak zwiedziony:  
Iż siedł na zgubę iakoby ślony/  
Niebógiać na to/ choć go przestrzegano  
Z zawściegano.



O iaka mękę będzieś zadawało

Sumnienie / Ktore będzie strasowało

Głowiek zawiść / o zły żywot iego /

Wieku przestępcy ?

Jż dla tak krótkiej grzechowey lubości /

Wracił dobra wieczney szczęśliwości /

A kupił piekło z mękami strasnymi

Nieszczęśliwymi.

Jż wieczna chwale przez grzech utracona

Mógł był odstąpić poturę czynioną /

Z ktora go Bog tak długo oczekował /

Do siebie wzywał :

Lecz naderwzięto dwie rzeczy strasne

Złych ludzi w piekło / y te ich mordue

Wład wszystkie męki / katornie stworzone /

A pomyslane.

Pierwsza : iż na twarz Boga nie patrzała /

Tworcy swojego y Boga nie znała /

Nie zażywała źródła szczęśliwości /

Boskiej istności.

Bo ten jest koniec na który stworzona

Dusza / na Boski obraz uczyniona :

Aby na Boga swojego patrzała /

W nim się Kochała.

On jest wszelkimi duszy pięknościami /

Chwała / ozdoba / szczęściem rośkoszami /

Pokarmem dziwnym / ze wszech naysmaczniejszy

Użyteczniejszy.

On



Cant.

On oblubieniec o iak pożądaný?

Starb drogi/ nigdy nieosfacowany/  
Którym pomyslnie pociechy znaydusa  
Co go milusa.

Tego niešťczesna duska verracila /  
Gdy sobie więcej grzech jeden ważyła  
Wiż Boga swego / Boga tak drogiego/  
Pożdanego.

O co od niego iest też porzucona/  
Od iego skodkiey łaski oddalona:  
Zego na wieki nie będzie widziela  
Wiż żywała.

Qlery O iaka škoda do piekła wrzuconey,  
Dusze niešťczesney / wiecznie potępioney:  
Ze takie dobro/ y starb verracila/  
Siebie złupila.

Wiako pragnie z przyrodzenia swego  
Widzieć / zażywać Boga tak wdzięcznego/  
W którym sam wśelkie pociechy/ radości/  
Do iey syrości.

Tego gdy niema iako lamentuje?  
Poškodzie stroiciey iako sie frasuje?  
Wyie iakoby od głodu wścieczona/  
Nie utulona.

Druga: że w piekle nadzieie nie maia  
Do wyscia: y to zawsze uważaia:  
Że meki nigdy nie beda zkonczone  
Im naznaczone.

Nlech



Niech millonow beda millony  
Lat: do cierpienia tres im naznaczony /  
Barzo by ich to wszytkich wieszylo /  
Wwieselilo.

Niechay swiat wszytek bedzie napelniony  
Makiem: po ziarnku w sto lat umnieyszony /  
Ostatnie ziarnko maki nie dokonczylo  
Nie utracilo.

Bo wieczność nigdy / nigdy nieprzerwana /  
Bez czasu w iednym Z A W S Z E. zawiazana;  
Tey potepieni oddani wieczności  
Ostawieznosci.

Nigdy przenigdy cierpiec nie przestalo; Matth. 24  
Jawse mskami grzechy oplacala;  
A przecie nigdy nie wyplaca swego  
Dlugu wielkiego.

Poki Bog Bogiem trwa nie odmieniony /  
Pory ie cierpiec kazdy osadzony.  
A rychloz Pan Bog bydz y zyc przestanie;  
Glupie pyranie.

## § V.

Muteta zalosna potepionego w piekle:

W Jec potepiony / ku Bogu z wielkiego /  
Porwie sie iadu y na Bostwo iego;  
Pragnac by iako Bog zostal zniszczony  
A on puszczony:

Przec



Przeklinać będzie sprawiedliwość tego:  
 Iż go tak karze bez końca żadnego;  
 Ta będzie zároveň w piekle pieśń słyszana  
 Gorzko splewana.

A oprócz tego srogie przeklinania  
 Wymrze/ lamenty/ ciężkie natchnienia/  
 Na swoje głupstwo/ skodę nieśkończoną  
 Niedosćigniona.

Przekłete (rzecze) moje nieprawości;  
 Przekłete ciała zadze y lubości;  
 Przekłete tańce/ rozkoszy swobody/  
 Światowe gody.

Przekłeta pycha stroje wysmilenite/  
 Honory wielkie dla pompy nabyte/  
 Pieniadze/ włości/ łakomie zebrane/  
 Zle zażywane.

Przekłete szczęście chwala zawołana/  
 Pochlebna świata część ofiarowana/  
 Spezy/ pościechy ciała śmiatujące/  
 Dusze raniące.

Przešlo to wszystko niby dym ginący/  
 Albo iak goniec z listami bieżący/  
 Sap. 5. Albo iak strzala z luku wypuszczona/  
 Niedosćigniona.

Albo iako łódź pędliwie płynąca;  
 Albo prażyna pierzchliwie lecąca;  
 Albo iako zwierz z kniei swej wygnany/  
 Krzykliwie śczerwany.



Tem ta gdy rzeczy gonil by salony /  
 Zapadlem na to miejsce zatracony.  
 Ach kto oplacze mnie niešťczeniwego  
 Potepionego.

Choć by się wŝytko liście obrociło  
 W ięzyki ludzkie / y dobrze mowilo /  
 Cale by biedy moiey nie dotknyło  
 Niewyrażiło.

Biada mnie biada już zjad niewinide /  
 Biada na wieki / biada śpiewać będę :  
 Biada żem kiedy od Boga stworzony /  
 Na świat zplodzony.

O śmierci gdybyś do piekła przybyła /  
 A mnie iak bydlę winowecz obrociła /  
 Lecz żyć na wieki w mękach zatracony  
 Będę zgubiony. Apok 9.

Ach com wracił gdy Boga moiego  
 Nie uyrzję nigdy / o iako pięknego /  
 Który mnie stworzył żebym go zażywał /  
 A z nim przebywał.

Już teraz wiecznie na mnie zagniewany /  
 Oniew iego nigdy nie jest przeiednany /  
 Straciłem głupi Dobro nieukończone /  
 Niepomysłone.

Wczym bym się pochał / nie mam nic takiego /  
 Czym się mam brzydzić / pełno jest wŝyckiego /  
 Lecz by to mniejsza / bym gdy uwolniony /  
 Zjad był puźczony.



Lecz wieczność / wieczność / wieczność nie-  
 Długa / seroka / ach iak opłacana: [przeżyżana  
 Ach wieczność / wieczność nigdy nie сконча-  
 Wnie zostawiona. [na]

Jak Bogiem nigdy Bog bydz nie przestanie  
 Tak moje nigdy końca mieć karanie  
 Nie będzie w piekle: lecz zawsze dręczony /  
 Będę zgubiony.

Biada ach biada / biada niefortunemu  
 Potępieńcowi / biada przekletemu /  
 Odrucnych Czarciw ach niewolnikowi /  
 Pieła więziowi.

## § VI.

*Biada tedy ludziom zle na świecie żyjącym*

Job. 10 **W** Jec biada rosytkim co sie zle sprawnia  
 Mandary Bostie smiele przestępia /  
 Bogu rozliczne krzywdy wyrządzaia /  
 Słowych przydale.

Malah.

1. y 6

&amp; 7.

**Biada** Kapłanom rozpustenie żyjącym  
 Ciału / pieniadzom / y swiatu służącym ;  
 Jerem. **O** dusze ludzkie namięty niedbającym  
 23. y 1 **One** gorścącym.

Ezech

22. y 10

**Biada** im co sie stroyno wbięraia /  
**W** nieczystości sie kąpięży kąpię ;

Soph

y 4.

**A** przecie Boga naręku piastnia /  
**W**sty calnia.

Biada



Biada wam biada spiaczy Pasterzowie!

Owieczek Bozych niedbali stróżowie;

Każda zginiona zapłacić musicie

Jak wystarczyć.

Ezech.

34. v. 2.

Zach.

11. v. 2.

Biada wam ludzie Bogu zasłubieni

Wy Zakonnicy z świata wylaczeni /

Co się iak swleccy zdrożnie sprawniecie!

A złe życie

Luc. 9.

v. 62.

Biada tym biada co Boga nieznają!

Biada co sobie wiarę wymyślają /

Swego się tylko rozumu trzymając

Jemu wfałac.

Sap. 13.

v. 10.

W piekle poznają iże pobladzili!

Wierząc iak trzeba Bogu nieślużyli

Od iedności się wiernych oddalając

Czarta słuchając.

Galat.

5. v. 12.

Biada Panowie co poddanych macie

Ja psy: y onych okrutnie ściskacie;

Ach w iakiej sami niewoli będziecie

Porym tu świećcie!

Sap. 5.

v. 2. 3.

Jsa. 33.

v. 1.

Biada Bogacze nie łaknużnikowie!

W drogich ścieżkach pióra wpszerzeni pawlowie!

Żdługim ogonem dworu przepysznego

Wysmienitego.

Amos.

6. v. 1.

Luc. 6.

v. 24 25

Wy co z wydzierstwa y zdrady żywicie!

Pochlebcom / śląpom / darmo chleb daciecie!

Psy nie potrzebna bałafte żywicie!

Przy dobrym byćcie.

Ezech.

22. v. 27



Jak zostaniecie w piekle ubogimi?

Luc. 16. W okruenych mgłach iako zgłodzonymi?

W 23. W ognia pożarach o iak wpragnieni

Nie ochłodzeni.

Jsa. 5. Biada przekupni / biada wam sędziowie;

W 23. Zli / chytrzy / zdziercy Prokuratorowie;

Soph. 3. Złoty odzierać będą was czarownicy;

Jer. 5. Złoty odzierać będą was czarownicy;

W 27. 28. Piekła Łatowie.

29. Biada niewierni Rektorowie /

Job. 6. Placzacych sierot zli opiekunowie;

W 27. Jak przypłacicie waszey niewierności /

Łakomstwa złości.

Biada wam Kupcy na zły zys dyblacy.

Habac. Biada Lichwiarze / zdziercy proznułacy.

2. W 6. Biada Celnicy wam niesprawiedliwi /

Zbytecznie chciwi.

Ezech. Krzywoprzysięzcom ach biada złośliwym;

16. W 59. Bluzniercy brzydki / w świadkom fałszywym;

Jsa. 1. Wfeterczne parę z wst swych puszczającym;

W 4. Prout. 19 W 5. Drugich gorszącym.

Matth. Biada Zabójcom krew rozlewającym.

23. W 7. Obmowcom sławę bliźniego ścierającym;

Ezech. 24. W 6. Potwarcom; w sercu nienawidząc młodym;

Ezech. 10. W 9 W 7. Mścić się pragnącym.

Jsa. 3. Biada wam biada Niewolasty wprężone /

W 16. Sieci śatanstie dla dusz zastawione /

O iak ich wiele mizernie wklecie

Pieku daćcie?



Lecz też poydźciele w mątnia niezbrodzona/  
 W studnia siarczyska/ ogniem napelniona/  
 Gdzie tworzy cudne/ byle wyenczone

Apoc.  
 13. 7 76

Jak sam zmienione?

Biada wam biada skroyni Galantowie/  
 Partotem niebu smierdzacy kozlowie/  
 W kotlach siarczyskich będziecie smażeni  
 W smole warzeni.

Amos.  
 6. 7 4°  
 5. 6. 76

Biada wam ktorzy w nierządzie mieścacie/  
 Abo małżeńskiey wiary niechowacie/ Ezech. 16. 7 16  
 Wsteczni ludzie brzydcy niewstydomie.

Sprośni wieprzowle.

Biada wam ktorzy cudzego pragniecie/ Ose 4. 7 76  
 Bliźniego śarpiac jak ryłko możecie/  
 Miasło swey prace/ cudzey używacie

Dobrze się macie.

Śmielszy nad inße biada wam grzesznicy/  
 Mandarow Boskich y praw gwałtownicy/  
 Żołnierze (mowie) ktorzyście złośliwi

Cudzego chciwi.

Cosćcie Wyczyżny nie tak obrońcami/  
 Jako ubogich ludzi wydziercami/ Job. 24. 7 76  
 Żtórymi ryłko prawie wolniećle/

Wroych śarpiećle.

Owo Miaszeczką przez was zpuszczone/  
 Wioski nasiadłe winowecz obrocone/  
 Ledwo niez stary lud sie obłupieni/

Ibid.

Przez was zniszczeni.

G z

Kto



ibid. Których wcieli do Boga wolala :  
 Placz/ narzekania Niebo przebiłalo/  
 Szczyt też wasze. placz zębom zgrzytanie  
 Będzie karanie.

Odsterać też was z łory śatanowie  
 Jsa. 33 Będa : y plarać piekielni katorowie /  
 y 1. Obrucienstwa wam plarać dostatecznie  
 Habac 2. y 8. Mordami wiecznie.

Jsa. 3. Błada wam co śarb dobra porośsechnego  
 y 12 13. Kradniecie : a placz ludu ubożiego.  
 14. 15. Jecie/ plicie/ zrad pięknie chodźcie  
 Siebie stroicie.

Bąpiate ślusne ciepło zaśluzona/  
 Jacobi Jak drogo/ bo krowa y zdrowiem kupaiona/  
 5. y 4. Zaczynuiecie/ sobie przywłaszczacie  
 Za swoje macie.

Ach blada temu co w nieprzeiednany  
 Jsa. 3. Gniew Bości padnie/ y będzie skazany  
 y 11. Na śmierć bez końca/ do piekła śroglego/  
 Ognia wiecznego.

Num. Już Bog swojego nie będzie kassował  
 33. y 19. Dekretu : ani będzie się litował/  
 Nad więźniem wiecznie katorowie cierpiacym  
 Umieraiacym.

Już sama Bośta moc piekło zamknęła :  
 Zamki zapory/ dobrze opatrzyła/  
 Od wrót piekielnych klucz w morze wrzuca  
 Wiecznie zgubiony. [cony  
 Lec]



Lecz y straż czuła o iako pilnie  
 Więźniow niešťczesnych/ Etota ich mordnia  
 Bądźego wedle czynku przeflego

Popelnionego?

Czym Eto popelnil więcy nieprawnosci Apoc. 18. y 7.  
 Tym też będzie miał więcy mać/ przytrocici;  
 Nie umnieyfa mać namniety bogatemu/  
 Panu wielkiemu.

Ach wleczność/ wleczność/ wleczność vprzytroc  
 Do wypłacenia długow naznaczona; [na  
 Kiedyś wypłaca niešťczesni więźniowie/  
 Potępiencom wiec

Kiedyś od piekła wolnymi zostana?  
 Kiedyś umierać y cierpieć przestana/  
 Nigdy ách nigdy z tamtąd nie wynida  
 Jak tam raz przyida.

O kiedy by im wynisć dopuszczono/  
 Połurę iako czynić pozwolono/  
 Jakoby stroga zochota czynili  
 Enocliwie żyli?

Tak że my czynimy/ co ieśćcie żyemy/  
 Jezeli piekła wchronić się chcemy/  
 Byśmy też z nami na się nieplakali  
 Nie narzekali.





94  
ECHO PIATE.  
z Sáamego Piekłá.

Albo

Wizerunk oczymisty Mak piekielnych obid-  
miony Roku Páńskiego 1549.

Vincentius lib. 27. cap. 98. & 99. [pag. 235.  
Beerlink in Theatro magno verb. Divinatio  
Georg. Bartholdus pontanus lib. de Cólseq. morté.

§ J.

Tundalus Żołnierz iakby umarty w zd-  
chwyceniu z ośłáie.

BAŻ żołnierz w Żiberniey Tundalus rzeżony/  
Sielny/ okázáły/ słachemnie wrodzony.  
Lecz nádety/ okrutny ná złe rozpásány: [dány.  
Światu/ grzechom/ złym żádzóm ná służbę ode-  
Do Kóściółá nie chodzil/ syderstwá pilnował/  
Gdy go kto wpominał z gniewá to przyjmował.  
Od ubogich oczy swe/ brzydzac się odwracał/  
Cokolwiek miał/ ná bláżny/ kuglarze obracał.  
Ten chcec w domu używáć kompaná swóiego/  
Przyśedi z przedá strásliwý tráfuneł ná niego :  
Wiosac potárm do geby nie mogli zpuszczé ręki/  
Mowiac: iż mié śmiertelne ogarnely meti.

Żatym



Żyłym upadł na ziemię/ nie się nleruchałac/

Jż umarl: rzeczywiscie znati wſytkie dāiac.

Przypadnie przedo czeladż/ potrawy zbieraia/

Jego potwa że umarl: zdumiali wołaiā.

Gospodarz płacze rzewno kompana ſwoiego/

Jż umarl nieſpodzianie/ ieſzcze w domu iego.

Gdy dzwonia lud ſię z chodżi; przybieża kapłani;

Że umarl ſławny rycerz/ wſyſcy z turbowani.

Ciało iego od ſzody kiedy ſię to ſtało /

Do ſoboty iak martwe/ na marach leżało.

Jednak nie co czuć było ciepła w rodzonego

W lewym boku/ w ſercu ciała leżacego [no/

Żaczym go ieſzcze w ziemię kłaść y grzeſić niechciał

Co będzie? czy nie przydzie do ſiebie? czekano.

W tym ożył Tundalus/ y pocznie ſię ruchać /

A iakoby w godzinie w ſłaboſci oddychać.

Pogładaiać laſkawie na w koło ſtoiaących/

Cia to co ſię w ich oczach dzieie/ dumieiaących.

Ciało Pańſkie ieżli chce przyiać? gdy ſpytano:

Z wielką barzo ochotę/ proſił by mu dano.

To przyiał wſy nabożnie/ chwalił Boga ſwego

Pocznie: dſiękuiac y mowić do niego:

Boże wieczny / iako ieſt wielka Dobroć twoia/

Unieży wielka złość/ y nieprawość moia.

O iakieſ mi poſtawił meł grzeſnikowi:

Po tymieſ mię przepaſci oddał żyworowi.

Więc ſaraz za widzeniem takowych mał ſrogich/

Wſytkie rzeczy które miał/ rozdał na ubogich.



Mocno bázro polepszyć żywota swolego  
 W myśli: woskła sła strzegac się od zlego.  
 A co widział rzetelnie powiadał każdemu:  
 Na pożytek duchowny/ chwale Bogu swemu.

## § II.

Duszą Tundalową po niewymownym strachu  
 y niebezpieczeństwie od Anioła Strożąpo-  
 cieśsona, do piekła na widzenie mak  
 zaprowadzona.

Gdy (mowi) duszą mola z ciała wychodziła/  
 Odlaczona od niego iakby się baczyła.  
 Znać się obwiniona/ bázro się lekala/ [dziiała]  
 Lecz co czynić? gdzie się dzieć prawie niewie  
 Tu powrócić do ciała/ na zad trudno było/  
 Tu wyniść z drugiej strony/ bázro ie strąsyło.  
 Płakać tedy zewoliwie/ bolać się poczęła;  
 W samym tylko nadzieie Bogu położyła.  
 Alżi Orza piekielna onę ococzyła/  
 Tak gromadna iż wosyko mlaślo napełniła.  
 Spiewamy (rzeka czarci) plesu woleczney żalości  
 Duszey niešťczesliwey/ dziedzące ciemności.  
 Gdż jest Córka śmierci/ y nieugaszonego  
 Ognia pokarm: niegodna swiata niebieskiego.  
 Obroćrofy się do niej zębami zgrzytali/  
 Iakby w ich mocy była/ z niej się wręgali.



Oto (mowia) niešťczesna lud ktorys obróla/ [la.  
 z ktorym będziesz na wieki w przepasciach gorz-  
 Bos wzgorżeniem do złego ludzłom dobrym była/

Zle czyniac/ niby śatan spokoynych wódzila.  
 A czemuż się nie pyśniś teraz wyniesłona?

Czemu nie cudzolożyś z adza uroedżiona?

Gdzieś sam twoie wesela y lekomyślności?

Gdzieś sam śniechy zbyteczne żarty y prozności?

Gdzieś się teraz ona twa moc wielka podziála/

Azora ludzłom niewinnym śwanki zadawała.

Czemu teraz w sercu twym pomisty niegotniś?

Czemu okiem nie mrugaś/ y zdrady nieknuieś?

Gdy takie wragania śyśy dusza drzaca/

Oto (wyrzy) zdaleka: iak gwiazda lecaca.

Doniey śpieśy: na ktora dusza obrociła

Oczy pilno: y nieco myśli potrzebila.

Był to dusze Aniol śroź; ktory iak przyspieśy/

Mowiac: Badź zdrow Tundale/ onego wcieśył.

Do widzac on mlodźienca nad zwyczaj pięknego/

A siebie zaś imieniem własnym nazwanego/

Odradosci odpowie: Ach cyczę Kochany

Otom bolom piekielnym y śmierci oddany.

Broremu Aniol rzecze: Teraz ja Kochany / [ny.

Ociec twoy: był żem przed tym za takiego miał

Broręgoś miał przy sobie zawsze przytomnego/

Zbawienne robie drogi pokazuiećego.

Panie (rzecze Tundalus) gdzie żem cię moiego

Widział dobrodźleia/ z wśy miodu śłodkiego?



Ja od twego (rzekł Aniol) byłem naródbzenia /  
 Zawsze z toba dając ci zdrowe napomnienia,  
 A ty słuchać niechciales Pedagogą twego /  
 Lecz zdrayce okrutnika / a chcesz wiedzieć kogo!  
 Wkazałszy iednego co się na smiewali  
 Z dusze czarci / a na nie żeby gotowali.  
 Oto (rzecze do dusze) Ktoregos słuchala;  
 Ale cię Bosta dobroc sama ratowała.  
 Bądź że tedy bezpieczna / już teraz nie zginięś /  
 Lecz tego czegoś godna poniekąd nie minięś.  
 Podaj zamna: a co wyrzyś rzecz tego wstyrtłego  
 Pamiętay: bo się wrócisz do ciała twoiego.  
 Tedy się dusza ciężko barzo przestraszyła /  
 Do swego się Aniola prętko przytulila.  
 W dzac czarci / iż lupu swiego nie wzięli /  
 Błądzić Boga y iemu szluzeczyc poczeli  
 Mowiac: iże on sedzia nie iest sprawiedliwym /  
 Przepuszczaiac nad słowo swe / duszom złości  
 Potym się na się w talem rozładku porwali / [wym  
 Mleśaiac się y biłac zkupy się wzbrali.  
 Rzecze Aniol do dusze / by za nim bieżala:  
 Ale ona nieboga / smutno powiedziała: [inna  
 Ach Panie moy iesli ty wprzod poydziesz przede  
 Czarci mię z tylu porwa y złe będzie zemna.  
 Rzecze Aniol: niebo y się wiecey ich iest znami /  
 Jezeli Bog iest przy nas / Kto swymi silami  
 Nam co złego uczyni: od boku twoiego  
 Tysiacę / pierachac będą: zostan pewna tego.

Wczymie



Dezymą iednąk twymy napátrzyś się tego:

Jak wiele grzeszni ludzisz ćierpisz w piekle złego?

### § III.

#### O Pádole strásliwym.

Gdby tedy bli pospolu/ światłości nie było/  
 Oprocz samey Anielskiej/ co duszę ćieżyło?  
 Władzili do pádolu dżirone strásliwego/  
 Ciemnego/ y mgła śmierci cale pokrytego.  
 Był głębocki/ ognistym wagleń napelniony/  
 Szysia cienko u wierzchu potężnie zamknięty.  
 Wiele było miłośności/ łokci fiesc mające/  
 Nad wagle plomieniste ogniem palające.  
 Stamtąd smrodziny takowe/ brzydkie wychodziły:  
 Jż prześle strachy duszy/ nierak ciężkie były.  
 Na blachę one straszna dusze zstępowały/  
 Gdyż iak ołow ztopione w plomieniu gorzały.  
 Przez blachę one/ gdyż iak wosk przecadzono/  
 Znówu ie na tęż mękę na zad powrocono.  
 Rozkazano tu potym aby zachowano  
 Większe męki tym dusiom: y tak im plácono  
 Oycá y Bratoboystwa/ inże krwie rozlania/  
 Okrucieństwa/ y nędznych ludzisz wćiskania  
 Ty iednak (rzecze Anioł) choćes winien tego/  
 Zostanieś teraz wolny od mordus śrogłego.  
 Potym przysli na górę dżironey wysokości  
 Pelney strachu wielkiego/ y śmierci cłimowości.  
 Z iedney



Z iedney strony był ogień ciemny y strąśliwy /  
 Z drugiey / śnieg / grad y wichur barzo popędliwy /  
 Na gorze pełno było karow co wieśiali [wyp.]  
 Ludzie na śubienicach / palach / ci trzymali  
 Żaki / y widły ostre / ktorými ciągnęli  
 Dusze w zbraniacie się ; Ktore raz wepchnęli.  
 W ogień ścięli / gdzie były o iak rozpalone ?  
 Drugi raz w zimno ciężkie / gdzie były zmrożone  
 Ta karownia ( rzekł Aniol ) bywała karani :  
 Ludzie wiare łamiący / zdrajcami nazwani.  
 Potym przyszli nad przepaść / ta była strąśliwa /  
 Ciemna / iak by bezdenna / o iako brzydliwa ?  
 Gdyż zniey smrody starczyśce trupie wypadaly /  
 Tak ciężkie / żarąliwe / że się iak nie zdaly  
 Męli one : co przed tym już były widżianeż  
 Wiec głosy iak strąśliwe / były tu słysżaneż  
 Rzekł Aniol : ta jest męka człowieka pyśnego ;  
 W głęboką przepaść wrzuca wdumnie swęx hę  
 Ty duszo od tey męki będziesz wybawiona / [dega]  
 Ależ od drugich nie będziesz potym uwolniona

## § IV.

O Bestyey dziwney y strąśliwey.

Gdyżli droga po ciemnościach trudna y kręcona  
 Dusza dla ciężkiej drogi czuwać się zatrudzona /  
 Wyższy ścoga Bestya / niezmiernę wielkości  
 Większa niż przepła gora / pełna okropności.



Czy się iak dwie hucie ogniste świeciły/  
 Paszcza tak szeroka iż by się wzmieszcily  
 Ludzi dziewięć tysięcy: płomień zaś strasliwy  
 I niey wypadał/ tak że smrod/ nieznosnie brzya  
 Mnogich dusz/ płacz tęczenia były sm strypane/ [olia  
 I brzucha scogley bestyey zgleboka wydane. [roy.  
 Kartowic w liczbie wielkiej przed paszczę stali/  
 Co dusze wnieść w paszczę gwałtem przymu-  
 tliż wezły ciężkie rązy onym zadawać. [sali.  
 Jaki strugi przeciwko nim wzysey wywierzać.  
 Bestya gdy Tundala dużą ogledała/  
 Zostawszy przestraszona/ Anioła spytała:  
 Cemu by tu Bestyey blisko przyskpował/  
 A droge nie gózie indziej lecz tu niey prosiwała  
 Rzecz Anioł: iż naszey konać niemożemy  
 Drogi: tylko że przez tę Bestyę przejdziemy.  
 Ta jest w piekle łatwym ludzjom zgotowana  
 Bestya/ iak by bez dna Acheron nazwana.  
 Ta chciwie w sarkę rzekł ani się dziwnie/  
 Napisano: że Jordan polnąc oblecnie.  
 To rzekłszy przed Bestyę Tundalę zostawił/  
 A sam snitnył/ y duszę sirocową nabawił.  
 Baraz to czarci iak psi/ hucmem oroczyli/  
 Scogie rązy zadając obrutnie vbili.  
 Potym od nich przez kalenie bestyey wleczona  
 Bco wypowie iak ciężko była wdregzona?  
 Tam się na nie psi/ wilcy/ niedźwiedzie rzucili/  
 Lwi/ żmije/ węże/ smoczy nad nią się pastwili.  
 Bestya



Bestye inſe rożne okrucie ſarpąły /  
 Poſpolu z ſatanami iad ſwoy wywierały.  
 Tam duſſa ogień y ſmrod ſiarczyſty cierpiął /  
 Płacząc ; zębami ſgrzytać miżerna musiała.  
 Na ſwe ſię przeſſe grzechy rzewliwie żałuiac /  
 Jagody ſwe drapała / prawie deſperniac.  
 A gdy ſię potępiona już bydy rozumiała /  
 Niewiedzieć iak ſię wolna od mak ogladała.  
 Slaba leżac połążni ledwie żywa była /  
 W tym Anioła ſwłaćtoſci wodza obaczyła.  
 Niezmiernie ſię radowiac chociaſz verapiona /  
 Poczęła Boga chwalić wielce wcieſſona.  
 Ktore Anioł poſilił / będąca we mdłoſci /  
 Dotknawſzy ſię poſzczepił / y przydał radoſci.

## § v.

## O Tę dſie ognisty.

A Gdy daley poſſi / przez ſtraſne ciemnoſci /  
 Wlazaliſię dom iakis / niezmierney wielkoſci.  
 Jakby gora / wyſoka barzo wyſtawiony /  
 Ognia pełny / iako piec roſytek rozpalony.  
 Z Ktorego tyſiac krotkow plomień zaſtepowal /  
 Duſe Ktore mogli zaiac okrucie karowal.  
 Ten duſſa obaczywſzy / rzecze do Anioła :  
 Ach oto brama ſmierci / y ſamą ſmierć zgola.  
 Ach ci miłe nieſzczęſliwej kogoſz wſzdy takiego  
 Znayde / co mię wybawi od takiego zlega.



Kżeł Anioł: tego zwierzechu niebędziesz cierpiał.

Plomienia: lecz do domu będziesz w nisz musiał

Gdy się bliży onego domu przystąpili /

[14.]

Katy stogie wpoyszczodku ognia obaczyli.

A oni noże miecze/ topory trzymali/

Kosy/ kleszcze/ ostkardy ktorými żadała.

Męki duszom; z nich jedne na skutki siekając/

Drugietaniac/ a trzecie z stary odzierając.

Tundalus do Anioła to widząc z trwożony/

Kżeł: niech będę od tych mek teraz uwolniony.

Inse się mek cierpieć z chęcią nagorule/

Tylko tey tak okrucney niechay nie kosić.

Kżeł Anioł: wielką mek duszo ogladała/

Lecz ty czegoś wielkiego będziesz kosztowała

By nie wchodził Tundalus do pieca onego/ [15.]

Wszystek drząc z płaczem prosił przewodnika

Lecz wniknąć musiał; zatymgo czarci obstopili/

Onych swych instrumentow nad niedziym użyli.

Śladem się dragałoc kleszczami targali/

Thukac/ taniac/ na skutki prawie rozfarpał.

W tym domu był płacz/ smutek/ y zębów zgrzyz

Sekstania/ y łezzenia/ gorzkie narzekanie. [16.]

Głód wielki/ barzo chciwe pokarmu łaknienie/

Żupalu niewymowione napoiu pragnienie.

Stryte miejsca bolami okrucnie dręczone/

Ganiace od robactwa brzydtko roztoczone.

Wnie brzydkie/ iadowite/ gadziny rochośliły

Męzczyzny y niewiasty okrucnie męczyły

[17.]



Przyznawał y Tundalus że też sprawiedliwie  
 Ponosił toż karanie żyjąc niewołydlimie.  
 Lecz niewiedzieć sposobem takim dusza ona/  
 Została zognistego pieca wyrwiedzioną.  
 Wyższy zatym Anioła wilemnościach siedząca/  
 A rzecze ciężko kłaiąc do niego płacząca:  
 A gdzieś się miłosierdzie gdzie Bostie podziało  
 Ktorego że świat pelen piśmo powiadało?  
 Rzeki Anioł: iż ta powłosec woleu oszalała/  
 A głupia ich nadzieia do piekła pośłała.  
 Bog abowiem chociaż jest barzo miłosćimwy/  
 Przecie też grzechy karze słodze sprawiedliwy.  
 A ciebie wysyłał skusnie cos cierpiał pośłał/  
 Cos miał cierpieć na wieki/ wiedzieć ci się dało.  
 Lecz podziękuy Dobroci Boga łaskawego/  
 Baczac czegoś na wieki wśedł z łaski tego.  
 Bo po śmierci choć piekła dobrzy nie kosztuie/  
 Przecie im się piekielne męki pokazuie.  
 Od ktorych iż na wieki wolnymi zostali/  
 Trzeba żeby też Boga barżey miłowali.

## § VI.

O Bestyey skrzydłaśley yieżierze mroźnym

**V** Wyższy potym Tundalus sobie pokázana/  
 Bestya/ barzo dziwna leścze nieroidłana.  
 Dwie nogi y dwie skrzydła barzo wielkie miała/  
 Szyję długą/ żelazny pył pokazywała.



Żelazne też kopyta nogi potrywały /  
 A z paśczałki siarczyste ognie wybuchaly.  
 Bestya ta nad mroźnym jezioro siedziała /  
 Porępleńców takowa mękę w sobie miała.  
 Wszystkie iakby brzemienne dusze zostawaly /  
 Obojętne w jezioro mroźne z sił powaly.  
 Tak w poyłzodku morza lodem potrytego /  
 Czekaly porodzenia / ach nieszczęśliwego.  
 A gdy czas bolesnego przyszedł porodzenia /  
 Pełne ich było piekło wrzasku y łezienia.  
 Płod tedy który dusze nieszczęsne rodziły:  
 Były wężę strasliwe / które wychodziły.  
 Nie przez członki zwyczajne / rodzeniu służyły;  
 Lecz przez pierś / y inne przesćcia niemające.  
 Bestye tedy one brzydkie wrodzone /  
 Miały głowy żelazne / pyski obostrzone,  
 Którymi matki swoje kłóły y kasały /  
 Jadowicie ściskały / mordy zadawały.  
 Ogony wiele żadeł uzbroione były /  
 Jak włóczniami / by dusze nieszczęsne trapiły.  
 One bowiem bestye kiedy wynisć chciały /  
 Żadeł wyjąć niemogąc / pyski obracały  
 Nazad: goście ich ogony uwikłane były /  
 Gryząc y ściskać ciało aż też same żyły.  
 Widać było y kości z mięsa osłupiane /  
 Batym tu biada było po piekle słyżane.  
 Dusze wrzeszcząc od bólu zębami zgrzytały /  
 Głos swój aż do samego piekła posyłały.



Różne porożnych członkach rozsadzone były/

Bestye ktore gryzac stogo sie pastwily.

Każda iakby padalec ięzyk żywy miała/

Tym ciałem z ładem śarpiać aż do płuc psowali

Wstydlive tak że mieysca węzowie kasali/

Nizsze zaś części brzuchow na strażi śarpali.

Tak mężczyźni iak białych głów wywłóczac wni

Placac im niewstydlive ciała lubieżności. [cznoś

Tedy rzecze Aniol: iż to jest Kanonikow/

Biskupow/ Kieży/ wieclich/ Mnichow/ Zakonn

Także inszych duchownych/ męli y katanie; [cow

A staśnie: bo też oni zarabiali na nie.

Gdy ięzyka na śperne mowy wzywali/

Sprośna się nieczystością iak wieprze masali.

Kiedy to wyrzekł Aniol Tundala porwali

Człci: y napozarcie bestyey oddali.

Który gdy wpoyszodku mał y węzow zostali

Owo Aniol światłości widzieć mu się dał.

Ten duże dotknąć się one posilkuie/

Wzdrowidney za soba bieżec rozazuje.

## § VII.

### O Kuźni piekielney.

O Procz wodzą Aniola niemając iasności/

Posli daley przez mieysca więksey okropności

Do sli gora wysoka/ pod nią przepaść była/

Ktora strach niewymowny patrzącym czynila



Z tey duszą gdy sie co raz niżej spuszczała/  
 Tym sie mniemy do żywota wrócić spodziewała.  
 A wtym spyta Anioła: gdzie teraz idziemy?  
 Rzekł Anioł: iż na drogę do śmierci zaydziemy.  
 Dusza ná to: gościniec do śmierci przestroń  
 Rozkoszny/ y wesely ludźmi nápełniony.  
 A tu zaś niła oprocz nas gościniec nieidzie.  
 Włec nie widzę jak tedy do śmierci przyidzie.  
 Rzekł Anioł: iż nie ocy drobne rozumiane  
 Młota bydź one stowa/ wpismie powiedziane.  
 Lecz odrodza światowey życia swawolnego/  
 Wła rokoszów/ niewspędzie/ szałach zrazwione  
 Gdy wraca doś pošli/ zaśli do iednego/ [go.  
 Jakby twynle ognistej/ padola strasznego.  
 A tu też strachać było ciężkie narzekania/  
 Placz/ łezzenia/ y biada strasliwie wołania.  
 Włec tedy rzecze Anioł: kćś zowia tego  
 Wulkan: kćś zbrakłote zgubił nie iednego.  
 Rzecze dusza: Panie mój czy ja będę dana  
 Kćś tam: ná męki do niego postana?  
 Rzecze: cż iest: no tym duszą za nim śla płacząca/  
 Włec sie onej dogley barzo lekaiaca.  
 A oto z ognistymi barowie pleśzami/  
 Potwali nędzna dusze śarpiac oskām.  
 Potym ie wpiec wrzućiwşy ognia dodawali/  
 Dmac miechami śarozyste płomienie wzniecali.  
 Bo tak tam wszytkim dusiom będącym czynili/  
 Każda niby żelazo w ogniu rozpalili.



Gdy już dusze od ognia były roztopione/  
 Wnet były na łowadło od czartow włożone/  
 Ci ie tak długo ciutli/ y młotami bili/  
 Aże ie w iedno miękkie ciasto obrocili.  
 A przecie dusze nędzne w calosci zostale/  
 Wmieraiec w katowniach zniszczenia nie znale/  
 Mowil porym dyabel ieden do drugiego:  
 Czy się im już došlo cale do żywego?  
 A w drugiey kuzni czarci im odpowiadali:  
 Rzeczcie ie nam czy boscy żebyśmy wznali?  
 Tedy ie ognistymi kleszczami porwali/  
 Jak y pierosy tak y ci w ognia rozpali.  
 Tak zarosie raz tam/ raz tu bywały rzucone  
 Nędzne dusze: aż były w ogień obrocone.  
 Gdy Tandalus w takich katowniach zostale/  
 Oco przewodnik iego widzieć mu się dale.  
 Zlązle oney tak przytkrey wyprowadzonego  
 Spyta: tak by się miewał? a zartym do niego.  
 Rzecz: zaś tak przylegna ciała lubieżność  
 Były: iakie sam teraz piekielne przyszłości;  
 Nie odpowiedział na to Tandalus zgnębiony/  
 Sił bowiem do mówienia niemiał utrapiony.  
 Któremu rzecze Aniol: pokrzep się Tundale/  
 Bo wsec oym iż cie Bog nie opuścił cale/  
 On tego chce do piekła może zaprowadzić/  
 Tegoż zamtad lezli chce może wyprowadzić.  
 Wielkieś meki ale nie wszystkie podeymował/  
 Od wszystkich cie Bog dobry/ z swey łaski zachow  
 Bos



Boż ięszce na dno piekła nie zstąpił samego/  
 Anis ięszce obaczył ośbaniich mał iego.  
 Zwyczajnie docknowy się Aniol dusze oney/  
 Rozkazał iść za sobą cale zdrowioney.

## § VIII.

## O Studni piekielney.

A Gdy kćac pospolu w zaleu rozmawiały :  
 Oto nowe wciśli duszę na padała.  
 Strach srogi także zimno prawie niewytrwale/  
 Smrod/ciemności z pierwośymi nigdy niezrowna/  
 Tak iż ziemia z swoimi drzeć się gruney zdala/ [ne.  
 A dusza do swiego wodza rzec musiała :  
 Ach ci mnie/ coż iestżem tak barzo oślabiona/  
 Stać nlemogę/ y chodzić od strachu zemdlona.  
 W tym dusza wodza swego prędko postradala/  
 A będąc opuszczona desperować chciała.  
 A tu wstępy ludzi wyćia y leczenia/  
 Pioruny / gromy straszne/ trudne do wietzenia.  
 Piersza wędzka/ ktorędy na to miejsce przysła?  
 Chcąc żeby lato na zad boia żywa wysła :  
 W tym dol w kwadrat obaczy lat studnia glemba/  
 W nley ognista lat komin kolumny wysła. [to/  
 I nley wiele dusz y czarow w gore wstępowalo/  
 Tak perzyny rzęsiło w plemianin laralo.  
 A pozym dusze na dol w ogień zstępowały  
 I cięży/ niż li na samo dno piekła spadały.



Duszą nazać widzać to/ powrócić się chciała/  
 Lecz się tey zmieyscą ruszyć moc łask nie dała.  
 Gdy się ruszyć częstokroć wsiłnie kusila/  
 Ze nie mogła: gniew na się sama obrociła.  
 Tedy twarzy łagody swey z gniewem drapała/  
 Narzekając/ y płacząc rzewliwie wołała.  
 Ach coż jest iż nie umrę/ śmierć gdzie się podziela/  
 Ach jakom się niebezpieczna widzę osuła?  
 Co strasząc czarci którzy z ogniom wychodzili/  
 Oroczywszy ją w kolo zniey się wręali.  
 Mówiąc: o duszo nędzna godna mieyscą tego/  
 Na dno znami do piekła porydziej goracego.  
 Jesteś mać które tu sam namnię nie doznała/  
 Lecz ie będziesz zdrugimi na wieki cierpiała.  
 Wynisć się nie spodzieway/ śmierć cię nie zabije/  
 Każdy tu umierając zároveň nędzny żyje.  
 Będzieś na wieki w ogniu y mękach gorzała/  
 Bez pociechy/ y rady/ światła zostawała.  
 Wszelki cię już ratunek od Boga ominie/  
 Pociecha/ miłosierdzie nigdyć nie przypłynie.  
 Jjes do dna samego piekła przywlecziona/  
 Już też zaraz na przepaść zostaniesz wrzucona.  
 Przez tego co cię przywiodł iestes osuana/  
 Klasę mocy piekielney na wieki oddana.  
 Wleczay cię ieszli może wyrwie znasęcy mocy/  
 Jego już nie obaczyś wposzrodku tey nocy.  
 Tedy rzekli do siebie: czegoś już mięskamy?  
 Czemu Lucyperowym zębom iey nie damy?



Złym wżlawszy oręza porwać ich myśli/  
 Śmierć i y katowniami wiecznymi groził.  
 Wszyscy się iak by wagle ostydle czernieli/  
 Coży zaś gorące iako panwie mieli.  
 Żeby się ich iak by śnieg wpaśczechach bielali/  
 Żadła zaś u ognów zakrzywione tkwały.  
 By śpowie strydami pierzchliwie latali/  
 A pazury żelazne / długie wyciągali.  
 Wrym przybędzie znikniący wodz Anioł światła  
 I rozgromi straszliwe anioły ciemności. [ści/  
 Do tego się z radością duszą przystąpiła/  
 A wrym Książę ciemności na dnie obaczyła.  
 To zaś wszystko co przed tym zretelnie widziała/  
 Wypowiedzieć nie mogła / ani też w miała.  
 Tam był Lucyper większy / nad wszystkie widziany  
 Rzeczy : które w piekle sam do nich przyrówna-  
 Tak iako krak się ona bestya czerniała / [ny.  
 A od nog aż do głowy postać ludzka miała.  
 Wiele barzo ręk wokoło była otoczona/  
 Ręka zaś na tysiąc sto łokci rozciągnięta.  
 Wmiał dziesięć w każdej zaś ręki palców było  
 Dwadzieścia : których długość sto pędzi mierzya  
 Pazury też żelazne w ręk y nog miała / [lo.  
 Tymi groty od kopii miłość przewysła.  
 Pysł tak że barzo długi / miłośy zakrzywiony/  
 Ogon zaś nazbyt ostry w zadła ubroiony.  
 Leży to dziwownisto strasne niewidane  
 W kracie rozpaloney / mocno przykowane.



Nieprzeleżeni czarci ognie podpalala/  
 Dmac miechami pod kraca plomienie wzniecała.  
 Tak wiele czarcow y dusz więźnia ooczylo/  
 Ji zda się niepodobno/ aby kiedy bylo/  
 Tak wiele dusz / od ludzi pocztu stworzonych/  
 Nie żeby ich miało być tak wiele zgubionych/  
 Za wszystkie członkow stawy smoka przywiezono/  
 Łanuchami mięsami z spiżę przytkowano.  
 A gdy na roście onym zostaje pieczony/  
 Gniewając się okrutnie od iadu walczony /  
 Co raz to się obraca na bok zarwie drugi;  
 A wrym na dusze/ czarcy/ iak na swoje flugi  
 Ściaga ręce/ y one nimi napełnione  
 Ścisła/ że iak lagody/ bywało zlecone.  
 Tu rozdychając dech puszcza; a zas wtrojne strum  
 Rzuci dusze / na ogień on nieugasony.  
 A tu nowe plomienie po piekle powstało/  
 Co (iakom rzekł) smrodliwe z studnie wypadło  
 A gdy znów dech wraca od siebie puszczone/  
 Pożera wszystkie dusze smok nienasycony/  
 Beore z ogniem do tego paszczeli w padała/  
 Tezas co tego żeby y śmielec miliała.  
 Ogona swego ściece ostrymi brzytwami:  
 Dusze nędzne łaciąc pospolni z czarrami.  
 A tak mordując infych/ sam bywa dręczony/  
 Wład infie wszystkie duchy/ smok on potępia  
 Kiedy tu rzecze Aniol do dusze zrodzoney:  
 Ten jest Aniol Łucyfer od Boga stworzoney.



Tego gdyby był Pan Bóg mocy niestępcy/  
 Wszytek by świat/ y samo to piekło wywrócił.  
 A ci zaś co z nim na dnie pospółu mieszka/  
 Podobni w potępieniu temu zostawia.  
 Cieszą się Aniołowie przekleci duchowie/  
 A cieszą nieszczęśliwi Adama synowie;  
 Co Chrystusa za Boga prawego nie czuli/  
 Abo też/ by poganie złe na świecie żyli.  
 A ci sami złi Panowie/ także przelężeni/  
 O których napisano: iż mocno dręczeni  
 Bieda: którzy nad ludźmi zdróźnie panowali/  
 Nie dobrze sobie danej mocy używali.  
 Ten przeto jest nazwany Książciem ciemności;  
 Iż tu wszyscy do niego należą zwierzchności.  
 Wszytkie męci choć by też najwyższe widziały/  
 Niczym prawie zostają/ do tej przytównane.  
 Prawda też (rzeczy duszy) bo samo widzenie  
 Miejsca tego: także smród ciężki jest dręczenie/  
 Aniż wszyscy katorżnicy na króćem parzają  
 Abo ich też z drugimi sama doznawają.  
 Przeto proszę niech będzie zrad wyprowadzona  
 Prędko: a od tej męci przez cię wybawiona.  
 Widzę tu dość znanych towarzysztwa mego/  
 Reorem la na świecie do pomagali zlega.  
 Lekam się by mi z nimi zostać nie kazano/  
 A tak iako y onych wiecznie niekarano.  
 Bowiem leżli nie będąc laści Boga mego/  
 Pewnie tego nie wyde dla życia przeszłego.



Ua co Aniol odpowie: o duszo Szczęśliwa [złiwu.

Wroc się na twoy z poczynek a nie badz trwoy.

Bo Bog z toba uczynil Miłosierdzie swoje/

Wracając cie (jakom rzekł) znnowu w ciało twoje

Tego cierpieć nie będziesz na cos tu patrzala/

Ani wiecy takich mać nie będziesz widziala.

Chybá żebys wsiękiego tego zabaczyła/

A znnowu się do złego żywota wrocila.

Koniec.

## ECHO SZOSTE. o Chwale Niebieskiej.

Oculus non vidit, nec auris audivit,  
nec in cor hominis ascendit, quæ præpa-  
ravit Deus ijs qui diligunt eum. S. Pau-  
lus 1. Cor: 2.

Oko nie widziało, ani ucho słyszało, ani  
w serce człowieka wstąpiło, co na gotował  
Bog tym co go miłują. S. Paweł 1. Cor: 2.

Quam gloriosum est regnum in quo tecum  
Domine regnant omnes sancti, amicti lumi-  
ne sicut vestimento, habentes in capite suo co-  
ronam de lapide pretioso. O regnum beatitudi-



nis sempiternum, ubi tu Domine spes sanctorum,  
& diadema gloriæ facie ad faciem videris à San-  
ctis, lætificans eos vndiq; in pace tua quæ exu-  
perat omnem sensum. Ibi gaudium infinitum...  
lætitia sine tristitia, salus sine dolore, via sine la-  
bore, lux sine tenebris, vita sine morte, omne  
bonum, sine omni malo. Ubi iuventus nunquam  
senescit, ubi vita terminum nescit, ubi decor  
nunquam pallefcit, ubi amor nunquam tepescit,  
ubi sanitas nunquam mercescit, ubi gaudium  
nunquam decrefcit, ubi dolor nunquam senti-  
tur, ubi gemitus nunquam auditur, ubi triste  
nihil videtur, ubi lætitia semper habetur, ubi  
malum nullum timetur, quoniam ibi summum  
bonum possidetur, quod est videre semper faciem  
Domini virtutum.

Felices igitur qui de naufraga vita præfenti  
ad tanta gaudia iam pervenire meruerunt. Infe-  
lices heu nos miseri adhuc & pelagi fluctibus  
versamur suspirantes ad portum maris. O patria  
nostra, patria secunda à longe te videmus ab hoc  
mari te salutamus, ab hac valle ad te suspiramus,  
& nitimur cum lacrymis, si quomodo ad te per-  
veniamus. S. Aug. soliloq. 35.

O Jaki chwalebne jest królestwo / w którym s-  
toba Panie Króla wstyscy swóci / odziani  
w iatlem iaki sato / majac na glowach swych kor-  
ony



rone z kāmienia drogiego: O królestwo szczęśliwe  
 ści wieczne gdzie ty Panie nadzieja świętych y to-  
 rona chwały twarza w twarz widziany iestes od  
 świętych/ uweselać ich zewsząd w pokoju twóim/  
 który przechodzi zmysł w felki. Tam wesele nie-  
 skończone radość bez smutku/ zdrowie bez bole-  
 ści/ droga bez prace/ oświećłość bez ciemności/ ży-  
 wot bez śmierci w felkie dobro/ bez w felkiego zła  
 go. Gdzie się młodość nigdy nie starzeie/ gdzie ży-  
 wot końca nie zna/ gdzie rumianość nigdy nie bla-  
 dnieie/ gdzie miłość nigdy nie trzepnie/ gdzie zdro-  
 wie nigdy nie więdnie/ gdzie wesela nigdy nie uby-  
 wa/ gdzie boleści nigdy nie czuć/ gdzie stękania  
 nigdy nie słyhać/ gdzie smutnego nigdy nie nie-  
 widać/ gdzie radość zawsze przebywa/ gdzie się ży-  
 wnego złego niebola/ abowiem tam Nawyższe  
 dobro maie/ co jest widzieć zawsze twarz Pana  
 Zastępow.

Szczęśliwi tedy którzy z poropu życia tute-  
 cznego do takiego wesela sobie przysć zaśluzyli.  
 Ach my niedzni nieszczęśliwi ięscze w poystrzodku na-  
 walności zostajemy wzdychając do brzegu morstie-  
 go. O oyczyzno naka/ oyczyzno bezpieczna/ zdaleka  
 cię widziemy/ z tego cię morza witamy/ z tego  
 padołu do ciebie wzdychemy y wsiłujemy z pla-  
 czem żebyśmy iako do ciebie przysć mogli. S. Au-  
 gustyn Soliloq. 25.



§ J.

Przedmieście Niebá iako ozdobne y wdzię-  
czne.

O test człowiecze od Boga stworzony/  
Zes tak do ziemię sercem przypoiony/  
Ta kora jesteś dla grzechu wygnany/  
Ciebie oddany?  
Z nierozumnem i czem bydlętami/  
Twoje zakładasz szczęście bestjami/  
W stajni tej podlej/ y chlewie rozgąrdzonym/  
Z błota lepionym?  
Obróć oczy twoje na dół stworzona/  
Bliźnie na Boski obraz wystawiona/  
Lę Bog uczynił dla szczęścia wiecznego/  
Wieżonczonogo.  
Lego tu nie masz; lecz biedne mieszkanie/  
Śmierć wstawiczna/ płacz y narzekanie/  
Wzłes indziej szczęścia ludziej zażywać/  
Z Bogiem mieszkać?  
Niebo jest gdzie Bog/ iako Pan króluje/  
Tam swoich świętych wybranych czesłuje/  
Ten to jest pałac/ który on zbudował/  
I wygotował.  
Który tak jest i niż tego nie powie/  
Uk sam obaczy/ dopiero się dowie:  
Co Bog zgotował swoim przeznaczonym/  
Błogosławionym?



Nie ryłko leżył/ lecz y myśl wſtała  
 Gdy chce uważyc/ iakie tam sam krąta/  
 W nagrodę hoyna świętym pozwolone  
 Wiecznie puſzczone?

1. Cor. Bo oko tego nigdy nie widziało/

2. Ani też ucho na ſwiecie ſłychało/  
 Iſai. 64

Co czeka świętych Boga miłujących /  
 Jemu ſłużących?

Podnieś człowiecze / kmięciu opłakany  
 Czy tu gorze / na kray poſadany /  
 A obacz niebow dżiwne wyſokoſci /  
 A Berokoſci.

Jak by z kſaſtu wſzystkie zbudowane  
 Pokazują ſię / choć ſe niedożyżane;  
 Piękne/ ozdobne/ wdzięczne tu wyeżżenie  
 Otu ludzkiem.

Tam ſam przed ſiwna ſphery włożone/  
 Samego Boga rękami czynione/  
 Względem nich ziemia taś wielka z oſtala /  
 Jak kropla mała.

Wſzystkie ſlicznymi iak karkunkulami  
 Sam oſadzone/ bez ognia ſwiatałami  
 Trudno pomyslić iak ſię obracała/  
 A nie uſtała.

Miliona gwiazdy pięknie rozſadzone/  
 Na poſtać rożnych zwierząt wſtawione/  
 Nie mienia pulki porządku ſwoiego/  
 Mieyſcá wolaſnego.



Na niebách swoich znaczni planetowie  
Jasnieja świetno / iakoby królowie ;  
Tak długi przeciąg do granic każdego /  
Co raz wyśsego ?

Tam promieniami słońce złocistymi/  
Tak że y miesiąc świetno srebrzystymi/  
Krąży one górne napelniaia /

Do oświecaia.

Drzed słońcem słońcey iurżentki piękności  
Do kazuia sie / w dżiwney ozdobności /  
Niebom y ziemi radość dodaie /

Kiedy powstaje.

Ozdobne baby słońce wrodzone /  
Jakoby złotym gronem wczynione /  
Prezentua sie / w dżiecne ku wczynieniu /

Tiebu wszytkiemu.

Tam sam gospody w których słońce bywa /  
W każdej przez miesiąc cały przemiestiwa /  
Te sam dwanaście znaki rozłożone

Kzędem sadzone.

Tam woż niebieski gościniec toruie /  
Potym sie na zad każdy dzień kieruie.  
A kto wypowie piękność wstrozzonego

Tryonu tego.

Jakoma jasność wydawaia one  
Lampy / kagance / gesto rozsadzone ?  
Już ziemia spetna z swemi splendorami /

Do pięknościami.

Lecz



Echo Boże

Lecz to przedmiesćcie Miasta niebieskiego;  
Podmorze tylko palacu Bożiego;  
Kortyna która Niebo zastroniła

A nam ie kryła.

Która gdy tak Bog pięknie wbaftował/  
Jak piękny pałac dla siebie zbudował/  
W którym na wielki z świętymi Krolwie  
Owych częstuię ?

§ II.

Sámo Miásto niebieskie o iáko piękne y  
bogáte ?

Opuść że duso te ziemskie doliny /  
A wstąp na górne powietrzne Krainy /  
Gdzie znikła miłość wysoke z wieżami /  
Samki z gorami.

Przebadź obłoki / y tam gdzie burzliwe  
Wiátry nie wieia / ani popędliwe  
Wichry panuia ; lecz cicha dźwięczná /  
Wdzięczna Krainá.

Przeznia niebieskie sphery pomienione /  
Jasności planet y gwiazd napelnione /  
A stan na samym wierzchu okragłego  
Świata wszytkiego.

A tu inż widáć wieczney szczęśliwości  
Miásto ; stolice Bożey wspaniałości ;  
Miásto zaprawdę godne Krola tego /  
Boga samego.



Już się przesłizne wieże wydawała /  
 Jamki/ palace złote widzieć dała;  
 Jak wdzieczny prospekt na budynki one  
 Niepomysłone?

Świata wszystkiego wyborni Malarze;  
 Podziw uczeni/ rzetelni pisarze;  
 Nie nie powiecie o piękności tego  
 Miasta Boskiego.

Oby mi kto dał wszystkich ludzi mowy /  
 Żebym cokolwiek y takimi słowy/  
 Mogł co powiedzieć o jego śliczności/  
 A wdarności.

Witay oyczyżno nader pożądana/  
 A rai no rajska/ przez grzech postradana/  
 Zdrowiem samego Boga odkupiona/  
 Ludziom wrocona.

O Raju drogi już nie zamknięty /  
 Kto Bogu miły/ temus otworzony;  
 Każdemu bity gościniec do ciebie  
 Kto chce bydź w niebie.

Już cię nie strzega strasni Cherubowie/  
 Lecz otwierają z chęcią Aniolowie;  
 I weselą wielkim prowadzą każdego  
 Sprawiedliwego.

Chcę ja wnieść myśla bram Rajskich stróżowie:  
 Wprowadzić w Niebo/ święci Aniolowie/  
 Żebym obaczył szczęście miejsca tego /  
 Pożądanego.



Coż jest co wldzę? Miasto nieprzeżyżane/  
 Królestwo wielkie nieosłacowane/ Baruch  
 Splendor y chwałę niewypowiedzianą  
 Nicopisaną.

Mury do kół z złota naczystszego/  
 Bramy z szafir/ z szmaraku drogiego; Apol  
 Szafiry złote/ wrót Rubinowe/  
 Karbunkulowe.

Domy palace/ o iako zdrogiego  
 Kamienia/ wszytkie Dyamentowego;  
 W tych zaś pokoje Topazyusowe  
 Hyacyntowe.

Rynki o iako wielkie y szerokie/  
 Smachy przesliczne/ przestronne wysokie/  
 Wszytkie kamieniami sadzone iasnymi  
 O iak drogimi?

Wlice iako szcałenie rozłożone/  
 Wszytkie o iako pięknie rozmierzone?  
 W każdej pełno jest przedziwney piękności  
 I wesłosci.

Zadno makula nigdy niezmiennione  
 Bielo się bruki/ perlami sadzone/  
 Droższymi barzo niż wryankami  
 Bo niebiestimi.

Pozor budynkow ziemskich postawiony  
 Ku temu miastu: został osadzony  
 Czernidlem jednym/ garncą z kopciałego/  
 I wzgardzonego.



Wszystki Tworcy który świat budował/  
 Siemament słicznie gwiazdami haftował/  
 Wszedzie taki ślad swej chwały zostawił/  
 Gdy świat wystawił.

Tu się w swej Boski majestat fundował/  
 Zeby nim wszyscy monarchy celował/  
 Oraz pokazał dostatek swojego

Państwa wiecznego.

Ta ręka która żywioły stworzyła/  
 Wszelkie świat na trzech palcach zawiesiła/  
 Piękności Eteru dodaje każdemu/

Stworzeniu swemu.

Ta też słeczne miasto wystawiło  
 Królom Królom: y tam zostawiło  
 Cokolwiek może znaleźć się pięknego/

A kosztownego.

Złoto y kruszcze w ziemi zakopali/  
 Ale tu skarby wszystkie pokazała  
 Nie policzone/ nieobracowane/

A niewidane.

Flory Indyjskie inżeszcie trącały;  
 Bogactwa wosze błorem tu zostały;  
 Perel kamieni/ szlachy wy niemacie

Ani ich znać.

Królom Cesarzom bogate salery/  
 Drogie obicia kosztowne szpalery/  
 Nie zostawi tu żadna ozdobności/

Wszystki brzydkości.



## § III.

*Maieſtat y Dwor niebieſki o iako wſpamiaty*

O Broćcie w ieden o ziemſcy bogowie  
Swe Maieſtaty/ wſyſcy Monarchowie  
A cieh to nie ieſt tu niedoſtepnemu  
Thronu Boſkiemu.

Jego Maieſtat ręką nieſtworzony/  
Straſnieogromny/ ſwiecny/ nieſkończony/  
Pelen ozdoby/ chwały wdatoſci/  
Wſelkiey pięknoſci.

Jasnoſć iak przepaść Ziola otoczyła/  
A wſytkie one kraie napelniła/  
Słońce by ſię tam z ſwoym ſwiałem wſtydſia  
Gdy by tam było. [to]

Apoc. 21. Lecze go tam/ ani Mieſiaca nie trzeba:

Jasnieyſze ſłońce tam oſwieca niebą/  
To ieſt: Baranek/ Krol wiekow nazwany  
Ciałem odſiany.

Apoc. 5. Przed thronem Boga w Trojcy iedyne go/  
A w Maieſtacie ſwoim niepojętego/  
Krolowie ſwoie korony zładaia/  
Na twarz padaia.

Apoc. 4. Czwooro zwierzęta pelne podziwienia/  
Dane patrzącym wſytkim do zdumienia/  
Będac przed thronem Boga ſię kłaniaia  
Cześć oddawaia.



Tam też siedm Duchow iak lamp gorących  
Widzieć/ przed thronem Majestat zdobiających  
Pełnych przewodzieczney nad inſe iaſności. Apoc. 4.

X ozdoboſci.

Ponich Duchowie święci niezliczeni/ Daniel. 7.

Jako dworzanie w pułkach rozſadzeni  
Stois/ przed Bogiem wdziwney ogromności/

X wspaniałości.

Tych iak ieſt wiele o moy wieczny Boże

On ich ſam zliczyć doſtatecznie może;

Wſyſcy Boſkami znaia ſię ſługami

X podnoſkami.

Każdy oſobno wprzywileiowany/

Moca/ mądroſci/ piękności nadany

A kto wymowi z nich ſliczność każdego/

Choć naniſzego?

Wyżej nad wſytkie ſam Seraphinowie/

A po nich w chorze ſwym Cherubinowie;

W trzecim Thronowie ſytku naſnaczeni

X poſtawieni

Za tymi za ſie Pańſtwa naſtepuia/ S. Greg. hom. 34.

Po tych zaſtepy pułki ſwe ſytkuia;

in Euang.

Po nich mocarſtwom mieyſce wymierzone/

X naſnaczone.

Po tych zaś Xięſtwa wdziwney wspaniałości;

Archaniolowie w ſliczney ozdoboſci;

Bo wſytkich mieyſce maia Aniolowie

Sliczni duchowie.

J

C



Isai. 6. **El Święty/ Święty/ Święty/** na przemiany  
 Spiewała Koncent/ o tak pożądany  
 W vsach wszytkiego dworu niebieskiego  
 Sluchaiacego i

Nad tymi zaśle wszytkimi duchami/  
 I nad nisyimi Nieba mieszkańcami/  
 Widac stolicej Matki Jezusowej  
 Zbawicielowej.

Blisko samego Syna posadzoney/  
 Pania wszytkiego swlata uczynionej;  
 Ta jest naybliska Thronu naywyszego/  
 Boga samego.

Cokolwiek święci wszyscy szczesliwosci  
 Mala/ Slicznosci/ chwały y iasnosci/  
 W sym wszytkich Panna ledwo nie zaciłala/  
 Nie zagasiła.

Oprocz Baranka Boga wcielonego/  
 Nic nad nie w niebie niemaż pieknieyszego:  
 Bo jest iak Matka nad slygi wieczona/  
 Błogosławiona.

Ta swoia chwala. ozdoby/ piekności/  
 Wszytkiemu Niebu dodate radości.  
 Jutrzenka sliczna nad inke swiecaca  
 Wszytkich cieścaca.

Jakzy zaś lud sie już Błogosławieni/  
 A między Anioły sam tu polozeni/  
 W chwale y w szczesciu z nami porównani/  
 Przypodobani.



Miedzy teowymi sam Chrząciel przodkule/

Jako naywyſzy wſytkim Marſalkule/

Matth. II.

Źacnoſcie inſych od Boga wczczony

A wywyſſony.

Żartym / pokorny Lucifer nazwany/

Chronie  
Minore

Herbami Króla Królów płatnowany/

Lucyperowym Krzeſtem darowany/

Tu ieſt wiſzłany.

A ono iako Baranek żrąiony/

Jemu podobnym zoſtał uwielbiony/

Chryſtuſem drugim w ciele wczyniony/

On poniżony.

Źanickieſt: który całe naśladował

Chryſtuſa / Źylac y lego miłowal:

Jaſt był powinien miłowac żruczony/

Anioł wspomniony.

Żaſledli w Krzeſtach iak Senatorowie

Matth. 22.

Wycoſole Źwięci / y Pątryarchowie/

Żnini poſtowie Prorocy żeczeni

Sam policzeni.

Ża nimi Źwięta wſytkiego Źedziowie/

Matth. 22.

Roſciola żadcy / y fundatorowie/

Chryſtuſa traby / Kochani wczniowie/

Apoſtoliowie.

Ponich Życerſtwo Źwięci Meczennicy/

Apo. 3.

Świadkowie prawdy / nleba gwaltownicy/

Żtoray dla Boga Ź chęcia umierali/

Żrewo przelewali.



Daniel Po tych Perony wzięli Doktorowie /  
 12. Mistrzowie ducha / Nauczycielowie ;  
 Co przez ciemności dusze prowadzili /  
 Onym świecili.

Luc. 12. Ida wyznawcy co światem gardzili /  
 Ciało swe martwić czarta pohańbili /  
 W ubogich ( żyjąc ) Chrystusa karmili /  
 Dobrze czynili.

Panienki czyste w chwale następuia /  
 Te się wstytkiemu Ciebie prezentuia  
 Wdziwiczym kwiecie / w wieńcach niezwia  
 w Raiu robionych. [ Onionych

Te osobliwa chwałę swoją maie:

Apoc. 14. Jż Barankowa pieśń same spiewała ;  
 14. A chodzą za nim iak oblubienice /  
 Czyste dziewice.

Tey pieśni iaka wdzięczna melodia /  
 Kiedy o wśy świętych się obia ?  
 Jaka wdacność / przyjemność słicznego  
 Woyska czystego :

Pocym już ida woyska niezliczone /  
 Apoc. 7. Zrożnych narodow / y plci zgromadzone ;  
 7. Wśyscy szczęśliwi / wśyscy w wielbieni /  
 Błogosławieni.





## § IV.

Bánkiet świętych Bożych w niebie iako hoj-  
ny, y ubior o iako ozdobny?

Jako Gospodarz Bog Świętych częstuje;

Wszystkim ochotę wielką pokazuje:

Luc. 12.

Sam się do stołu służyć nagotował /

By częstował.

Wszystkich iak Ociec na łonie płaszcze;

Isai. 66.

Lzy ich otarłszy przewdzięcznie całuje;

Apoc. 7.

Grzodeł dobroci obfitych dobywa /

Apoc. 21.

One wylewa.

Cant. 5.

Wzywa czeladki żeby czystowała /

Luc. 15.

Ochory wdzięcznym gościom dodawała /

Żeby na niczym wszystkim nie schodziło /

Lecz ich cieszyło.

Jak szczupła wąża hojność Asmerowie? Esther. 1.

Zgaszcie z waszym dostatkiem Krolowie;

Hojności Bożkiej nigdy niezrownacie

Niepodolacie.

Nie na pulcroką gości Bog częstuje /

A nie na troche osób stoł gotuje;

Nie żłazytelne potrawy stawia

Onych dodaje.

O iako drogie / iako wysmienite /

O iako słodkie / iako smakowite /

Paszy wyborne świętym zgotowane /

Kredensowane?

Is

Wprzod



## Echo Soste

Wprzod niżli gości na bankiet puszczano /

Każdego wstępy kosztowne wbrano /

Zeby był godzien oblicza Boskiego

A mieysca tego.

O kto pomyśll iak drogo wbrana

Oblubienica Chrystusowi dana /

Cantic. 4.

Duśa w łoznicę tego wprowadzona /

A uwielbiona ?

Jako jest słicznym pokrycia białorem ?

ibid. Tęsk nie wyrazi słowem ani piorem ;

Jako drogimi iasniecie perłami

A łanatkami ?

Trudno wymowić : iakiej jest piękności /

Wroby słicznej / tak że przylemności

Brołerna Nieba / Córka Najwyższego

Boga wiecznego ?

Ale y ciała iako odmiensone /

Philip. 3

Ono tak liże / podle / y wzgardzone ?

Jak najsłiczniejszy kwiat się rozkwieciło

Jakby nim było.

Matth. Pobobne w słowu naszym w iasności /

13.

Ledwo nie samym Aniołom w piękności /

Wroda tego niewypowiedziana /

Nie opisana.

Apos. Wsiłom żadnym nie podlegające /

7.

Nie / boleści cierpieć nie mogące ;

Nie dotyka się go choć metki samego /

Piełka świątego.



Już oney gnuśney niemaś w nim ciężkość /

Lecz takby Anioł chybkie leś wprędłości;

I. Cor.  
17.

Daleko wognienia ośa przelatuie /

Pracy nie cznie.

Już nie tak grube/ iako pierwey było;

Ibid:

Lecz subtelności ducha dostąpiło /

Claygrubse mury wstros przenikające /

A przechodzące.

Już nie leś ciemne iak z błota lepiłone;

Philip. 5.

Lecz w przeźroczysty kryształ obrocone;

Świątek przesłeczny dziwny wdarność

A przyjemność.

Świątek chwalebny / a już niesmiertelny /

Zawsze trwający / y nie skażony /

Isai 28

Godny pokoiu / y ośa Bostiego

Niań paterz ocego.

Tu niewinności białor przywrocony /

W który gdy człowiek leś przyobleczony /

O iako drogo y pięknie ubrany /

Gosć ten wybrany

Więc tak ubrańi gosćle zażywaia

Szczęcia: nad które więtszego niemaia /

Psal. 35

Błogosławieństwa na które stworzeni /

A naznaczeni.

To leś: że Boga już już cale maia /

Jego wtwarz widzac miłosćle pałala;

A maia Dobro nigdy nie skończone /

Uciegarnione.

{Boga



Boga w którym ſię wſytkie zamykaia  
 Starby/ doſtarki; y zrad wynikaia  
 Rzeki/ roſtoſy / weſela radoſci /  
 Do ich wnetrznoſci.

Boga/ który ieſt ich ſama piętnoſcia /  
 Moca/ dobrocia/ żywotem/ miedroſcia/  
 Starbem takowym/ w którym wſytko maia  
 Czego żadaia.

Już doſtatecznie rozum wcieſzony;  
 Pſal. 10 Chciwy appetyt cale naſycony  
 Niema już wola nie pragnac takiego/  
 Pożadanego.

Bo to już dobro cale otrzymala/  
 W którym ſię będzie niezmiernie kochała /  
 Nad ktore niemaſz już nigdzie lepszego /  
 Ani miſzego.

## § V.

W niebie wſytko ieſt, cokolwiek człowieka  
 wcieſzyć może.

W niebie zupełnie zmyſty wraczone /  
 Pięknę roſtoſy maiać pozwolone/  
 Bez ktorych przed tym niezmiernie teſtnily  
 Teraz ſe wzięły.

O iaka roſtoſz widzieć kochanego  
 Jezusa: w ſwoiey chwale będącego :  
 Onę Naturę ludzką uwielbiona /  
 Z Boſtwem ſlaczona.

O Aodh



O Rodki Panie/ gdys tu byl widziány /  
 Jakas byl dusom czystym požadany /  
 Chociaś w vbośtwie barzo wraiony ;

A poniżony ?

Coż rzekę teraz o twoiey wdzięczności /  
 Wrodzie twarzy / y ciała piękności /  
 Gdys na nie włożył chwałę Bostwa twego

Nieskończonego ?

Cokolwiek wśytkie stworzenia pobrały  
 Piękności : by się nie vpodobaly /  
 Więcy jest w tobie ozdoby/ sliczności /

A przyjemności.

O Rany drogie iako iasnieiecie ?

Złote promienie z siebie wydaiecie :

Niko twey nie poymie Baranku iasności.

Bostiey słodkości.

W wrodzie swoiey Matka Jezusowa

Pokazuiesię / iakoby Królowa ;

Przechodzac wśytkich ozdoba sliczności /

Także iasności.

Więc wśyscy święci/ gdy w swoiey piękności

Będa widziani / w chwale y iasności /

Gdy wśyscy będa takimi swiatłami /

Jakby słońcami.

Nia wzor iakoby Chrystusa samego /

Nie starzy / ale wieku tróitnacego /

Naymnieyszy będzie w leciech doskonały

Jak okazały ?

Ephes. 4.

Jako



Jako się oczy ludzkie wcieśycie?  
 Jako się wdzięcznych rzeczy napatrzyć?  
 Wszystko jest w niebie co wam przyjemnego/

A wcieśnego

Dzień tam jest zawsze / a nocy nie bywa;  
 Lecz ustawicznie jasność prześwieca/  
 Nie przytęka / ale pełna wesołości/

Pociąg radości.

Tam wirydarze z Raykami ziołami/  
 Drzewa kwitnące słodkimi rożami/  
 Reora przenigdy z nich nie opada/

Lecz wiecznie trwa.

Tam kwitną łaski nigdy nie zwiednione/  
 Kwieciami różnymi o iako wspaniałe  
 Wiosna pomysłnych radości dodaje /

A niewstate.

Rosłosa leśna oraz z wiosna chodzi/  
 Reora o iako wdzięczne frukty rodzi/  
 Pełne / zapachu / fary / powabności

Rayskiey słodkości.

Tam ostre słońce nigdy nie pącznie;  
 Ani gorące ciepło naskępuje;  
 Lecz trwa powietrze ze wsech najsłodziej

Najprzyjemniejszy. [czniejszy]

Jakie perfumy / wonności wzniesienia/  
 Dla rośkosznego świętych powonienia  
 Tam się znaydują? trudno wypowiedzieć

A teraz wiedzieć.



Jako wonieia roże z liliami /  
 Tulipy śliczne : fiołki z narcyssami /  
 Baśto posiane w wirydarzach onych  
 Dziwnie pieśczonech ?

Oby szczęśliwe iako rośkoś macie /  
 Gdy melodyey niebieskiej słuchacie z  
 Na ziemi taka nigdy nie śpiewana /  
 Ani słychana.

Tey gdy by iako przepelkę słyskało  
 Ocho na ziemi / wmrzeć by wołało /  
 A dać rośkośy pomysłne rośyckiego  
 Świata / dla tego.

Tey rośyckiej święci nie tylko słuchali ;  
 Lecz Boga chwalić / sami też śpiewali /  
 I wcielsa nigdy niewypowiedziana /  
 Od nich doznana.

Już woyny niemaś oney przyrodzoney /  
 Ściałem y duszą / o iako mierzioney !  
 Lecz pokoy wosłęczny / pokoy szczęśliwości /  
 Spolney radości.

Miedzy świętym niemaś wyniosłości /  
 Zdrady / oblady / ani też zazdrości :  
 Jak Boga wszyscy wprzeymie miłują /  
 Tak się śanują.

Miedzy nim i takowa znaydzie  
 Miłość / iż ieden drugiego śanuje  
 Chwałę iak swoje / weselać się z tego  
 Szczęścia wiecznego.



O iako wdzięczna mila kompania /  
 Gdy tylko samych jest konwersacya /  
 Tak wielkich Brolow a wzajem życzliwych  
 Nadier szczęśliwych.

Z których każdy jest dsiwny wspaniałości  
 Wrody wdzięczney / słoneczney iasności  
 Postaci swoia cieszący każdego  
 Patrzącego.

Tam święci iakby potrzebę wygrali /  
 Albo z potopu śmierci wypłynęli /  
 Niebezpieczeństwa swoje wspominaia.  
 A powiadaia.

Jako się cieszą iż wszyscy wygrali /  
 A portu tego szczęśliwie dostali ;  
 Ze iako drudzy wlecznie niezbladzili /  
 Nie zaginęli.

Wiec sobie szczęścia takiego winiua ;  
 Pl. 149. Wzajem się wszyscy niezmiernie raduia :  
 Głosy wesela pelne wykrzykuia /  
 Bogu dziękuią.

Już śmierć umarła ; ( mowia ) nastąpiło  
 Zdrowie bez końca : y na nas z płynęło  
 Szczęście : od Boga dawno zgorszane /  
 Nie opisane.

Już bezpiecznymi zarwie zostaniemy /  
 A z łaski Bożej już niewypadniemy /  
 Lecz z nim na wieki będziemy Brolować /  
 A roztoshować.



Hey święci Bracia: wszyscy się raduymy /  
Tworcy nasemu y zbawcy dziękujemy;  
Hey / hey / wesele / na wszystkie wieczności /  
Hey o radości!

Leczem ia o tym ledwo co namienić /  
Gdy m chwałę onę lichym piorem cenić /  
Ty przyznaś potym iż niewyczerpana /  
Nie opisana.

Cokolwiek może znaleźć się pięknego;  
Drogiego w oczach / y pożądanego;  
Chwały / wciechy / rożności pełnego  
A wiecznego.

W onym się mieście to wszystko znajduje:  
Ten co tam wnidzie / wszystkiego kosztuje.  
O miasto drogie / Miasto zalecone  
Niewychwalone?

Ciebie bogactwa wszystkie napelnily;  
Do ciebie Rayście rożności spłynily;  
Nie opisanej pełności szczęśliwości /  
Wiecznej słodkości.

Tey gdyby kropla do piekła z stopiła /  
Wszystkie by męki tam te zagasiła;  
Piekłoby / w Niebo było przemienione  
Błogosławione.





## § VI.

## Omylny y Prawdziwy goſćiniec do Nieba.

O Miasto wdzięczne zdala cię wiemy /  
 W morzu ſię topiąc tu tobie wzdychamy  
 O byśmy kiedy na ląd wystąpili  
 A w tobie byli z

Szczesliwi brudzy już z ciebie pátzają /  
 Byśmy tu tobie płyneli / wołają.  
 Ach nieſzczesliwy ten co nie dopłynię /  
 Albo cię minie.

Bo nigdy ſłody ſwoey nie odżałwie /  
 Ani tak wielkiey kiedy powecnie z  
 Wracił dobro niewypowiedziane /  
 Nie odyſtane.

Tacy ſam: co ſię kochała w hardości /  
 W pieniądzech / ſwiecie / y iego marnoſci /  
 To ſobie waży co im poſtażnie /  
 Drogo ſacnie.

Ci ktorzy namow czarownicich ſłuchają z  
 Prędko do grzechu namowie ſię dała /  
 Nieprzyjaciela pełnić wola ſwego /  
 Zdrayce duſznego.

Ci co łakomie bogactwo nabywają z  
 W laſtę Bożą prawie nic niedbają z  
 W błocie doczeſnych rzeczy mrozićien /  
 A pogrzebieni.



Ci co się zmyślom swoim wystugnia;  
Czas/ zdrowie trącac/ zbytnie rozkośnia;  
O dusze swojej rozkośy niedbaia/

Uli się staraia.

Lecz co czynicie o ludźle balet?  
Czemu gubicie Niebo zatraceni?  
Baż Niebo zgubie: jest stracić widomy/  
Świat ten łakomy?

Czemu dla krople iadu grzechowego/  
Zbyswacie dobrą nieoszacowanego/  
A nabyswacie piekła ognistego

W nim wśego złego?

Nie tedy wieżcie gościniec do Nieba;  
Inko koniecznie droga isć potrzeba:  
Ta która święci dobrze wdeptali/

Wielcy y mali.

Ta niema w sobie światła wesolosci;  
Lecz jest wstana długich cierniem ości;  
Pelno jest na niej ostrego kamienia/

Do obrażenia.

Waska jest barzo hurnem nią nie ida;  
Cisnac się musza tak iż ledwo przeysda/  
Wiosac do Nieba wielkie wspominki/

Matth. 7.

Dobre uczynki.

Ci tedy sami Nieba dostepnia/  
Ktorzy do niego gwałtownie ściernia;  
Ci ktorzy żyjąc Boga miłowali.

Matth. 11.

Jego się bali.  
A z

Ci



Ci co bogáctwy y awiátem gárdzili /  
 Wiele dla Boga z chęcią opuścili  
 A dobrowolnie wbośtwo cierpieli

Matth. 5.

Za ścarb ie mieli.

Ci co cichymi w gniewie zostawali /  
 Zle winowaycy dobrym oddawali /  
 W krzywdach swych byli małymi dźiatkami.  
 A bóránkami.

Ci co krzywd Bogu zadanych płákali /  
 Ze iest obrażon z serca żalowali ;  
 W gorzkości dosyć za grzechy czynili /  
 Siebie winili.

Ci ktorzy cnoty iak żrzdółá prágnyli /  
 Sprawiedliwości każdemu życzyli ;  
 Światobliwości ślad pokázowali /  
 Przykład dawali.

Co nigdy suchym okiem nie patrzałi  
 Na nędzę ludzká : lecz się litowali  
 Nad utrapionym y potrzebującym

Matth. 5.

Wiedę cierpiącym.

Ci co się w czystym sumnieniu kocháli /  
 Serc swych grzechowym błotem nie mázali /  
 Ale gospody z nich Bogu czynili /  
 One zdobili.

Ci ktorzy pokoy na ziemi czynili /  
 W gniewliwych ludziach nie zgody gásili /  
 Przyjaźń y miłość w ludziach sprawowali /  
 A podniecali.



Ci co cierpieli wiele przeciwności  
 Od niebożników / dla sprawiedliwości;  
 Nienastopili z iadley nieprawości /  
 Przewrotney złości.

Te drogi w Niebo choć miała trudności /  
 Zdadza się pełne wszelkich przykrości;  
 Święci ich iednak za przykre nie miała /  
 Gdy uważała.

Jak droga ona chwala nieśkończona /  
 W ktorey jest roskoś wszelka pomysłona;  
 Tu zaś na ziemi cokolwiek przykrego /  
 Barzo krótkiego.

Do tego świętych Pan Bog posilkuie;  
 Co jest gorzkiego swa łaska cukruie;  
 Rady dodaje / wmnieysza trudności /  
 A przeciwności.

Czemus leniwcze leżyś ociążały?  
 O szczęście wieczne czemuś tak niedbały?  
 Czemu nie idziesz do Niebą z drugimi  
 Ludźmi dobrymi?

Owo się oni wzajem wyscigała /  
 Jedni wpul drogi / drudzy doganiała /  
 A dostępuia kresu szczęśliwego /  
 Pożadanego.

Podź y ty bowiem niżej za cie nie poydźie;  
 Każdy sam za się chwały wieczney doydzie;  
 Każdemu na się robic tu potrzeba /

Idac do Niebą.

K3

Wiem



Echo słosze Ochwale niebieskiey.

Wiem iż ci Niebo pewnie obiecano /

Aleć pracować na nie rozkazano.

Nie dostepuisz Niebá leżuchowie /

A mniey zbrodniowie.

Ci iako będą niewczas żalowali:

Iż takiego dobra postradali /

Ktoreby pewnie z drugimi też mieli

Jesliby chcieli.

Wzrąsniż się człowiecze z gnusności /

Uczyniż koniec twoiey nieprawości /

Wypowiedz służbę ciała namiennościom /

A złym chciwościom.

Niech cię nie zwodzi czar swymi radami:

Nie wierz iż światu ziego łakociami;

Puść złe nalogi; pokutuy w żalosci /

Za prześle złości.

Zakończay cnotę / Chrześciańskie sprawy /

Uczynki dobre / y święte zabawy;

Utrzymaj chwałę dobrym zgotowaną /

A obiecaną.

O IEZU niechże będę policzony

Wiedzay twe goście do Niebá puszczony /

Żebym tam z nimi na wieki królował

Ciebie miłował. Amen.

\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*

s\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*s

\*s\*s\*s\*s\*s\*s\*

\*s\*s\*s\*s\*



143

11

220

1. The first part of the book is a general introduction to the study of the history of the world, and is divided into two main parts, the first of which is a general introduction to the study of the history of the world, and the second of which is a general introduction to the study of the history of the world.

1875

**L**



*Hymnus de Gloria Paradisi cælestis Petri Damiani  
 Cardinalis Ostiensis ex dictis S. Augustini  
 sumptus 26. Meditat: eiusdem D.  
 August: positus.*

**A**D perennis vitæ fontem,  
 Mens sitivit arida;  
 Claustra carnis præsto frangi  
 Clausa quærit anima.

Gliscit, ambit, eluctatur  
 Exul frui patria;  
 Dum pressuris ac ærumnis  
 Se gemit obnoxiam.

Quam amisit cum deliquit,  
 Contemplatur gloriam;  
 Præsens malum auget boni  
 Perditi memoriam.

Nam quis promat summæ pacis,  
 Quanta sit læticia,  
 Vbi vivis Margaritis  
 Surgunt ædificia?

Auro celsa micant testa  
 Radiant triclinia;  
 Solis gemmis pretiosis  
 Hæc structura nectitur.

Auro mundo tanquam vitro,  
 Urbis via sternitur.  
 Abest simus, deest limus,  
 Lues nulla cernitur.

Hymn



Hymn o chwale Ráiu niebieskiego Pietrá Dá-  
mianá Kárdynała Ostyenskiego z písmá Au-  
gustyná S. wyięty 26. Rozdź: Rozmyśl:  
tegośz August: S. położony.

**D**O wiecznego szczęścia żrzdobá/  
Dusá moia prágnyła;  
Więc z tárássu gdy by moglá  
Kadaby się wymknęła.

Jecz / wzdycha / wáilnie  
Do oyczyżny z wygnania;  
Dla wáístow ktore czuie  
A cierpi bez przestania.

Chwałę widzi pożądaná  
Ktora przez grzech stráciłá;  
Bacząc się bydź opłakána  
Dważa co zgubiłá.

Jałowe sam kto to poymie  
Ciebie górne Kochania /  
Gdzie z tak drogich (kto obeymie?)  
Żywych perel mieszkania?

Dáchem złotym pokładane  
Palace tam łasniecia;  
Z drogich perel muirowáne  
Altany się bieleia.

Złotem czystym położono  
Drogi miasta onego:  
Wszystkie miejsca oczyszczono  
Ciemasł błota żadnego. Hyems



Hyems horrens, æstas torrens  
Illic nunquam sæviunt.  
Flos perpetuus rosarum  
Ver agit perpetuum.

Candent lilia, rubescit crocus;  
Atq; sudat balsamum,  
Virent prata, vernant sata,  
Rivi mellis influunt.

Pigmentorum spirat odor;  
Liquor & aromatum.  
Pendent poma floridorum,  
Non lapsura nemorum.

Non alternat luna vices,  
Sol vel cursus siderum  
Agnus est felicitis urbis  
Lumen inocciduum.

Nox & tempus desunt ei,  
Diem fert continuum;  
Nam & sancti quiq; velut  
Sol præclarum rutilant:

Post triumphum coronati  
Mutuo coniubilant;  
Et prostrati pugnas hostis,  
Jam securi numerant.

Omni labe defæcati,  
Carnis bella nesciunt.  
Caro facta spiritalis,  
Et mens vnum sentiunt.



Zima stoga; ni gorace  
 Lato tam nie przewila;  
 Aleróże iak pachniace?  
 Wodściczna wiosna rozwila.  
 Ciecze balzam; kwitna Różne  
 Lilie ogrodowe.  
 Pstrze się łoki ustrawiczone;  
 Rzeki płyną miódowe.  
 Pizma zapach wydawaia;  
 Liquory iak słodnieia?  
 Jabłka Różne co wissia /  
 Te iak pięknie wonieia?  
 Z Miesiacem tam na przemian  
 Słońce świecić nie wstaie.  
 Baranek tam iest widziany  
 Co oswieca te kraie.  
 Noc tam mleyścá nie ma ciemna/  
 Lecz dzień łasny pannie.  
 Jasność świętych iak przygimna?  
 Słońcami pokaznie.  
 Tryumfuis zwoycięzywby /  
 I wespól się raduia;  
 Przeciwniki polożywby /  
 Walki prześle ráchuis.  
 Ciało zdrozdzy oczyszczone /  
 Woyny już nie zadáie;  
 Jakby w ducha przemienione/  
 Z nim nájedno przystáie.



Pace multa perfruentes  
Scandala non perferunt;  
Mutabilibus exuti  
Reperunt originem.  
Et præsentem veritatis  
Contemplantur speciem:  
Hinc vitalem vivi fontis  
Hauriunt dulcedinem.  
Inde statum semper iidem  
Exeuntes capiunt,  
Clari, vividi, iucundi  
Nullis patent casibus.  
Absunt morbi semper sanis,  
Senectus iuvenibus;  
Hic perenne tenent esse;  
Nam transire transijt.  
Inde vigent, virent, florent;  
Corruptella corrui.  
Immortalitatis vigor,  
Mortis ius absorbuit.  
Qui scientem cuncta sciunt  
Qui nescire nequeunt:  
Nam & pectoris arcana  
Penetrant alterutrum.  
Vnum volunt, vnum nolunt,  
Vnitas est mentium;  
Licet cuiq; sit diuersum  
Pro labore meritum.



Z wielka zgoda zażywało  
 Pokoju szczęśliwego ;  
 Wkazyey już nie mała /  
 A ponętu do złego.  
 Widzac prawdę ; obłudności  
 Węcy namow nieczuia :  
 Lecz żywego już skodkości  
 Drzodła zaważe kościua.  
 Z rad wiednakim zostawało  
 Stanie / błogosławieni  
 Zdrowie / cere piękno mała  
 Co się nigdy niezmieni.  
 Zdrowy nigdy nie choruie ;  
 Młody nie zna starości ;  
 Jednakim się zaważe czuie /  
 Po przeszley odmienności.  
 Wszyscy kwitna w zieloności ;  
 Z kási nie podlegało ;  
 Niesmiertelni w szczęśliwości  
 O śmierci nie stychała.  
 Gdy na wszytko widzacego /  
 Boga / iásnie patrzała ;  
 Nlic im też już nie táynego /  
 Tak iż myśli swe znała.  
 Jedno chcenie / y nie chęenie ;  
 Wszytkich myśli iednakie.  
 Choć że tego zaśluzenie  
 Od drugiego nie takie.



*Hymn o chywale*

Charitas hæc sum facit,  
 Quæ dum amat alterum;  
 Proprium sic singulorum  
 Commune fit omium.  
 Vbi corpus illic iure  
 Congregantur Aquilæ  
 Quo cum Angelis & sanctæ  
 Recreentur animæ.  
 Vno pane vivunt Cives  
 Vtriusq; patriæ:  
 Avidi & semper pleni:  
 Quod habent desiderant.  
 Non facietas fastidit:  
 Neq; fames cruciat  
 Inhiantes semper edunt:  
 Et edentes inhiant.  
 Novas semper harmonias  
 Vox meloda concrepat:  
 Et in tubilum prolata  
 Mulcent aures organa.  
 Digna per quem sunt victores  
 Regi dant præconia.  
 Felix cœli quæ præsentem  
 Regem cernit anima.  
 Et sub sede spectat alta  
 Orbis volui machinam:  
 Solem, lunam & globosa  
 Cum planetis sydera.



Raju niebieskiego.

Młodość tego dokazała /  
Co gdy kocha drugiego :  
Ża własna rzecz to im dała /  
Co jest w sytkim spolnego.  
Gdzie jest ciało położone /  
Orłowie się zlatują  
Świątym niebo pozwolone ;  
Wszyscy w nim rosną ią.  
Jednym chlebem żyja święci  
Wstoju niebieskiego ;  
Własyceni przeię chęci  
Włowe / maia do niego.  
Własyceni brzydliwosci /  
Ani głod wdrgczenia  
Tyle przynosi : lecz w sytosci  
Święci czuia łaknienia.  
Włowy zarosie dźwięk przesliczny ;  
W wsiach bywa styśany :  
Słodki pawon wstawiczny  
Wydawaia organy.  
Ża zwycięstwo wychwalaia  
Zbawiciela swiego ;  
Szczesliwym bydz nazywaia  
Co godzien widziec iego ;  
I pod thronem obracane  
Sphery dżiwne zgwiazdami :  
Miesiac stonice ziemi dāne /  
Ża swiatla / z planetami.

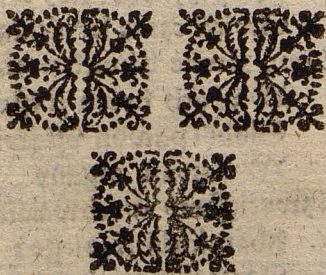
Chri-



*Hymn o chvale*

Christe palma bellatorum  
 Hoc in municipium  
 Introduc me, post solutum  
 Militare cingulum.  
 Fac consortem donativi  
 Beatorum civium  
 Præbe vires inexhausto  
 Laboranti prælio  
 Vt quietem post præcinctum  
 Debeas emerito:  
 Teq; merear potiri  
 Sine fine præmio.

AMEN.





Chryſte Królu / co ſtátecznym  
 Daß ryczerzom Korony /  
 Niech w to Míaſto po tutecznym  
 Boiu: będę puſzczony.  
 Vdziel czáſtkę z daru twego  
 Ktoro ſwięci już wzięli;  
 Poday rękę / poſil ſwego  
 By nie zginił w zley chwili.  
 Bym po wojnie ſpoczał ſobie  
 Z ſwiętymi doſtátecznie  
 Ty zapláta/ bądź mi w niebie  
 Cieſzac mnie ſoba wiecznie.  
 Amen.





# Sposob wystuzenia Chwały Niebieskiej v CHRYSTVSA osobliwie w Bliznim.

Ex Thoma à Kempis in Hortul. Rosarum cap. 17.

leżeli mi kto służy, niech zámna idzie; á gdzie ja iestem, támy sługá moy będzie. leżeli mi kto służyć będzie, uczci go Ociec moy. Mowi Pan IEZVS Joann. 12.

Coście iednemu z Bráćiey moiey uczynili, mnieście uczynili. Mowi tenże Zbáwiciel Matth. 25. Słuchaycie pilno słow, uważaycie tájemnicę, násláduyćie przyktádu.

Kto ciężar ná się włożony cierpliwie dźwiga, IEZVS A ukrzyżowánego ná swych rámiónoch noši.

Kto Bráćá to iest Blizniego swego potrzebuiacego porátuie, IEZVS OWI upadáiacemu rękę podáie.

Kto Blizniego smutnego słowem pociešy, ten słodkie y wdzięczne wstom IEZVSOWYM pocátowanie odda.

Kto Blizniego grzešacego zátuie y zái jego grzechu odpuszczenia v P. B. gá proši, ten nogi IEZVSOWI Pánu umywa y ociera.

Kto rozgniewánego do wšpokóiená przywiedzie, żółeczko kwiatkámi potraszónie IEZVSOWI w dušy swej ściéle.

Kto łáknącego w łogiego wstótu swego karmi, IEZVSA plástrem miodu czéšciue.



Kto rozmyślania y święte myśli o Pánu Bogu do serca bierze, I E Z V S A do pokoju serca swego wprowadza.

Kto Bliźniemu co nabożnego czyta, wino smaczne do ust I E Z V S O W I podaje.

Kto drugiemu słow próżnych y ladańskich mówić nie dopuszcza, ten muchy z stołu I E Z V S O W E G O odgania.

Kto obmawisk słuchać niechce, y nieuczciwe słow mówiacych strofuie, psá czarnego y brzydkiego bije, y z domu I E Z V S O W E G O wygania.

Kto przyiedzeniu drugim co nabożnego powiada, wspót siedzących z I E Z V S E M gości niebieskim częstnie napoim. Kto zaś u stołu słow ladańskie obmawne, y nieuczciwe mówi, obruz stołu I E Z V S O W E G O kala y mąże.

Kto o nieszczęściu drugiego słyszy á z rad bázro boleie, ran się I E Z V S O W Y C H dotyka y one oćiera.

Kto o dobrych uczynkach y cnotach bliźniego powiada, kwiatki piękne y wonne oczom I E Z V S O W Y M pokazuje.

Kto kazanie czyni ábo słow I E Z V S O W E nabożnie przy drugich czyta, zióła rajske do wathania I E Z V S O W I y słuchaiącym podaje.

Kto defekty y włomności drugiego pobożnie znosi y wymawia, prędko miłosierdzie I E Z V S O W E otrzyma.

Kto niestawę y wzgorzenie bliźniego pokrywa y taji, nągie członki I E Z V S O W E szatami odźwiera.



Kto Boskie cudá y pokorne Chrystusowe spráwy  
wsilnie y nabożnie rozmyśla, miod y mleko z vsz I-  
ZVSOWYCH przyimuie.

Kto miásto chorego y słabego cokolwiek czyni y  
odpráwnuie, ten przed IEZVSEM w pieluszkách le-  
żącym z Aniołami wdzięcznie spiewa.

Kto się nabożnie modli y o rzeczy ziemskie  
dla Boga niedba, z świętymi trzema Krolami troiákie  
JEZVSOWI oddáie podárunki.

Kto głowę ábo sáte ubogiego umywa, IEZVSA  
z Świętym Ianem chrzci.

Kto się ná osobności áby się grzechu vstrzegł zá-  
chowuie, z IEZVSEM ná puszcza chodzi.

Kto się występkom zprzeciwia y ciáto swe karze,  
ten z IEZVSEM pości.

Kto słowo zbáwienne drugiemu powie, z IE-  
ZVSEM krolestwo Boże opowiada.

Kto się zá chorego y vtrápienego modli, z IEZV-  
SEM Łázárzá nawiedza, y z Martha także Má-  
gdálena płacze.

Kto się zá umártych modli ábo się stára żeby się  
modlono, z grobu Łázárzá z IEZVSEM umártego  
wyprowadza.

Kto idzie áby z drugimi słowá Bożego słuchał,  
z IEZVSEM y Vczniámi iego wieczerza.

Kto słowá Boskie vsłyszane, w sercu swoim zá-  
chowuie, z Ianem S. Apostólem ná pierśiach IEZV-  
SOWYCH odpoczywa.

Kto



Kto wprzeciwnych rzeczach cierpliwie Boska wola czyni, ten ZIEZVSEM na górę oliwną gdzie był poimany idzie.

Kto się pod czas pokusy y náiaźdu sáráńskiego nabożnie y goraco modli, ZIEZVSEM w Ogroycu konáiacym, z czártem walczy.

Kto wolej swoiey odstepuiac ná wola się Boska zpuszcza, ZIEZVSEM wola Oycá niebieskiego pełni, y krzyż z nim ná górę Kálwárya nieśie.

Kto się zá swych nieprzyaciół modli, ten ZIEZVSEM zá nieprzyacióły żeby się náwrócili, y nie zgineli prosi.

Kto światá y rzeczy iego zápomina, ZIEZVSEM umiera, y z Páwłem S. do niebá záchwycony bywa.

Kto serce swoje czyste y spokojne zachowuje, wprześcierádło czyste Iezvsa obwija y w sercu pogrzebia.

Kto náslužbie Božey áž do końca trwa, ZIEZVSEM w grobie wdzięcznie zaśypia y odpoczywa.

Kto się nád PANNĄ Przenáświetszą w iey boleściách lituje, ten w utrapieniu swoim od teyżé Panny także Iezvsa pocieszony bywa.

Kto słowá y spráwy Iezvsowe nabożnie rozmyśla, máściámi drogimi y pachniacymi ciáło iego námaszcza.

Kto zá dobrodziejsiná P. Bogu wprzeymie y nabożnie



bożnie dziękuje, ten przy Mągdalenie do grobu IeZV-  
sowego z wonnymi przychodzi masćciami.

Kto skruszony spowiada się y poprawić się ma-  
wola, z IeZVSEM od śmierci z grobu powstaie.

Kto oziębłość y niedbalsztwo zarzućmyśy, na-  
nowa się goracość w pobożności zdobywa; Wielkanoc  
z IeZVSEM odprawuie, y wesole Alleluia spiewa.

Kto wssytkimi światá pociechámí gárdzi od nie-  
bezpieczeństwa grzechowego wcieka á duchownego się  
żywota chwytá, ten z M A T K Á IeZVSOWÁ y  
Wczniámí Páńskimi ná miejsce gdzie Duch S. zstąpił  
idzie.

Kto ziemskie rzeczy opuścza sercem á ku nie-  
bieskim się zápała, z IeZVSEM do Niebá wstępie.

Błogostániona duszá, ktorey żywotem iest Chry-  
stus, y po śmierci zapłata. Potrzebá żeby sobie umarł,  
kto Chrystusowi żyć prágnie. Potrzebá żeby wssytkie  
rzeczy doczesne sercem opuścił kto chce áby mu Chry-  
stus smákował. Praca iest w opuśczeniu, boleść w u-  
mieraniu, ále wieczne zbáwienie, y żywot z Chry-  
stusem w krolowaniu. O kiedys to będzie, iż mi się  
Bóg dá wssytek á ja się mu też dam wssytkiego? Poki-  
bowiem duszá nie iest z Bogiem złączona w chwale,  
nie może byđz zupełnie szczęśliwa, y błogostániona.  
Wásłáduje tedy Chrystusá scieszkámí miłosći z á ży-  
wota, żebyś się stał godnym ogladáć twarz iego.



Praca duszna B O G u dziwnie  
przyjemna dla chwały  
wiekuistej.

SKRVCHA ZÁ GRZECHY.

A Ch mnie o Boże dobrotliwy nędznemu czło-  
wiekowi ; ja bowiem iestem ow niešťczesny  
grzešnik / ktorym toba żywym y zbawiennym  
źródłem wzgardził / a wolalem pić iad y truci-  
źne grzechowey rošťkošy od czárca z chwaloney  
Ja iestem on robak / ktorym się na niešťconczony  
Mieštac porwał / y Pana tak wielkiego obraził.  
Ja iestem on wrzodowaty w gnoiu leżący żes-  
brał / ktoregoš ty Sakramentami święcymi o-  
mył / śaća łaski ſwoiey przyodział / Synem ſwo-  
im y dźiedzicem królestwa niebieškiego uczynił ;  
a ja tego niewdźięczen takem się wiele razy na  
Dobrotliwego porwał Wycá : y tak miłego go-  
ścia z mego ſerca wygnawšy przez grzech / czár-  
ca wprowadziłem cieško gniewaiac tak wielkiego  
Dobrodźcia. Ale czy to raz uczynilem. O iakem  
wiele razy zgrzešyli ? iakem wiele razy ſerce Bo-  
ſkie zranił ? iakem wiele razy piekło y wieczna  
śmierć zašłużył ?

O Wycze naymiłóšciernieyšy przyimi ſyná  
márnotrawnego ; zgrzešylem przeciwko Ciebie  
m y przea



y przeciwko tobie / Któryś na to pisał. Nie  
 jestem godzien zwany być synem twoim. Wiem  
 iżś na świat dla zbawienia grzesznych przyszedł.  
 Wiem iżś Łazarza z toba wiśacemuś do ciebie  
 nawróconemuś odpuszcł. Wiem iżś Magdaleny  
 płaczącej od nog naswiętych nieodrzuścił. Pa-  
 dam y ja korząc się przed toba Wśzechmocny  
 Krzyżoś Bożeś a Oycze mój dobroćliwy.  
 Całuję nogi twoie przenaśrodek I E Z V Kochany.  
 Zbawicielu mój. O Ktoż by mi dał tak wiele łę-  
 iż bym umył niani nogi twoje przenaświecić iak-  
 to Magdalenę. Tego o przenaśrodek Miłosnier-  
 ludzki acz dla twardości serca mego nie mam/  
 jednakże żaluję ze wszystkich wewnętrzności moich/  
 żeś cię kiedy Boga tak dobrego obrażał Tworcy  
 y odśpicieleś mego / Ktorego iakto dobre niestono-  
 czone winieniem był ze wszystkich siel miłować.  
 Brzydzę się iakto tylko mogę wśelka nieprawo-  
 ści y do niey się nie wracać mocno oblecić. Ża-  
 luję iż za grzechy moje żalować nie mogę tak iak-  
 tobyśmy powinien. radbyśmy żalowali iakto wszyscy  
 Święci grzesznicy żalowali. Wole y tysiąc razy  
 umrzeć / a niż cię Boga Oycę dobroćliwego / choć  
 też raz obrazić. Żmily się nademna / P. Boże/  
 żmily się nademna / gdyś wtobie wśa dusza moja /  
 y w cieniu Krzyżel twoich nadzieję mieć będę.

Umży o Rodki Zbawicielu duszę moję krwio-  
 twoja



twoja przepadła. Zdrowie i wlec zranione  
grzechami. namaść olejkami laści twojej rany  
występów moich / a nie pogardzą dusze twoje  
krew i zdrowie twoim odkupili / ale za czy  
zginione zanies na ramionach najwyższych do  
Owczarnie twojej.

Adoracya ábo cześć Boga.

**O** Boże nieśkończonego Młóstwu y wspa-  
niałości / **TROJCO** Przenajświętsza Ojczy-  
Synu y Duchu S; oto ja z najwyższą jako mogę  
niżnością y pokorą padam na twarz przed Bo-  
stwem twoim Młóstwem wyznawam się bydy  
stworzeniem twoim y dziełem rąk twoich. Cie-  
bie zaś przyznawam ja Boga Tworcy y Pana  
mego własnego / któremu powinien służyć / y  
tego święta wola pełnić Ja takiego Pana abyście  
wszystcy ludzie mieli wprzecznie życie / a teraz ci  
się jako Bogu / Tworcy odkupicielowi y Panu  
Młóstwu nieśkończonego służyć y niewolnic  
twoj klaniam / cześć ci wszelką / y powinne oddać  
poddanie / wzywając wszystkie stworzenia  
na niebie y na ziemi / aby cię zemnie adorowało y  
czciło / od którego cokolwiek miałeś / masz y mieć  
będziesz czi y pokłonu / na wieki / tę ja tobie te-  
raz y zawsze cześć y pokłon oddam y ofiaruję.



## Wiara.

O Boże przedwieczna y najwyższa prawdo/  
wierzę y za nie omylnie wyznawam prawdę/  
żes ty ieś Bog w Trocy iedyny/ Ociec Syn y  
Duch Święty. Trzy osoby w iednym Bostwie  
będace równe sobie we wszystkich. Wierzę iedya  
ny Synu Boży żes ty Bogiem będąc człowie-  
kiem dla zbawienia ludzkiego został/ y nas krwio-  
swoia y śmiercią zelżywa odkupił. Wszystko co  
kolwiek Kościół S. do wierzenia podaje z che-  
cia przyjmuję y mocno wyznawam/ wszelkie błędy  
Pogańskie/ Żydowskie/ Heretyckie potępiam.

Z tym się przed Bogiem y wszystkim stwo-  
rzeniem protestuję/ iż na łonie Kościoła święte-  
go Rzymskiego chcę umrzeć/ y na żadne wątpli-  
wości przeciwko wierze Kościoła tego zezwalać  
nie chcę.

Tego serdecznie żałuję o Dobrośliwy Boże/  
iż w cie świat wszystek nie wierzy/ nie czci/ nie  
chwali/ y otajemnicach twoich tak nie trzyma/  
iakoś ty obiawił/ y przez Kościół S. do wierze-  
nia podał. Więc ja ciebie pokornie y wsiłnie prosi-  
abys mię w Wierze świętey Rzymskiej poilli  
y potwierdził. Za krora wiatę wszelkie męki/  
śmierć na okrucieństwa/ za pomoc twoia Pani  
Boże gotowem podać/ gdyby się twoicy wo-  
najsowie



najświętszy podobalo. Włec wola moie przyja-  
mi / a załug Męczennikow świętych / ktorzy  
wiele dla wiary S. cierpieli racz mię uczynić  
uczestnikiem.

## Nádzieiá.

**O** Boże moy dobrotliwy gdy ia pátrzam ná  
sumnienie y łsiego żywota mego / uczynki y  
spráwy moie nie dobrze mi tuśa / bo opuścza-  
iac czynić dobrze czynilem to co się ciálu / swiá-  
tu / y czástu podobalo / y ná tymem żywot moy  
trawil / a ciebiem Boga moiego gniewal / tak  
iż teraz grzechy moie groźa mi ostatecznym  
gniewem twoim y karaniem wiecznym. Jednak  
ia nigdy desperować nie będę o łasce twoiey : ale  
pátrzaiać ná nieśkończony Ocean abo nie prze-  
bráne Morze miłosierdzia twoiego tam się vdać.  
y od ciebie Boga zagniewanego / vciekam y ap-  
pelluję do ciebie Boga naymiłosierdnieyszego abyś  
mię nie iáko sędzia sprawiedliwy sádził / ale iáko  
Ociec dobrotliwy grzechy y niedostatki moie  
miłosiernie ogárnał.

Vciekam się także do najświętszych ran  
Syná twoiego a Zbawiciela moiego Chrystusa  
Jezusa / y tegoć krew / także Matkę wśystką  
przenadrosza za soba prezentuję. Vdaie się y do  
przemójny przyczyny Mátki Jezusowey Panuy



Przenaswieſſey/ także Świętych Bożych á oſo-  
bliwie Patronow moich.

Na oſtatek wrzucam ſię wprzepaſć bezden-  
na dobroci twoiey o Młaskawſzy Boże/ y mam  
nadſięć mocna y nie odmienna ſe mi grzechy  
odpuſciſ y do wiecznego żywota przyprowa-  
dziſ/ tak iż choćbym też inż był y w ſamych  
drzewiach pleklelnych/ wſpić o miłosierdziu  
Boſtim nie będę/ ani ſię ſtrąchom y pogroźkom  
ſataniſtim względem grzechow moich yſtrąſyć  
dopuſzczę.

### Miłość Bogá y Bliźniego.

**O** Boże iſtnoſci nie ogarniona/ Mądroſci nie-  
doſcięła/ pięknoſci nieſfworzona y niepo-  
leta/ ſzrodło nieſkończony dobroci/ z ktorego  
hoynie wſyſtkie czerpaia kreatury/ y cokolwieł  
mała z niego wſyſtko biera. O iakiey godzien  
ieſtes miłości od wſelkiego ſtworzenia? O iako-  
cie rozumna kreatura á mianowicie człowiek  
miłować powinien? Więc ia ciebie ze wſyſtkie-  
go ſercá mego/ ze wſyſtich ſiel moich/ ze wſyſt-  
kiey duſſe moiey miłuję Bogá mego. Zuprzej-  
moſcia wſelka winſkuję tego/ y z ſerca ſię cieſzę  
z tego żeſ ieſt nieſkończony mocy/ Mądroſci/  
pięknoſci; żeſ ieſt nie odmienny/ wieczny/ nie-  
ſatyztelny dobry/ miłoierny/ święty/ ſprawied-  
liwy



bliwy / nieogarniony / niepolecy / w żabny do-  
stonalosci końca niemający.

Winfuieć tego iż sam od siebie / a nie od  
tego infego masz takowa moc chwale y zwoleza-  
chnosc nad nami / y wszelkim stworzeniem / ktore  
zeby cie czcilo / chwailo / wielbilo / milowalo /  
iako Tworcy y Pana swojego dobrotnego / ca-  
lym sercem zyczę / y z tego ze cie wszyscy crea-  
tury dostatecznie nie mogą wychwalic / miło-  
wać / iako nieskończony chwaly y miłości go-  
dnego / barzo się radnie.

A że miłość moja niezym prawie nie jest /  
względem ciebie dobra nieskończonego / tedy cie  
tak valnie y dostojale pragnę miłowac / iako cie  
miłowali / miłuią / y miłowac będą na wieki  
wszyscy Święci ludzie / y Aniolowie: y owsem  
tak iako ty sam siebie nieskończona miłością mi-  
lujesz / y też wszystkie miłość iako tobie powinna  
oddaje. Taką miłością miłowac cie zarówne będę /  
choć byś mi też y tu y po śmierci nigdy nic do-  
brego nie uczynił; y owsem choć byś na mnie  
wszelkie wiski y ciężkości przepuścił / y nawet  
y na wieczne męki miał posłać / miłowac cie do-  
brodzieia y dobra nieskończonego nie przestane.

A ponieważś mi o skodli Boże rozkazał  
miłowac bliźniego / dzieknieć za tak skodli przy-  
kazanie; y dla tego wszelkim sposobem wola-  
m



moje słania do tego abym go wedle wolej  
twoiej miłował. Włec go choć też nieprzyjaciela  
mego naywiększego miłuję / iemu wszystkie krzy-  
wody mnie uczynione z serca odpuszczam / Każde-  
mu rzeczy potrzebnych / z grzechow powstania /  
laski twoiej / y wiecznego zbawienia wprzeymie  
życzę y że to bliźni moy od ciebie otrzymuie  
bardzo się ciebie.

### Chwała Boża.

**O** Boże natchwalebniejszy iakom cie miłos-  
wać / tak y chwalić powinien : bo tego wy-  
ciaga nieśkończony Majestat / nieśkończona zac-  
ność / dostojność / wspaniałość / wielmożność  
twoja. Tedy ja ciebie Boga mego który jesteś  
początkiem y końcem wszystkie podobna w sobie  
doskonałość zamyskalacym : Ze wszystkich siel  
chwałę / wielbię / czczę / wywyżsam y tego sobie  
życzę abym cie zawsze na każdym miejscu mogli  
czcić y chwalić / błogostawić / iako cie cza chwa-  
la / błogostawia / y czcić chwalić y błogostawić  
będa wszyscy Święci / y owsem iako cie tylko  
mogły / mogą / y będą mogły czcić / chwalić  
wszystkie przyszłe y dobytności podobne krea-  
tury.

Pragnęć tak wiele chwały oddać / ile masz  
chwały od Panny Przebłogostawionej MARIET,



od stworzenia nieprzeliczonych światow / od  
 człowieczeństwa przenaswieszczonego Chrystusowe-  
 go / na ostatek od samego siebie Boga w nieśkoń-  
 czony chwale od wieków zostającego. Ciesze się  
 niewymownie z tego że Cię ani Święci ludzie / ani  
 Aniołowie / ani nieśkończonych światow kreatury  
 dostatecznie wychwalić nie mogą bo wszystkie  
 chwały stworzone zacnością y godnością prze-  
 wyśsz / będąc chwały nieśkończoney godzien.  
 Tę wprzemyślenie oddać. Bądź pochwalon na  
 wieki.

### Dziek czynienie Pánu Bogu.

**O** Boże dobrośliwy jeżeli wole po winienem  
 Rodzicom co mię zrodzili / Nauczycielom  
 co mię ćwiczyli / y / każdemu co mi dobrze uczy-  
 nił / cożem ja tobie o hojne frzodło dobroci po-  
 winien / ktorys mię zniszczego uczynił / ktorys mi  
 Rodzice dał / obraz swoy na mię włożył wysta-  
 ło dla mnie na ziemi y na niebie stworzył? mnie  
 karmił y zdrowiem swoim zapłacił / przez wszy-  
 stek żywot moy karmił y żywił / iako frzenice  
 oka swego pilnował? na ręku swoich y Anielskich  
 piastował? Wieczne y niewypowiedziane mi  
 w niebie rozkoszy zgotował / y inne wielkie nie-  
 ofacowane a mianowicie mnie nieznanome Do-  
 brodzieystwa pokazał? Coż ci za to dam o Bo-



Ja dobroci? laski to odwdzięczę? Dziękujeć  
 lasko tylko mogę. Alżec słusnie podziękować nie  
 mogę / tedy wzywam Chrystusa Jezusa / y Ma-  
 rii iego Naswieśney / także innych kreatur tak  
 widomych lasko niewidomych / aby mi pomo-  
 gły tobie dobrociłowy Boże za te dobrodzieystwa  
 dziękować. y teraz ci te dzięki które miałeś / ma-  
 y mieć będziesz od ludzi na ziemi / y w niebie od  
 Świętych / od Aniołow / od Przenaswieśney  
 MARIETY Panny / od Chrystusa Syna twoiego /  
 którzy lasko człowieka za dobrodzieystwa swiatła  
 pokazane dzięki oddać : na ostatki które mo-  
 żesz mieć od wszytkiego stworzenia teć dzięki ze-  
 wszelką wdzięcznością ku tobie oddać. A będąc  
 nierównymym sposobem tobie za dobrodzieys-  
 twa do wdzięczności obowiązaym / tedyć siebie  
 samego za służę y niewolnika napelnienie woli  
 twoiey Przenaswieśney / także na stawienie Do-  
 broci twoiey niewypowiedzianej ofiaruję.

Ofiarowanie za opuszczone powinności.  
**B**Oże moy najmiłosiernieyszy la niedzny opła-  
 tałany człowiek / żyć tu naswiecie miałem  
 wiele powinności na sobie / bom się był powia-  
 nien strzedz złego / a czynić dobrze / naśladować  
 enot Zbawiciela mego y Naswieśney Matki  
 iego. Miałem cię miłować y twoja święta wola  
 pełnić /



pełnić / Młkę twoję wważać / y nąd toba się za-  
mnie cierpiacym litować. Jam zaś opakt czynił z  
bom tak wiele złego popelnil ciebie Boga obra-  
żać / uczynki dobre opuśczałem / o cnoty święte  
nie dbałem. Ciebie Boga nie miłowałem ; y  
woley się twojej świętey sprzeciwołałem / na Młkę  
twoję drogę niepamiętałem / y nąd toba się ciera-  
piacym nie litowałem. Za co załować dobrośliwy  
Wycze / ośiarnić to czym się ty wkontentować  
możesz. Za to żem cie Boga mego obrażał / ośia-  
rnić boleści / krzywdy / zelżywości / wzgardy /  
nawiewiści / wstydy / begi / siności / rany / krwo-  
wylana / na ostatek okrutna y zelżywa śmierć ię-  
dynego Syna twego / a odkupiciela mego Chry-  
stusa Jezusa / y to wszystko co przez wszystko  
swoy żywot cierpiał. Za to żem uczynki dobre  
opuśczał / ośiarnić wszystkie sprawy które są prze-  
nachwalebneyse Syna twego / wszystkie ięgo  
cnoty / y zaślugi / także Młki ięgo Przenaswięta-  
by / y wszystkich Świętych / którzy tak wiele do-  
brego czynili / czynia y czynić będą / iednocześnie to  
wszystko coć tylko ośiarować mogę z cnotami / za-  
ślugami / y Młką Syna twego a Zbawiciela  
mego. Za to żem na Młkę odkupiciela mego  
nie pamiętał / y onego się cierpiacego nie litował /  
ośiarnić bolesne wważania / niewymowny smu-  
tek / gorzki barzo płacz przenaswiętney Młki  
Jezus



Jezusowey / pát rzáiacy ná meké Syná swego. Wsianuieé také wsystkie rozmyslánie / ákty poslitowania / bolesci gorzkie lez wylewania nad meké Jezusowa S. Franciszka y inszych wsystkich ludzi sprawiedliwych y swietych ktorzy tu żyli / żyia y żyć beda. Na ostaték niech mam rozum y wola také insze siely wnetrzne y zwierzechne / wsystkich ludzi żywych / y umarłych SS. y potępionych / Aniolow złych y dobrych. na ostaték wsystkiego stworzenia nie tylko tego ktore bylo iest y będzie / ale też ktore tylko bydź może te siely obracam wsystkie ná czézenie / chwalezenie / wielbienie / miłowanie ciebie Boga mego / y ná wsystkie Akty y cnoty ktorými cie tylko czcić / wielbić y blogostawić stworzenie może. Te Akty wsystkie radbym o Boże moy uczynił razami nieprzelicznymi y nieskończonymi / przyimi tedy o dobroci nieskończona wola moię y chcę tu tobie / y one poczytay za same dobre uczynki.

Presentowanie ran Iezusa Pána, Bogu  
Oycu za grzechy z Medytacyi August. S.

Rozdz: 6.

**W**yrzy o dobrocliwý Oycze ná Namilszego Syná twego / tak wiele dla mnie cierpiącego. Obacz o naylastawsy Królu kto cierpi / a wspomni lastawoy za tego cierpi? Iżali ten nie iest



Jest Pánie moy niewinny on/ ktoregoś ábys służe  
 odkupil Syná twego wydales? Jżali to nie jest  
 roynalasca żywota/ ktory iako baránek ná zarze-  
 żanie prowadzony/ tobie aż do śmierci stawšy się  
 posłusny nayońkruenney nie zlał się śmierci.  
 Przypomni Oycze zbawienia ludzkiego/ iż ten jest  
 ktoregoś áczkolwiek/ z istności twoiey zrodził/ iez-  
 dnates go chciał mieć uczestnikiem w włomności  
 moiey. Zaprawdę ten jest Bog/ ktory moię przy-  
 obleł naturę/ ná krzyż zawieszony/ surowie za  
 mnie karany był. Obroć Pánie Boże moy oczy  
 Młiestaru twego ná dzieło niewymowney do-  
 broci twoiey. Obacz słodkiego Syna. Weyrzy  
 ná ręce niewinne we krwi drogiey umoczone/ á  
 łaskawie odpusć złości ktore popelnily ręce moie.  
 Obacz Bóg nági okruenym grotem przebitey/ á  
 omył y odnow mie nayswieńsza krynica/ ktora  
 z tamtąd wyniknęła.

Obacz nie zmażane stopy ktore nigdy nie  
 stánelý ná drodze nieprawości/ ale zawsze cho-  
 dziły drogami zákónu twego/ stógimi gwoź-  
 dziami przebite; á náprowadź nogi moie ná  
 ścieżki twoie; y daymi to żebym nienáwidział  
 wśfelka droge nieprawości. Droge nieprawości  
 oddal odemnie/ á day znalazę drogę prawdy y  
 sprawiedliwości. Proszę cie o Królu świętych  
 przez tego Świętego náś świętymy/ zbawiciela  
 moiego



moiego / niechay ide droga mandatów twoich /  
 abym się duchem mogli złączyć / z tym który się  
 natura moja przyodział. Jeżeli niepatrzyć o do-  
 brociąwy Dycze narodził sięgo y najmilszego  
 Syna głowę / zbyła przesłiczna na dół zwieszona  
 śmierci okropnym obrazem pokryta. Wyrzy  
 nął ławę Tworco / na Kochanego Syna czo-  
 wieczeństwo / a zmiłuj się nad lichy stworzy-  
 yłomność.

Oto nagie posiniąte pleci / oto się czerwie-  
 ni Bóg zraniony / oto wyćgnięte wszystkie  
 wnętrzności / oto pobladłe wargi Królowskie / oto  
 z kosić ramię / oto sinią pełne gołonie / oto  
 stopy przedsiurawione krwio obficie płynące.  
 Patrz natchwałniejszy Dycze na Kochanego  
 Syna poszarpane członki / a wspomni ławę  
 na mnie czym jestem? Obacz Boga będącego  
 człowiekiem karanie / a przepuść winowaycy  
 który le zastrzył. Obacz odkupiciela mego / a  
 przepuść grzech odkupionemu. Ten to jest Bóg  
 Dycze / któregoś dla grzechów ludu twego obli-  
 aćkolwiek jest Syn twój Kochany w którym ty  
 miał wkochanie. Ten to jest on niewinny / w któ-  
 rym się zdrada nieznalazła / a przecie między łoccy  
 poczytany.

Jeżeliś godzien abyś mna wzgardził dla  
 moich nieprawości / wyrzy że na mnie dla na-  
 milszego



miłszego Syna twego miłości. Wiele razy poką-  
 zna się Syna twego rany / tyle razy niechay gina  
 moje nieprawości / wiele razy widać krewo czera-  
 wona z ran iego drogich / tyle razy niech złość  
 moje obmyte będą. Ciało cię moje do gniewu  
 pobudziło. Ciało cię Syna twego niech wblaga.  
 Wiele złego zaistniała złość moia / wlecy wystu-  
 żyła miłość twoiego Syna. Niechże iego praca  
 daremna nie będzie. Niech zbawion będę abym  
 cię o dobrotliwy Wycze z Synem y Duchem S.  
 chwalił na wieki Amen.

Modlitwa do PANNY Przenaświętzy  
 o ratunek przy śmierci z Thomasza  
 à Kempis.

O Łaychwałebnieysza Boża Rodzicielko przea-  
 czysta zawoże Panno *MARYA*, która iestes  
 słodkości przedziwney pełna / tak iż iey pojąć y  
 wypowiedzieć ludzka siela nie może. Oto pa-  
 dam nayısiy flaga twoy / do nog twoych bło-  
 gostawionych / naygodnieysza Matko Bogá  
 mego. Panno naypokornieysza / ktoraś sama na się  
 dla pokory y piękności twoiey Boskie obrocila  
 oczy / przychodzę Matczyńskiego żebrac miłos-  
 sierdzia. Coś bowiem sobie po tobie nayśłodsey  
 Pannie y naymiłosternieyszey Matce obiecowac  
 mogę: tylko miłosierdzie y słodkość na mnie y  
 wysyła.



wszystkich grzesznych pociechę. Do tego się ja  
 twego miłosierdzia wciękam / gdzie chorzy naya-  
 duia zdrowie / wtrapieni pociechę / więźniowie  
 wolność. Badażże mi Matka miłościwa / żebym  
 szczęśliwie uznał y żeś ty ieśt skug twoich / y  
 wszystkich w tobie nadzieię mających / nadzieia /  
 obrona y pomoc. A przytym cię proszę przez  
 miłość ktora cie Bog y Syn twoy umiłował / y  
 ktora go ty nad wszystko stworzenie miłujesz / żeś  
 byś od tej godziny do ostatniego punktu żywota  
 mego / one oczy twoie miłosierne na mię na-  
 dznego łaskawie obrociła / imnie w swej obronie  
 miała / y błogostawione ramię twoie gdzieś-  
 kolwiek będę nademną iako Matka rościagnęła.  
 A gdy przyjdzie ostatni dzień mój / o którym  
 nieroiem / y godzina straszna śmierci / ktora mię  
 niemiśnie. O nayłaskawsza Pani moja / szczególna  
 nadzieio y wfnosci moja w wtrapieniu wszel-  
 kim / rącz bydyż żemna zawoła / ale osobliwie w  
 godzinę śmierci mojej / cieśnac z truchłala duszę  
 moję. Rącz is bronić od onych strasznych pie-  
 kielnych duchow / aby do niey przystąpić nie  
 śmieli / strasna twoia y skug twoich Aniołow  
 Świętych / odgromieni obecnością. Oblagay  
 mi teraz Boska twarz Syna twego / wprzod niż  
 zjad odeyde / ktoregom tak wiele razy grzechami  
 moimi rozgniewał.

A potym



A potym przyimi z tego wygnania wycho-  
dzaca Duszę moję / y zaprowadź do Raju wie-  
kuistego. Na sadzie po śmierci postaw mię przy  
tobie / y przemow za mna do Króla wszystkich  
wielkowi Syna twóiego słowo słodkie y pocie-  
sne / ktoras szczęśliwe Zdrowas lasti pełna sto-  
wa z wst Archaniola wstyskała / przez ktorego  
pozdrawienia moc rącz mię żywego y umarłego  
w twej najswiętszej y przemożnej chować o-  
piece. Przyimiżę pokorna tę prośbę od flugi  
twego Najmilsierniejszy Matko IEZUSOWA,  
Najczystsza Panno MARYA, nad wszystko  
stworzenie Bogu ulubiona; a rącz na mię zawsze  
pamiętać. Jako iestem (z czego się niewymownie  
cieszę y raduję) najlissym podnożkiem zacności  
twoiej / tak proszę niech mię to szczęście podkła-  
bym cię w niebie Matkę Boga mego  
chwalil wspolek y Syna twego  
na wieki Amen.





Affekt nabożny y proźbá zbáwienna.  
do PANNY Przenaświetszey.

**S**erce me tętni bez ciebie **MARYA**  
Wszystkie piękności pod niebem przemija  
W tobie się samey Kocha dusza moja  
Wczym innym niema żadnego pokoja.

Sámego Boga stąrbemes się stała /  
Nia cie się iego Bosta dobroć z stała /  
Nia żadne nie był stworzenie hoynieyfy /  
Bog na cie Panno został nayszczodrzeyszy.  
Jak piękna iestes? sam się przypatruie  
Bog twey śliczności: y tey się dziwuje.  
Wszyscy cie Pragna widzieć Aniołowie  
Głasu przed toba przesłuchani Duchowie.  
Pięknaś nad miesiąc nad słońce iasnieysza  
A nad firmament iasay ozdodnieysza  
Przechodziś wszystkie stworzenia śliczności  
Sam cie Bog cytko przewysza piękności.  
Wdzięcznieysza iestes niż Hester obrana /  
Nia nie iest Judith tobie przyrównana.  
Wroda twoja Bog sam wiedziony  
Z stał w twoy żywot y został w cielony.  
Przeswietne nieba o iako tętniły  
Połci cie między soba niebaczyły?  
Ozdoba iestes dworu niebieskiego /  
Sámego serca wciecha Bostiego.

Nia cie

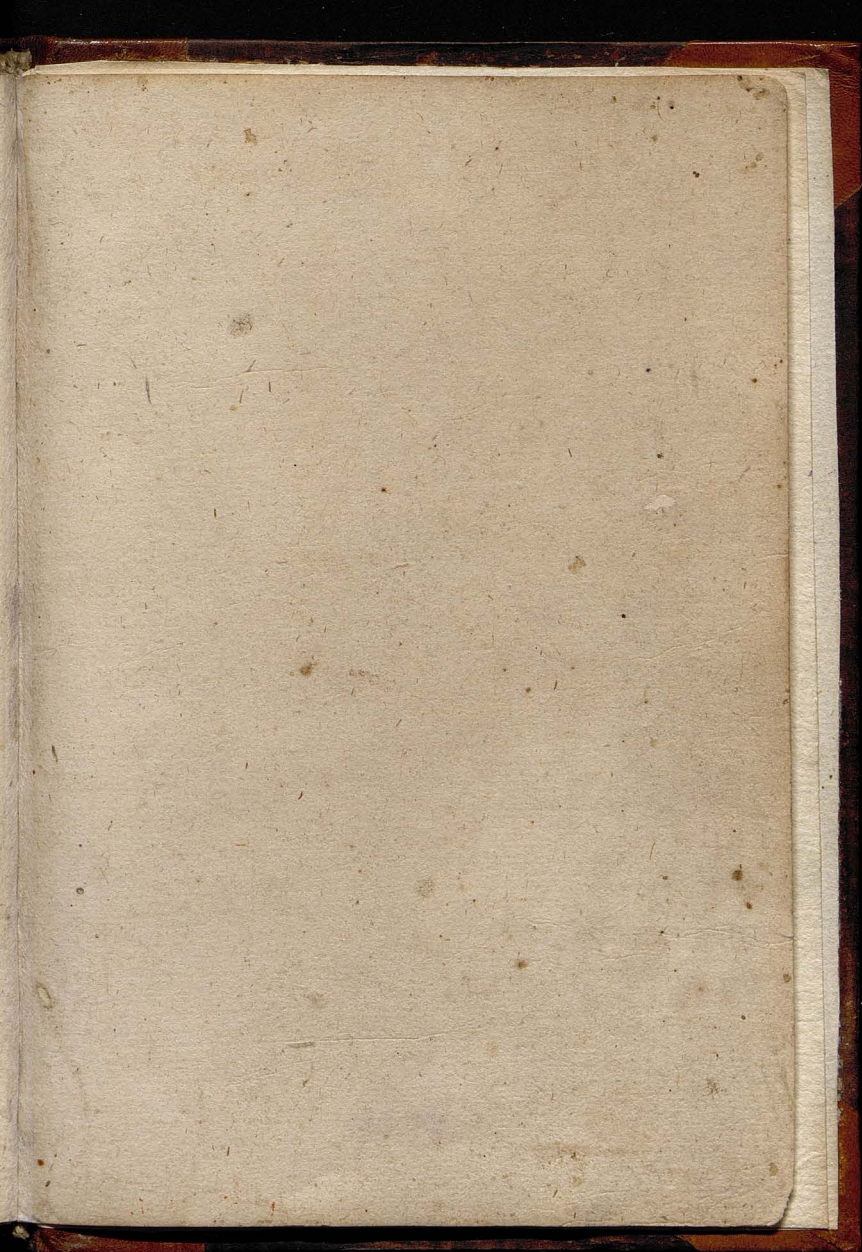


Na cie ja pátzác wbytet się rozplywam /  
 Dziwney na duszy poćiechy zázywam.  
 Tys me po Bogu serce nasyciła;  
 W tobie się kochać wdzięcznie przymusiła.  
 Rózkoszy swiętych z toba się zabawiać;  
 Słodkość Anielska z toba się vmawiać.  
 Słodkie sam dziwnie twoie Páanno stowa!  
 Twoia wdzięcznięska niż Anielska mowa.  
 Jako szczęśliwy na tego ty okiem  
 Zastawym pozjrzyś: ten Bóstim wyrokiem  
 Nie będzie nigdy na wieczna śmierć dany/  
 Niech że ja prośę takim będę miłany.  
 Ty człowiekowi jesteś żyjacemu /  
 Pewna nadzieia zbawienia grzesznemu.  
 Słodkościś dziwna sercá łaknącego;  
 Jedyna z nieba poćiecha smutnego.  
 Panias jest nieba / Bogarodzicielska;  
 Ochłoda grzesznych y obronicielska.  
 Niech że od piekła zostanę bezpiecznym/  
 Niech mam nadzieię o zbawieniu wiecznym.  
 Wspomni żeś oczu twych nieodwracała  
 Od moich wstug: aleś przyimowała.  
 Podobaloc się moje pozdrowianie /  
 Twego imienia częste wspomnianie.  
 Jeżeli służka twoja MARYA zginie  
 A ray niebieski / niešťczęśliwy minie;  
 Nigdyś ty PÁNNO tego nieczyniła;  
 Zginaceś twemu a zaś dopuszczała?

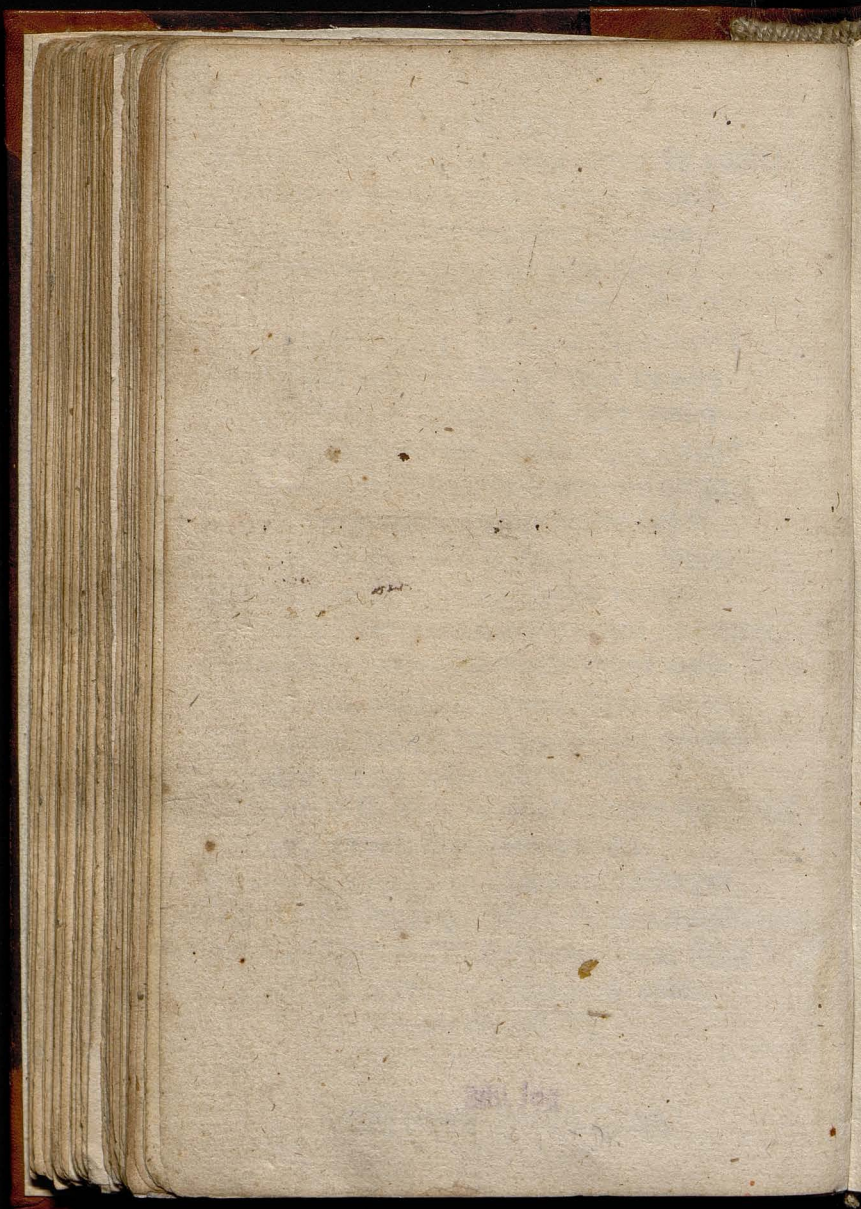


Wieś co za miłość w sercu mym ku tobie/  
 Która y w samym nie wstanie grobie.  
 Więc ty opuściś miłośnika twego /  
 Kiedy najgorzy będzie kolo niego ?  
 Czy twoje będą oczy litościwe  
 Na moje parzyć zęście niešťczeliwe ?  
 Mocna nadzieję mam o łasce twoiej  
 Ze naratunek przyjdzieś duszy moiej.  
 Pelen wŝytek świat miłosierdzia twego  
 Więc ja sam będę odrzucon od niego ?  
 Ten tylko który nie zna się do ciebie.  
 Niechay ale tuŝy o zbawieniu sobie.  
 Zadużyłem się prawda Bogu memu /  
 Wiem iżem niepraw sędziemu swojemu.  
 Lecz ty odprosiś wŝytkie długi moje  
 Gdy mu pokażęś zamna pierśi twoje.  
 Chwalełem zjawę twoję piękność wielką  
 Zalecałem cię moja siła wŝelką  
 Ulechy się cię w niebie z twej słizności  
 Która dodała Aniołom radości.  
 Poyrzy przy śmierci okiem miłościwym  
 Na mnie drżacego przed sędzim strasliwym.  
 Dami Bog P A N N O czego żyćz sobie  
 Że się na wieki będę Kochać w tobie.  
 A M E N.

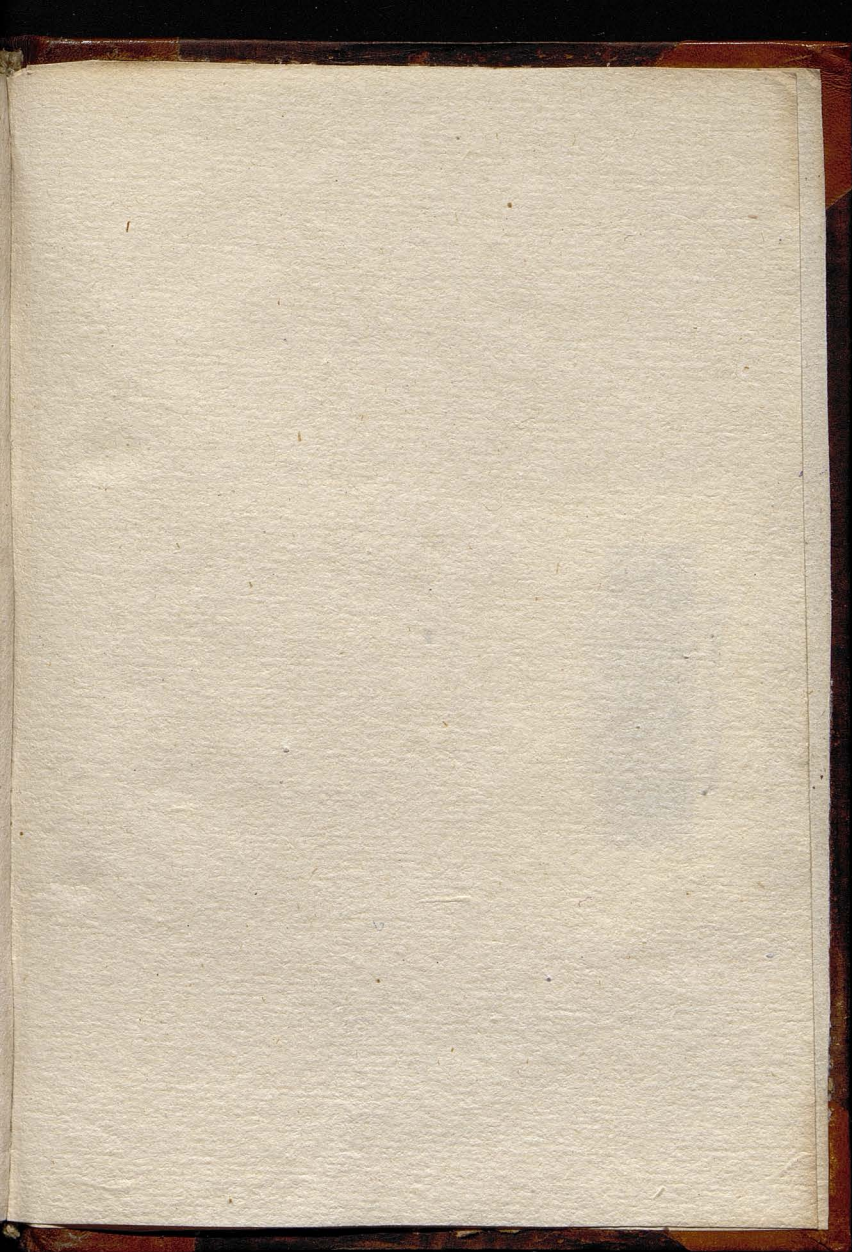




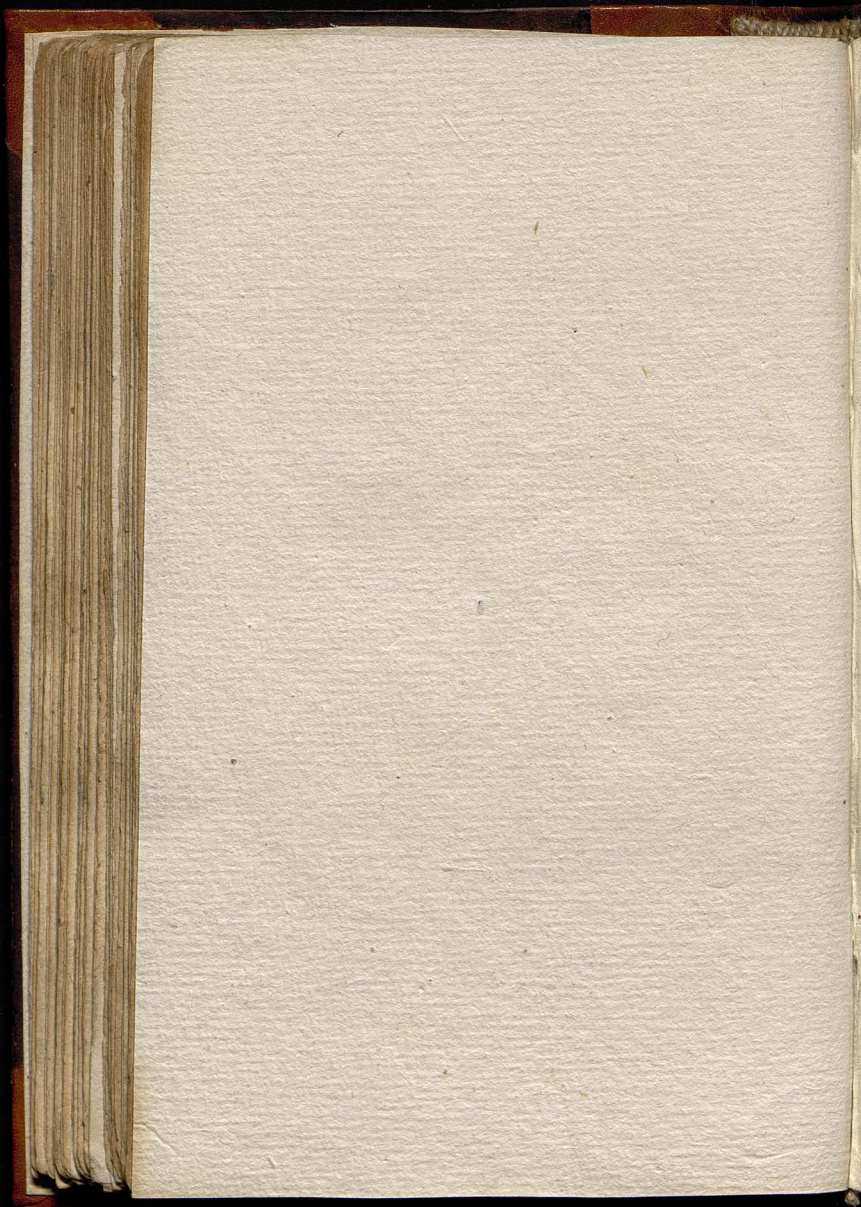














stdr0019500



Biblioteka Jagiellońska

Oddział Konserwacji  
Zbiorów Bf  
1989 r.



